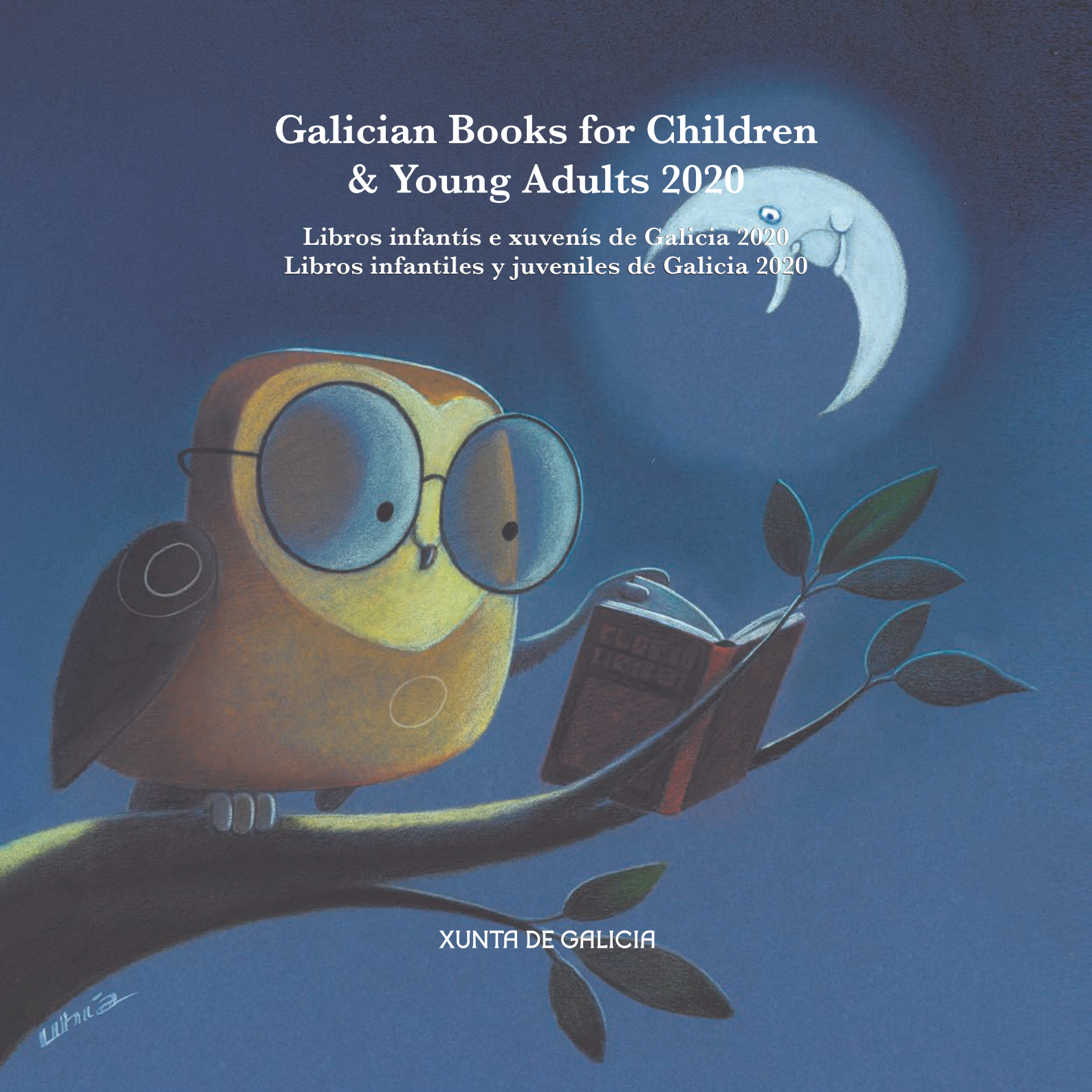
Galician Books for Children & Young Adults 2020

Libros infantís e xuvenís de Galicia 2020
Libros infantiles y juveniles de Galicia 2020



XUNTA DE GALICIA

Galician Books for Children & Young Adults

2020

Libros infantís e xuvenís de Galicia 2020

Libros infantiles y juveniles de Galicia 2020

XUNTA DE GALICIA

Edita
Xunta de Galicia
Consellería de Cultura e Turismo
Dirección Xeral de Políticas Culturais

Coordinación editorial
Llerena Perozo Porteiro, Alicia Lombán Pazos e Marta Coira Chorén

Revisión editorial
Mercedes Pacheco Vázquez

Traducións
Mercedes Pacheco Vázquez e Roi Pérez Vila

Ilustración da cuberta
Manuel Uhía

Maquetación
Nieves Ozores Núñez

Produción
GÁLIX

D.L.
C 288-2018

Galician Books for Children & Young Adults 2020

Libros infantís e xuvenís de Galicia 2020

Libros infantiles y juveniles de Galicia 2020

07

Reading Promotion
Promoción da lectura
Promoción de la lectura

13

Books
Libros
Libros

130

Publishers'
Enderezos das editoriais
Direcciones de las editoriales

A literatura infantil e xuvenil é, ante todo e esencialmente, literatura e, no caso da maior parte da LIX galega, literatura de altísima calidade, recoñecida e valorada nos eidos nacional e internacional. Falamos de obras cun valor formativo e pedagóxico que, como dixo Cicerón ao respecto da oratoria, instrúen, agradan e emocionan, activando así o descubrimento persoal dos máis novos.

A Xunta, a través do seu apoio a este catálogo, promove a LIX e dá a coñecer a obra dos nosos autores e autoras en diversos foros profesionais do eido do libro, principalmente, na cita fundamental neste sector, a Feira do Libro de Boloña. A carón do sector, fomentamos un proceso de intercambio bidireccional, que procura levar a nosa literatura fóra, pero tamén pretende importar o mellor da produción editorial nacional e internacional a Galicia.

Desde a Consellería de Cultura e Turismo traballamos en contacto coas principais institucións culturais e co sector para procurar que a industria do libro sexa competitiva dun xeito integral. Neste proceso, a Asociación Galega do Libro Infantil e Xuvenil (GÁLIX) é o mellor socio posible para unha eficaz promoción da nosa cultura e da nosa lingua en idades temperás.

Este volume acolle un total de 130 propostas editoriais galegas que reflicten a nosa produción máis recente, e faino dun xeito sintético e útil para os profesionais da LIX, que teñen nesta publicación tanto unha ferramenta comercial como unha tarxeta de presentación ante un sector editorial especializado.

Achegarlle á rapazada o libro e o gusto pola lectura, consolidar ese hábito no tempo e formar unha cidadanía con bos hábitos lectores é un dos grandes retos que temos como sociedade. Pois, hoxe coma onte, o libro segue sendo unha das mellores garantías para o porvir do idioma e a máis útil ferramenta da racionalidade e a cultura. Piares sólidos da sociedade democrática e moderna da que somos parte e que, dun xeito colectivo, construímos.

Román Rodríguez González
Conselleiro de Cultura e Turismo
Xunta de Galicia

La literatura infantil y juvenil es, ante todo y esencialmente, literatura y, en el caso de la mayor parte de la LIJ gallega, literatura de altísima calidad, reconocida y valorada a nivel nacional e internacional. Hablamos de obras con un valor formativo y pedagógico que, como dijo Cicerón respecto de la oratoria, instruyen, agradan y emocionan, activando así el descubrimiento personal de los más jóvenes.

La Xunta, a través de su apoyo a este catálogo, promueve la LIJ y difunde la obra de nuestros autores y autoras en diversos foros profesionales del sector del libro, principalmente, en la cita fundamental de este campo, la Feria del Libro de Bolonia. Al lado del sector, fomentamos un proceso de intercambio bidireccional, que procura exportar nuestra literatura, pero también pretende importar lo mejor de la producción editorial nacional e internacional a Galicia.

Desde la Consellería de Cultura e Turismo trabajamos en contacto con las principales instituciones culturales y el sector para procurar que la industria del libro sea competitiva de un modo integral. En ese proceso, la Asociación Galega do Libro Infantil e Xuvenil (GÁLIX) es el mejor socio posible para una eficaz promoción de nuestra cultura y de nuestra lengua en edades tempranas.

Este volumen acoge un total de 130 propuestas editoriales gallegas que reflejan nuestra producción más reciente, y lo hace de un modo sintético y útil para los profesionales de la LIJ, que tienen en esta publicación tanto una herramienta comercial como una tarjeta de presentación ante un sector editorial especializado.

Acercar a la infancia y a la juventud el libro y el gusto por la lectura, consolidar ese hábito en el tiempo y formar a una ciudadanía con buenos hábitos lectores es uno de los grandes retos que tenemos como sociedad. Pues, hoy como ayer, el libro sigue siendo una de las mejores garantías para el porvenir del idioma y la más útil herramienta de la racionalidad y la cultura. Pilares sólidos de la sociedad democrática y moderna de la que somos parte y que, de un modo colectivo, construimos.

Román Rodríguez González
Conselleiro de Cultura e Turismo
Xunta de Galicia

Children's and young people's literature is, first and foremost, literature and, in the case of most of the Galician one, it is literature of the finest quality which is recognised and valued nationally and internationally. These are works that carry a formative and pedagogical value. As Cicero once said about speech, it instructs, pleases and moves, thus enabling the personal discovery of the youngest readers.

The Galician government, through its support to this catalogue, promotes Children's and young people's literature and spreads the work of our authors in several professional forums of the publishing sector, mainly, in the fundamental event in this sector, the Bologna Book Fair. Together with the publishing houses, we encourage a two-way process of exchange, which seeks to export our literature, but also aims to import the best of national and international publishing production to Galicia.

From the Consellería de Cultura e Turismo we work in contact with the main cultural institutions and the sector to try to make the book industry competitive in a comprehensive way. In this process, the Galician Association of Children's and Young People's Books (GÁLIX) is the best possible partner for the effective promotion of our culture and language at an early age.

This volume includes a total of 130 Galician publishing releases that reflect our most recent production, and does so in a synthetic and useful way for LIJ professionals, who have in this publication both a commercial tool and a business card before a specialized publishing sector.

Bringing books and taste for reading closer to children and young people, consolidating this habit over time and training a citizenry with good reading habits is one of the great challenges we have as a society. Today, as in the past, books continue to be one of the best guarantees for the future of language and the most useful tool for rationality and culture. Solid pillars of the democratic and modern society of which we are part and which, collectively, we build.

Román Rodríguez González
Head of the Culture and Turism Office
Xunta de Galicia

GÁLIX

Asociación Galega do Libro Infantil e Xuvenil
Centro de Emprendemento Creativo de Galicia. Cidade da Cultura de Galicia. Monte Gaiás,
15707 Santiago de Compostela (España)
www.galix.org galix@galix.org

Lingua e cultura propias

O territorio dunha cultura é a súa lingua, por esta razón Galicia é unha comunidade autónoma do noroeste de España que, desde a Idade Media, desenvolveu unha vida e industrias culturais propias que, falando galego, son cada día máis universais. Orixinariamente o idioma galego e o portugués nacen da lingua galego-portuguesa, lingua romance empregada na Gallaecia na época medieval, pero as dúas linguas distanciáronse como consecuencia dunha serie de acontecementos históricos. Hoxe considérase o galego dentro do universo da lusofonía, que oficialmente utiliza o portugués en oito países e que se mantén como segunda lingua en, polo menos, oito estados onde a cultura portuguesa tivo implantación. A lingua galega, polo tanto, fala de ti a ti con todas as formas e acentos da lusofonía, utilizada por máis de douscentos cincuenta millóns de persoas en todo o mundo.

Na actualidade un dos piares sólidos e solventes da polifacética cultura galega é a literatura infantil e xuvenil (LIX). En Galicia, con máis de dous millóns e medio de habitantes, anualmente producimos máis dun centenar de títulos propios, moitos dos cales se exportan a outras linguas e acadan importantes audiencias noutras culturas, unha vez traducidos ás súas linguas. En paralelo tamén se traducen doutros idiomas os máis exitosos títulos e a edición mantén un constante crecemento.

O feito de traspasar fronteiras e ter acollida noutras linguas e culturas fala da solvencia da nosa LIX, que cada ano supera o centenar de novas obras propias e mantén títulos en permanentes reimpresións. O presente catálogo, elaborado por GÁLIX e dirixido ao mundo editorial, ás axencias literarias e ao mercado de dereitos en xeral, recolle as novidades producidas en 2019.

Xosé Antonio Perozo
Presidente de GÁLIX

Own Language and culture

The territory of a culture is its language, for this reason Galicia is an autonomous community in the northwest of Spain that, since the Middle Ages, has developed its own life and cultural industries that, by speaking Galician, are increasingly universal. Originally, Galician and Portuguese languages were born from the Galician-Portuguese language, the Romance language used in Gallaecia in medieval times, but because of a series of historical events, the two languages distanced themselves. Today Galician is considered within the lusophone universe, where in eight countries Portuguese is the official language and remains a second language in at least eight states where Portuguese culture was established. The Galician language, therefore, speaks in its own right with all the lusophone forms and accents, used by more than two hundred and fifty million people worldwide.

Currently, one of the solid and solvent pillars of the versatile Galician culture is children and youth literature (LIJ). In Galicia, with more than two and a half million inhabitants, we annually produce more than a hundred of our own publications, many of which are exported to other languages and reach important audiences in other cultures, once translated into their languages. Moreover, the most successful releases are also translated from other languages and the publishing sector has a consistent growth.

Crossing borders and having reception in other languages and cultures speaks of the solvency of our LIJ, which every year exceeds a hundred new own works and keeps publications in continuous reprints. This catalog, prepared by GÁLIX and aimed at the publishing sector, literary agencies and the copyright market in general, compiles every new release produced in 2019.

Xosé Antonio Perozo
President of GÁLIX

Lengua y cultura propias

El territorio de una cultura es su lengua, por esta razón Galicia es una comunidad autónoma del noroeste de España que, desde la Edad Media, ha desarrollado una vida e industrias culturales propias que, hablando gallego, son cada día más universales. Originariamente el idioma gallego y el portugués nacen de la lengua gallego-portuguesa, lengua romance empleada en la Gallaecia en la época medieval, pero como consecuencia de una serie de acontecimientos históricos las dos lenguas se distanciaron. Hoy se considera al gallego dentro del universo de la lusofonía, que oficialmente utiliza el portugués en ocho países y se mantiene como segunda lengua en, al menos, ocho estados donde la cultura portuguesa tuvo implantación. La lengua gallega, por tanto, habla de tú a tú con todas las formas y acentos de la lusofonía, utilizada por más de doscientos cincuenta millones de personas en todo el mundo.

En la actualidad uno de los pilares sólidos y solventes de la polifacética cultura gallega es la literatura infantil y juvenil (LIJ). En Galicia, con más de dos millones y medio de habitantes, anualmente producimos más de un centenar de títulos propios, muchos de los cuales se exportan a otras lenguas y alcanzan importantes audiencias en otras culturas, una vez traducidos a sus lenguas. En paralelo también se traducen de otros idiomas los más exitosos títulos y la edición mantiene un constante crecimiento.

El hecho de traspasar fronteras y tener acogida en otras lenguas y culturas habla de la solvencia de nuestra LIJ, que cada año supera el centenar de nuevas obras propias y mantiene títulos en permanentes reimpresiones. El presente catálogo, elaborado por GÁLIX y dirigido al mundo editorial, a las agencias literarias y al mercado de derechos en general, recoge las novedades producidas en 2019.

Xosé Antonio Perozo
Presidente de GÁLIX





BOOKS
LIBROS

A Mesa pola Normalización Lingüística



O tempo cronolóxico

Mes de publicación: xullo
Texto: A Mesa pola Normalización Lingüística
Ilustracións: Xulia Vicente
Descrición: 30 p. 16,5 x 16,5
ISBN: 9788409128242



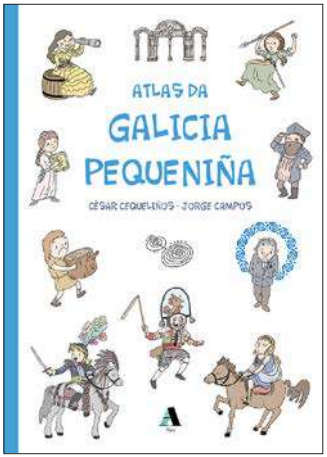
Este título forma parte do proxecto didáctico destinado á educación infantil.
O tempo cronolóxico, con 30 ilustracións de Xulia Vicente, é para aprender, identificar e provocar interese polo tempo cronolóxico nas nenas e nenos. Ten como obxectivos incrementar o uso do galego na educación infantil, proporcionar materiais en galego para nenas/os de 0 a 6 anos, potenciar o uso de vocabulario en galego e aprender o nome dos elementos cronolóxicos.

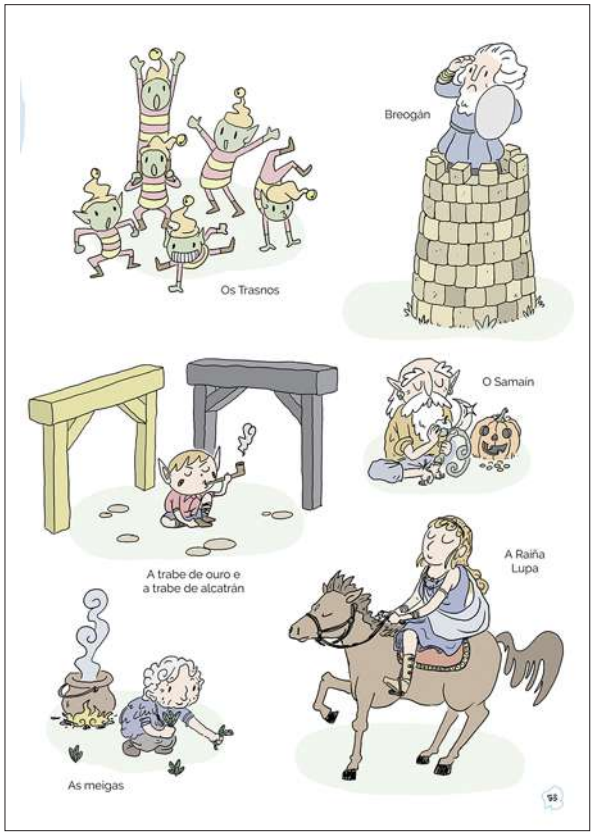
This title is part of the educational project aimed at early childhood education.
O tempo cronolóxico, with 30 illustrations by Xulia Vicente, is aimed to learn, identify and awake interest on chronological time in girls and boys. This book aims to increase the use of Galician in early childhood education, provide materials in Galician for children from 0 to 6 years, promote the use of vocabulary in Galician and learn the name of the chronological elements.

Este título forma parte del proyecto didáctico destinado a la educación infantil.
O tempo cronolóxico, con 30 ilustraciones de Xulia Vicente, es para aprender, identificar y provocar interés por el tiempo cronológico en las niñas y niños. Este libro tiene como objetivos incrementar el uso del gallego en la educación infantil, proporcionar materiales en gallego para niñas/os de 0 a 6 años, potenciar el uso de vocabulario en gallego y aprender el nombre de los elementos cronológicos.

Atlas da Galicia pequeniña

Mes de publicación: decembro
Texto: César Cequeliños
Ilustracións: Jorge Campos
Descrición: 64 p. 24 x 17 cm
ISBN: 9788494780790

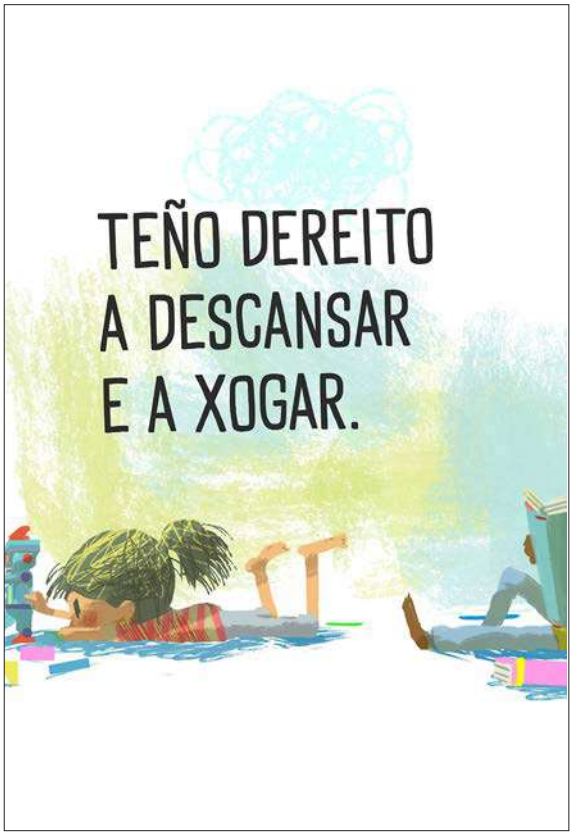




Libro ilustrado pensado para crianzas de todas as idades que percorre moitas áreas da identidade nacional galega: xeografía, historia, lendas, personaxes célebres, festas e celebracións, símbolos... Un percorrido visual útil para aprender a coñecernos mellor como pobo, desenvolvido con mestría por César Cequeliños e Jorge Campos, premio da Gala do Libro 2017 polo seu cómic *Alter·Nativo*.

Illustrated book designed for all ages that covers many areas of the Galician national identity: geography, history, legends, famous people, festivities and celebrations, symbols... A useful visual tour to learn to know ourselves better as a people, masterfully done by César Cequeliños and Jorge Campos, Gala do Libro 2017 award for his comic *Alter·Nativo*.

Libro ilustrado pensado para todas las edades que recorre muchas áreas de la identidad nacional gallega: geografía, historia, leyendas, personajes célebres, fiestas y celebraciones, símbolos... Un recorrido visual útil para aprender a conocernos mejor como pueblo, realizado con maestría por César Cequeliños y Jorge Campos, premio Gala do Libro 2017 por su cómic *Alter·Nativo*.



Teño dereitos

Mes de publicación: novembro
Texto: César Lorenzo Gil
Ilustracións: Miguel Robledo
Descrición: 32 p. 20 x 20 cm
ISBN: 9788494780783



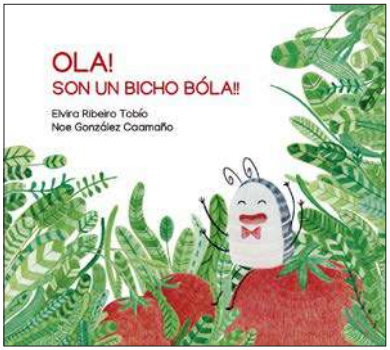
Libro ilustrado para primeiros e primeiras lectoras. Promovido por Esculca. Observatorio para a Defensa dos Dereitos e Liberdades, é un libro informativo sobre os principais dereitos humanos, contados dun xeito atractivo a través dun universo colorido e simbólico moi moderno.
No mundo cométense moitas veces inxustizas e abusos sobre as persoas. Mais todo ser humano, polo simple feito de selo, sexa cal sexa a súa orixe, a súa familia, as súas capacidades e diferenzas, merece ser.

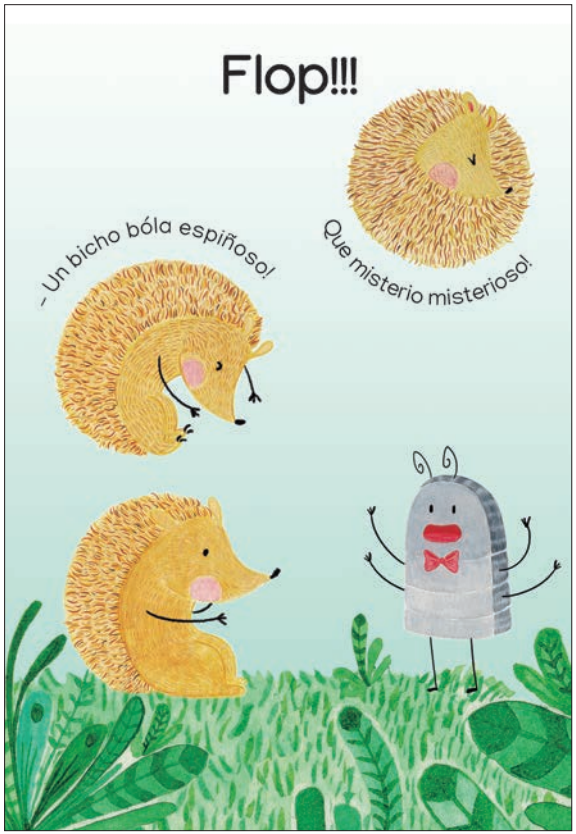
Illustrated book for first-time readers. Promoted by Esculca. Observatory for the Defense of Rights and Liberties, is an informative book on the most important human rights, told in an attractive way through a colorful, very modern and symbolic universe.
In the world, injustices and abuse of people are often committed. But every human being, by the simple fact of being, regardless of its origin, family, abilities and differences, deserves to be.

Libro ilustrado para primeros y primeras lectoras. Promovido por Esculca. Observatorio para a Defensa dos Dereitos e Liberdades, es un libro informativo sobre los principales derechos humanos, contados de un modo atractivo a través de un universo colorido y simbólico muy moderno.
En el mundo se cometen muchas veces injusticias y abusos sobre las personas. Pero todo ser humano, por el simple hecho de serlo, da igual su origen, familia, capacidades y diferencias, merece ser.

Ola! Son un bicho bóla!

Mes de publicación: novembro
Texto: Elvira Ribeiro
Ilustracións: Noe González
Descrición: 32 p. 23 x 28 cm
ISBN: 9788494738944





Ola! Son un bicho bóla! é un álbum para rir e descubrir as habilidades dos bichos bóla que viven ao redor do mundo. O divertimento está asegurado pero tamén a reflexión arredor da construción da comunidade dende a diversidade. É un libro orientado a prelectores e primeiros lectores e lectoras.

Ola! Son un bicho bóla! is an album meant to laugh and discover the skills of ball-shaped creatures living around the world. The fun is granted, but also the reflection around community building from diversity. It is a book aimed at readers and first readers.

Ola! Son un bicho bóla! es un álbum para reír y descubrir las habilidades de los bichos bola que viven alrededor del mundo. La diversión está asegurada pero también la reflexión acerca de la construcción de la comunidad desde la diversidad. Es un libro orientado a prelectores y primeros lectores y lectoras.

A auga, o dragón e o salgueiro chorón



Mes de publicación: novembro
Texto: Xosé A. Perozo
Ilustracións: Antonio Seijas
Descrición: 35 p. 21 x 21 cm
ISBN: 9788412038231



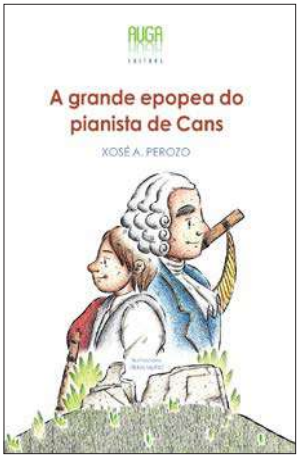
Poden ser amigos un dragón e un salgueiro? Pois si, cando os animais e as plantas falaban e vivían no monte da Cova da Serpe.
Serpe, un enorme dragón vermello, conseguirá que os ríos e mananciais non sequen e que a terra non quede sen auga. Nesta aventura acompañarannos as nubes grises cargadas de auga, que descargarán a chuvia sobre a terra seca e os bosques.

Can a dragon and a weeping willow be friends? They very well could, when animals and plants used to talk and live in the Cova da Serpe (Snake Cave).
Serpe, an enormous red dragon, will manage to avoid rivers and springs to become dry and the land to be short of water. In this adventure, grey clouds full of water will escort us, and release their rain over the dry land and the forests.

¿Pueden ser amigos un dragón y un sauce llorón? Pues sí, cuando los animales y las plantas hablaban y vivían en el monte de la Cova da Serpe.
Serpe, un enorme dragón rojo, conseguirá que los ríos y manantiales no se sequen y que la tierra no quede sin agua. En esta aventura nos acompañarán las nubes grises cargadas de agua, que descargarán la lluvia sobre la tierra seca y los bosques.

A grande epopea do pianista de Cans

Mes de publicación: maio
Texto: Xosé A. Perozo
Ilustracións: Fran Muñiz
Descrición: 54 p. 20 x 13 cm
ISBN: 9788412030822





Nas proximidades do Porriño, no cume do Monte Castelo, fronte á aldea de Cans existe un rochedo que representa un pianista sentado tocando o seu instrumento. Ese personaxe e o seu piano de cola gardan as notas da lenda de Pedro de Chamorro. Como aconteceu? Ese é o seu segredo, a apaixonante epopea de amor pola música e o tesón que Xosé A. Perozo resucitou aquí para gozo das xeracións presentes e futuras.

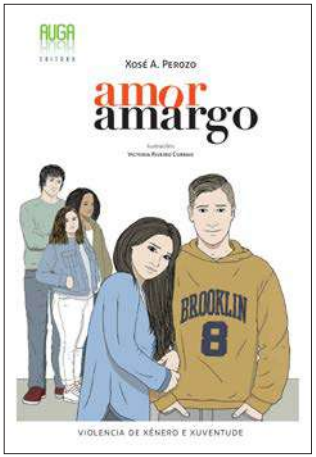
Near O Porriño, on the top of Monte Castelo, in front of the Cans village, there is a rock that represents a sit pianist playing his instrument. This character and its grand piano hold the notes of the Pedro Chamorro tale. How did it happen? That is its secret: the passionate epopee of love for music and the tenacity with which Xosé A. Perozo has here recovered to be enjoyed by present and future generations.

Cerca de O Porriño, en la cumbre del Monte Castelo, frente a la aldea de Cans existe una roca que representa a un pianista sentado tocando su instrumento. Ese personaje y su piano de cola guardan las notas de la leyenda de Pedro de Chamorro. ¿Cómo sucedió? Ese es su secreto, la apasionante epopeya de amor por la música y el tesón que Xosé A. Perozo resucitó aquí para disfrute de generaciones presentes y futuras.



Amor amargo

Mes de publicación: novembro
Texto: Xosé A. Perozo
Ilustracións: Victoria Riveiro Currais
Descrición: 93 p. 24 x 16,5 cm
ISBN: 9788412030808



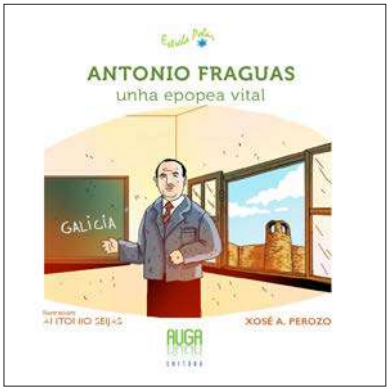
Ana, dezasete anos e rematado o bacharelato, sae con Uxío e ten problemas coas súas amizades por mor desa relación. Uxío, vinte anos e na universidade, non cae ben. Non entenden que Ana, intelixente, aspirante a arquitecta e simpática, aguante o machismo de Uxío.
Os protagonistas vivirán distintas formas de entender as relacións de parella e o desenvolvemento dun amor amargo. A mestura de narración e de cómic fan desta novela un experimento literario interesante.
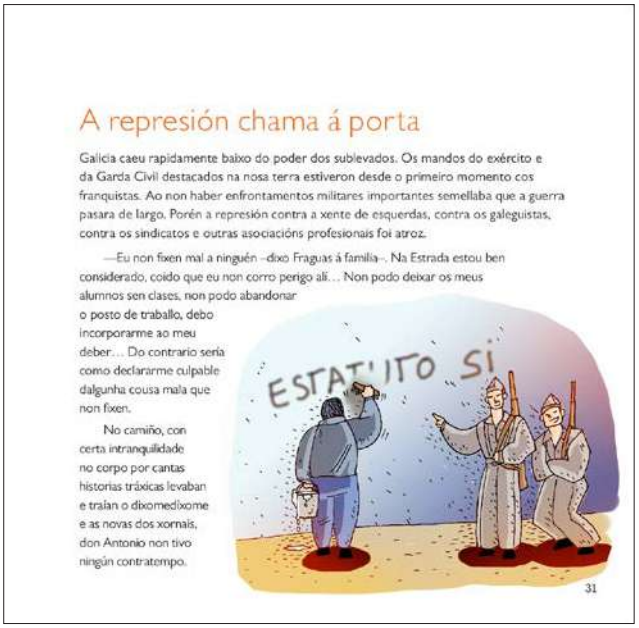
Ana, 17 years old, who has finished her bachelor's degree, is dating Uxío and she has troubles with her friends because of this relationship. Uxío, 20 years old and in the University, is not liked. They don't understand how Ana, who is smart, nice and an aspiring architect, can keep up with Uxío being sexist.
The main characters will experience the different ways to understand couple relationships and the processes of a bitter love. The mélange between narration and comic make of this novel an interesting literary experiment.

Ana, diecisiete años y acabado el bachillerato, sale con Uxío y tiene problemas con sus amistades por esa relación. Uxío, veinte años y en la universidad, no cae bien. No entienden que Ana, inteligente, aspirante a arquitecta y simpática, aguante el machismo de Uxío.
Los protagonistas vivirán distintas formas de entender las relaciones de pareja y el proceso de un amor amargo. La mezcla de narración y cómic hacen de esta novela un experimento literario interesante.

Antonio Fraguas unha epopea vital

Mes de publicación: maio
Texto: Xosé A. Perozo
Ilustracións: Antonio Seijas
Descrición: 48 p. 21 x 21 cm
ISBN: 9788412030877





Antonio Fraguas Fraguas foi un intelectual en cuxa vida poderiamos resumir toda a realidade do século XX. Un neno de aldea que foi quen de acadar unha posición sobranceira na intelectualidade de Galicia grazas ao seu esforzo e tesón. Neste libro coñeceremos non só o home culto, senón tamén as súas facetas humanas máis íntimas. Esta é unha crónica na que, mediante dous camiños narrativos diferentes, poderemos percorrer a súa cronoloxía e a súa vida.

Antonio Fraguas Fraguas was an intellectual whose life could allow us to summarize the whole reality of the 20th century. A peasant boy that managed to reach an outstanding position in the Galicia intellectual scene thanks to his effort and tenacity.
In this book we will not only meet the cultivated man, but also his most intimate, human side. This is a chronicle in which, through different narrative paths, we will explore his chronology and his life.

Antonio Fraguas Fraguas fue un intelectual en cuya vida podríamos resumir toda la realidad del s. XX. Un niño de aldea que fue capaz de conseguir una posición destacada en la intelectualidad de Galicia gracias a su esfuerzo y tesón. En este libro conoceremos no solo al hombre culto, sino también sus facetas humanas más íntimas. Esta es una crónica en la que, mediante dos caminos narrativos diferentes, podremos recorrer su cronología y su vida.



Noite de Reis en Kalpankalá

Mes de publicación: novembro
Texto: Xosé A. Perozo
Ilustracións: Mª Fe Quesada
Descrición: 38 p. 21 x 21 cm
ISBN: 9788412038217



Aquel Nadal en Viladeteixo ía ser distinto. O derradeiro ano do século XX veu con sorpresas a aquela gran vila onde había un barrio rico e moitos outros pobres. A un destes últimos, Kalpankalá, chegaron os Reis Magos e Papá Noel de casualidade, por un estraño motivo que ninguén é capaz de coñecer. A resposta vaina ter Rosana *Patacatola,* unha xenial e estrafalaria avoa.

That Christmas at Viladeteixo was going to be different. The last year of the 20th century came with surprises to this village where there was a rich neighbourhood and many other that were poor. In one of the latter, Kalpankalá, the three Wise Men and Santa Klaus arrived by chance, for a reason that no one is capable of knowing. The answer will come from Rosana *Patacatola* (Weird Potatoe), a brilliant and extravagant grandma.

Aquella Navidad en Viladeteixo iba a ser distinta. El último año del siglo XX vino con sorpresas a aquel pueblo donde había un barrio rico y muchos otros pobres. A uno de estos últimos, Kalpankalá, llegaron los Reyes Magos y Papá Noel de casualidad, por un extraño motivo que nadie es capaz de conocer. La respuesta la va a tener Rosana *Patataloca,* una genial y estrafalaria abuela.

Sementamos igualdade

Mes de publicación: novembro
Texto: Llerena Perozo Porteiro
Ilustracións: Viki Berre
Descrición: 60 p. 21 x 21 cm
ISBN: 9788412038255





Todas e todos queremos vivir nun mundo mellor, habitado por xentes pacíficas, que se traten con respecto e colaboren nas tarefas comúns de convivencia en igualdade. Até que a metade da poboación non estea libre de sufrir violencia e discriminación polo feito de ser mulleres non viviremos nun sistema social xusto. Este manual é unha guía útil e didáctica para cambiar actitudes e comportamentos, e para distinguir o machismo e saber como actuar ante el.

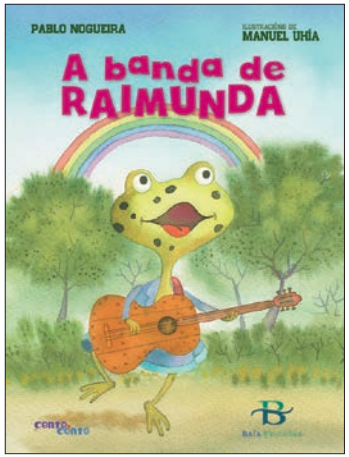
We all want to live in a better world, inhabited by pacific people that treat each other with respect and collaborate on common tasks to live in conditions of equality. Until a half of the population is not freed from suffering violence and discrimination due to being women, we will not live in a fair social system. This handbook is a useful and didactic guide to change attitudes and behaviours, to identify male chauvinism and know how to react to it.

Todas y todos queremos vivir en un mundo mejor, habitado por gentes pacíficas, que se traten con respeto y colaboren en las tareas comunes de convivencia en igualdad. Hasta que la mitad de la población no esté libre de sufrir violencia y discriminación por el hecho de ser mujeres no viviremos en un sistema social justo. Este manual es una guía útil y didáctica para cambiar actitudes y comportamientos, y para distinguir el machismo y saber cómo actuar ante él.



A banda de Raimunda

Mes de publicación: maio
Texto: Pablo Nogueira
Ilustracións: Manuel Uhía
Descrición: 22 p. 19 x 15 cm
ISBN: 9788499953175



Este conto está deseñado para tecer actividades de estimulación da linguaxe oral a través dunha historia apaixonante e entrañable, pensada fundamentalmente para divertir a esgalla nenas e nenos, ao que, sen dúbida, contribúen visualmente as ilustracións de Manuel Uhía.
A ra Raimunda ten a ilusión de formar un grupo de rock. Gústalle tocar a guitarra e cantar cancións que movan a xente á alegría, pero non sabe tocar e da súa gorxa só sae un «croa, croa, croa».

This tale is designed to build activities for the stimulation of oral language through a fascinating and endearing story, thought fundamentally to entertain without limits the children, to which Manuel Uhía illustrations visually contribute without a doubt.
Raimunda the frog dreams of creating a rock band. She likes to play the guitar and sing songs that make people become joyful, but she doesn't know how to play, and from her throat only «croa, croa, croa» sounds come out.

Este cuento está diseñado para tejer actividades de estimulación del lenguaje oral a través de una historia apasionante y entrañable, pensada fundamentalmente para divertir sin límites a niñas y niños, a lo que, sin duda, contribuyen visualmente las ilustraciones de Manuel Uhía.
La rana Raimunda tiene la ilusión de formar un grupo de rock. Le gusta tocar la guitarra y cantar canciones que muevan a la gente a la alegría, pero no sabe tocar y de su garganta solo sale un «croa, croa, croa».

Bergan

Mes de publicación: febreiro
Texto: José Lorenzo Tomé
Descrición: 226 p. 19,5 x 13 cm
ISBN: 9788499953120





A Torre

Se cadra non oístes falar de Bergan, o máis novo dos dous fillos do señor de Penabranca.

Prestade atención.

A historia que vos quero contar comeza en Penabranca, vila levantada sobre un outeiro. Vista de lonxe, cando o camiñante sinalaba o perfil, era unha liña branca, unha sucesión de casas pequenas telladas de lousa, caleadas e encintadas. En días solleiros, abertas as ventás da vila orientadas ao sur, víase unha vasta extensión de terras salpicadas de camiños, bosques e aldeas, a masa multicolor da Chaira abríndose aos pés do cordal onde o tempo moldeara tres picos, a escarpada silueta característica da contorna da comarca... No máis alto deles, aberto como boca escura, atopábase a Pena Furada, a morada da Serpe.

Unha rede de regatos cubría as terras, onde non faltaban dous ríos mansos, o río Seco e o Roxedoiro que cruzaban o Boedo, alí poucos se atrevían a penetrar. As terras de Penabranca tiñan no marco do leste a Pena Gallada, no oeste a Pena Queimada, no norte a Pena dos Corvos, e no sur a Pena Furada.

Dicíavos que o pai de Bergan era o señor de Penabranca..., non falo ben. O señor era Ténebro, ao que ninguén coñecía nin vira diante e a quen todos recoñecían como amo de canto había. Se as lebres saltaban, a auga corría, as árbores medraban, o vento

11

Dóniga é unha civilización perdida. Ou case. Desterrados dun tempo remoto, aínda quedan homes e mulleres que gardan celosamente o recordo do seu tempo de esplendor, antes de que chegase a escuridade. Nacido xa neste tempo de penumbra, Bergan iniciará unha viaxe na busca da memoria secreta dos dónigos. Viaxe no espazo pero tamén no tempo, o tempo mítico no que brillou por última vez, antes da súa postremeira apoteose e ocaso, a Cidade da Estrela.

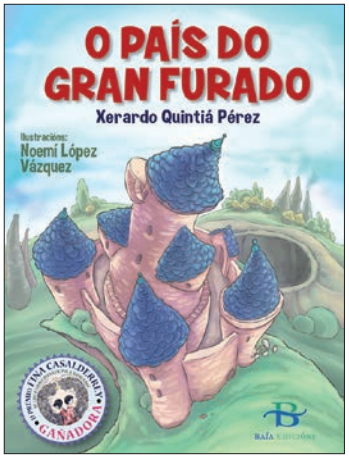
Dóniga is a lost civilization. Or almost. Exiled since remote times, there still are men and women that closely keep the recollection of their time of splendour, before darkness arrived. Already born in these gloomy years, Bergan will begin a journey in the search for the secret memory of the Dóniga people. A travel into space but also into time, the mythical time in which The City of the Star shone for the last time, before its apotheosis and decline.

Dóniga es una civilización perdida. O casi. Desterrados de un tiempo remoto, aún quedan hombres y mujeres que guardan celosamente el recuerdo de su tiempo de esplendor, antes de que llegase la oscuridad. Nacido ya en este tiempo de penumbra, Bergan iniciará un viaje en búsqueda de la memoria secreta de los dónigos. Viaje en el espacio pero también en el tiempo, el tiempo mítico en el que brilló por última vez, antes de su postrema apoteosis y ocaso, la Ciudad de la Estrella.



O País do Gran Furado

Mes de publicación: outubro
Texto: Xerardo Quintiá Pérez
Ilustracións: Noemí López Vázquez
Descrición: 30 p. 19 x 15 cm
ISBN: 9788499953243



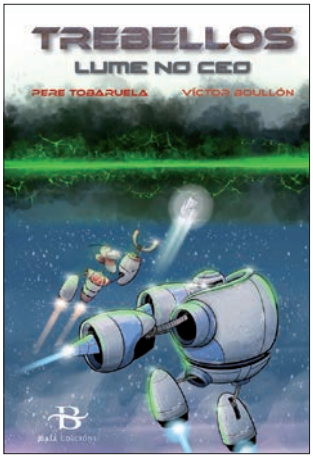
É unha obra que resalta polo seu humor irreverente, pola súa transgresión dos contos populares e por reivindicar a poesía, a alegría e a revolución como camiños para procurar a igualdade. MAXI-miliano é un tirano que mantén o seu país con man dura, prohibindo a poesía, a alegría e a felicidade das mulleres. No norte do país rebélase Toribia, unha muller de armas tomar, poeta, revolucionaria e líder dun grupo de rock & roll. Gañadora do II Premio Fina Casalderrey de Literatura Infantil pola Igualdade.

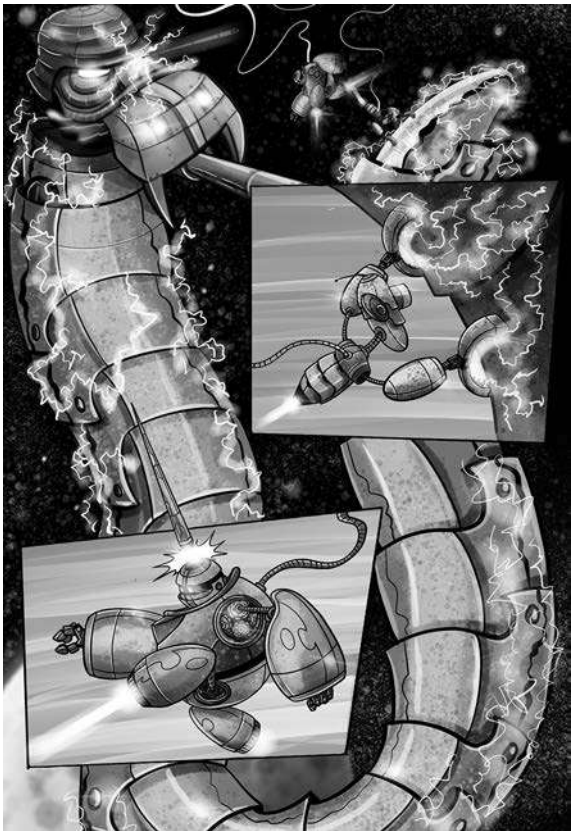
This is an oeuvre that stands out for its irreverent humour, its transgression from popular tales and because its claim for poetry, joy and the revolution as paths to achieve equality. MAXI-miliano is a tyrant that keeps his country under control with force, forbidding poetry, joy and happiness for women. In the north of the country, Toribia rebels itself, a decided woman, a poet, a revolutionary and leader of a rock & roll band. Winner of the II Fina Casalderrey children literature for equality Award.

Es una obra que resalta por su humor irreverente, por su transgresión de los cuentos populares y por reivindicar la poesía, la alegría y la revolución como caminos para conseguir la igualdad. MAXI-miliano es un tirano que mantiene a su país con mano dura, prohibiendo la poesía, la alegría y la felicidad de las mujeres. En el norte del país se rebela Toribia, una mujer de armas tomar, poeta, revolucionaria y líder de un grupo de rock & roll. Ganadora del II Premio Fina Casalderrey de Literatura Infantil por la Igualdad.

Trebellos. Lume no ceo

Mes de publicación: setembro
Texto: Pere Tobaruela
Ilustracións: Víctor Boullón
Descrición: 80 p. 21 x 14,3 cm
ISBN: 9788499953267





Dentro de cen anos. A Terra vive momentos convulsos desde hai tempo, habitada por seres con poderes especiais e sen escrúpulos que loitan por controlar o planeta. Os TREBELLOS CA, RU e XEM, única UNIDADE DA GARDA TERRÁQUEA superviviente da GUERRA INFINITA, son o último reduto de esperanza do noso mundo.
Con esta sinopse Tobaruela inicia unha serie protagonizada por robots cunhas características moi peculiares que vivirán aventuras terrestres e interestelares para garantir a supervivencia da Terra.

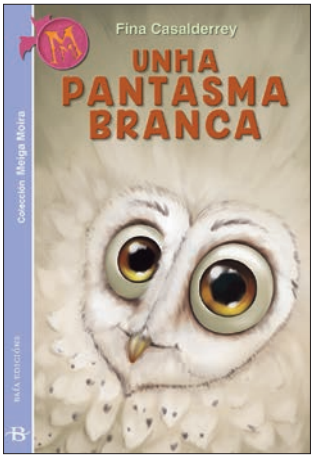
A hundred years from now. Earth has been experiencing convulsed times for years, inhabited by beings with special powers and without any scruples fighting to take control of the planet. The WIT CA, RU and XEM, the only unit of EARTH GARD that survives from the INFINITE WAR, are the only hint of a redoubt of hope in our world.
With this synopsis, Tobaruela begins a series where robots with very peculiar characteristics are the protagonists, and will live earthly and interstellar adventures to grant the survival of Earth.

Dentro de cien años. La Tierra vive momentos convulsos desde hace tiempo, habitada por seres con poderes especiales y sin escrúpulos que luchan por controlar el planeta. Los INGENIOS CA, RU y XEM, única UNIDAD DE LA GUARDIA TERRÁQUEA superviviente de la GUERRA INFINITA, son el último reducto de esperanza de nuestro mundo.
Con esta sinopsis Tobaruela inicia una serie protagonizada por robots con unas características muy peculiares que vivirán aventuras terrestres e interestelares para garantizar la supervivencia de la Tierra.



Unha pantasma branca

Mes de publicación: febreiro
Texto: Fina Casalderrey
Ilustracións: Cristal Reza
Descrición: 104 p. 19 x 13 cm
ISBN: 9788499953106



Unha sombra rompe a tranquilidade da noite en Penagrande coma unha aparición que viñese do Outro Mundo. Nese intre, un prolongado e agudo sesear cae baixo as árbores. Uns berros inesperados estoupan coma estralos na torre da auga. O pobo enteiro permanece á espreita, sen voz, atemorizado. Por que eses sons asustan tanto a veciñanza? Por que din que anuncia unha traxedia? Diego e Paula na procura de respostas descubrirán un dos seres máis fascinantes da noite: unha pantasma branca.

A shadow shatters the calm of the night in Penagrande, like an apparition that had come from the Other World. At this time, a prolonged and sharp sound falls under the trees. Unexpected screams explode like bursts in the water tower. The entire town remains on the prowl, voiceless, frightened. Why do those sounds scare the neighborhood so much? Why do they say they announce a tragedy? Diego and Paula are looking for answers and will discover one of the most fascinating beings of the night: a white ghost.

Una sombra rompe la tranquilidad de la noche en Penagrande como una aparición que viniese del Otro Mundo. En estos momentos, un prolongado y agudo sesear cae bajo los árboles. Unos gritos inesperados explosionan como estallidos en la torre del agua. El pueblo entero permanece al acecho, sin voz, atemorizado. ¿Por qué esos sonidos asustan tanto a la vecindad? ¿Por qué dicen que anuncian una tragedia? Diego y Paula buscando respuestas descubrirán a uno de los seres más fascinantes de la noche: un fantasma blanco.

Be Water

Mes de publicación: novembro
Texto: Antía Yáñez
Ilustracións: Nana (só portada)
Descrición: 115 p. 20 x 12,7 cm
ISBN: 9788409158768



I

Estaba a ter un soño bonito, un deses nos que ao espertar non lembras nada, pero a sensación de benestar dura aínda minutos. Estaba a ter un soño precioso e por iso cagou en todo ao sentir escorregar pola coxa un líquido viscoso e decatarse de que o seu subconsciente regresaba á realidade.

Cando por fin acordou, despois de que aqueles fermosos ollos verdes se lle esvaecesen da mente contra a súa vontade, apartou as bastas sabas de estopa e observou a mancha vermella que se estendía desde os baixos do camisón ata a cama. Volveu cagar en todo.

Había case un ano que a Iolanda non lle viña a regra. Mirou o berce, aos pés da cama. Unha das poucas cousas boas que tivera quedar embarazada con dezaseis anos, esquecer a menstruación. Levantou a cabeza e observou a hora no reloxo holográfico que se reflectía na parede do fondo da habitación. As cinco e dez.

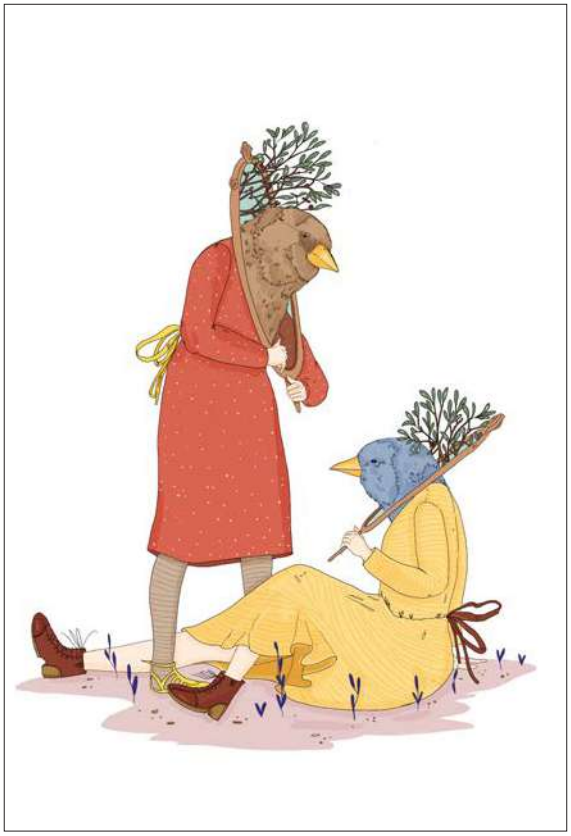
–Cago en todo –bisbou polo baixo.

11

Xa non existe a Era Superficial no planeta Terra. Tras o Gran Cataclismo, a humanidade sobrevive soterrada nas Colmeas, estruturas elípticas con minúsculos cubículos hexagonais onde dormen os seus habitantes. Iolanda é unha adolescente que, xunto á súa filla e o seu curmán, vive baixo a tiranía da Raíña e a escaseza de auga, un ben que se converteu no artigo máis prezado e polo que a xente é quen de matar.

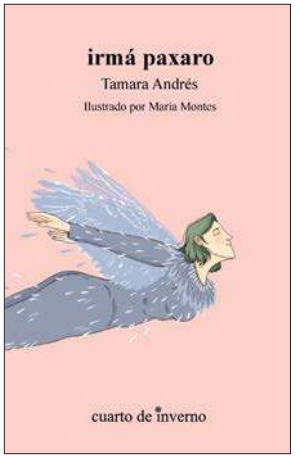
The Surface Age on planet Earth no longer exists. After the Great Cataclysm, humanity survives buried in the Colmeas, the elliptical structures with tiny hexagonal cubicles where their inhabitants sleep. Iolanda is a teenager who, together with her daughter and her cousin, lives under the tyranny of the Queen and the scarcity of water, a good that became the most precious item and for which people are even willing to kill for.

Ya no existe la Era Superficial en el planeta Tierra. Tras el Gran Cataclismo, la humanidad sobrevive enterrada en las Colmeas, estructuras elípticas con minúsculos cubículos hexagonales donde duermen sus habitantes. Iolanda es una adolescente que, junto a su hija y su primo, vive bajo la tiranía de la Reina y la escasez de agua, un bien que se convirtió en el artículo más preciado y por el que la gente es capaz de matar.



Irmá paxaro

Mes de publicación: novembro
Texto: Tamara Andrés
Ilustracións: María Montes
Descrición: 75 p. 20 x 12,7 cm
ISBN: 9788409158751



Irmá paxaro é o relato da perda da complicidade entre dúas irmás descoñecedoras de que o golpe máis duro é o paso do tempo. A autora, Tamara Andrés, emprega a poesía, nun texto profundamente narrativo, para mostrarnos a dispar evolución de dúas irmás que mantiñan un elo na infancia que lles permitía ser elas mesmas até que quebrou co despregar das ás da irmá pequena.

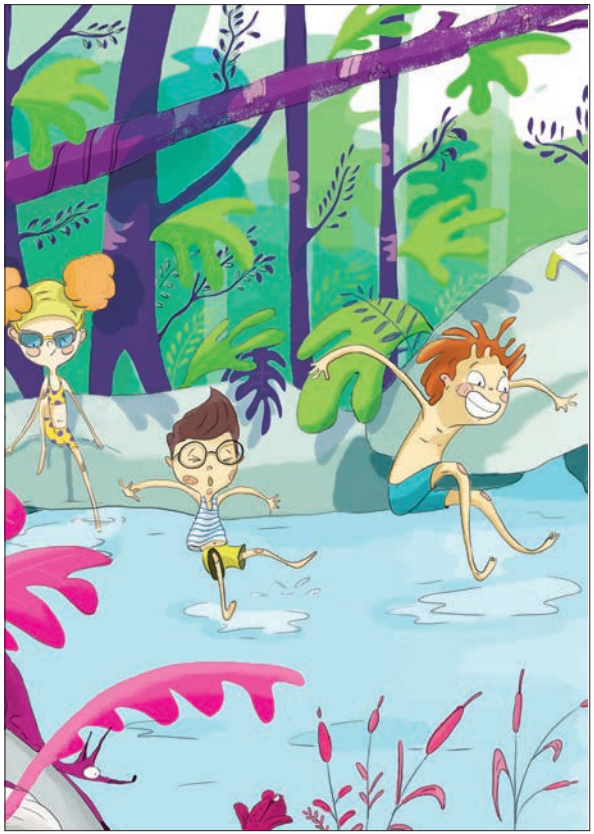
Irmá paxaro is the story of the loss of complicity between two sisters unaware that the hardest blow is the passage of time. The author, Tamara Andrés, uses poetry in a deeply narrative text to show us the uneven evolution of two sisters who maintained an aura in childhood that allowed them to be themselves until it shattered with the unfolding of the wings of the younger sister.

Irmá paxaro es el relato de la pérdida de la complicidad entre dos hermanas desconocedoras de que el golpe más duro es el paso del tiempo. La autora, Tamara Andrés, emplea la poesía, en un texto profundamente narrativo, para mostrarnos la dispar evolución de dos hermanas que mantenían un eslabón en la infancia que les permitía ser ellas mismas hasta que se rompió con el desplegar de las alas de la hermana pequeña.

O zapateiro e a pompa de xabón

Mes de publicación: xuño
Texto: María Xosé Gulín
Ilustracións: Antía Barba Mariño
Descrición: 32 p. 21 x 30 cm
ISBN: 9788417702779





É o mes de xullo e Xermán e o seu avó están moi ledos porque vén a familia de Inglaterra para pasar as vacacións. A tía Águeda, o tío Pedro e os curmáns Antón e Noa gozan moito destes días en Aloia, especialmente a cativada, que aproveita para bañarse no río. Pero esta tarde o baño váiselle complicar a Xermán por mor dunhas pompas de xabón que o fan vivir unha incrible aventura.

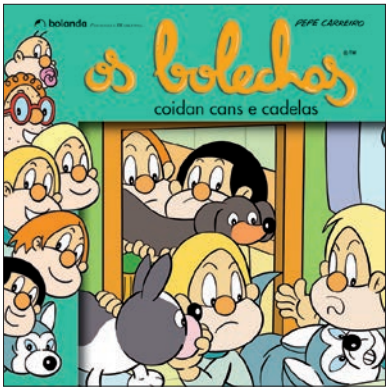
It is July and Xermán and his grandfather are very happy because their UK family is coming to spend the holidays. Aunt Águeda and uncle Pedro, as well as the cousins Antón and Noa, enjoy very much the days at Aloia, especially the children, that ceases the occasion to swim in the river. But this afternoon, the swim will become complicated to Xermán because of soap bubles that will make hip experience an incredible adventure.

Es el mes de julio y Xermán y su abuelo están muy contentos porque viene la familia de Inglaterra para pasar las vacaciones. La tía Águeda, el tío Pedro y los primos Antón y Noa disfrutan mucho de estos días en Aloia, especialmente la chiquillada, que aprovecha para bañarse en el río. Pero esta tarde el baño se le va a complicar a Xermán por unas pompas de jabón que van a hacer que viva una increíble aventura.



Os Bolechas coidan cans e cadelas

Mes de publicación: marzo
Texto: Pepe Carreiro
Ilustracións: Pepe Carreiro
Descrición: 20 p. 16,5 x 16,5 cm
ISBN: 9788417702618



Os Bolechas reciben na súa casa unha chea de cans e cadelas dos seus amigos e veciños. Roberto déixalles ao seu chihuahua Tabasco, Maruxa á súa sanbernardo Olinda, Sabela aos seus buldogs franceses Plis e Plas e Lois a Salchichona. Mais Chispa non quere máis cans ca el na casa e ponse rabioso. Van ter que facer algo.

The Bolechas receive at home a whole bunch of dogs from their friends and neighbours. Roberto lends them his chihuahua Tabasco, Maruxa her Saint Bernard Olinda, Sabela her French bulldongs Plis and Plas and Lois lends Salchichona. But Chispa doesn't want any more dogs in the house and becomes angry. They will have to do something.

Los Bolechas reciben en su casa a un montón de perros y perras de sus amigos y vecinos. Roberto les deja a su chihuahua Tabasco, Maruxa a su sanbernardo Olinda, Sabela a sus buldogs franceses Plis y Plas y Lois a Salchichona. Pero Chispa no quiere más perros en casa que él y se pone rabioso. Van a tener que hacer algo.

Os Bolechas van á xeadería

Mes de publicación: xaneiro
Texto: Pepe Carreiro
Ilustracións: Pepe Carreiro
Descrición: 20 p. 16,5 x 16,5 cm
ISBN: 9788409018222





Os Bolechas van á xeadaría que ten a nai da súa amiga Antonella, unha nena italiana. A nai aproveita para ir facer un recado mentres Antonella lles serve aos Bolechas os xeados. Pero non é tan doado sacar bólas de xeado. Está moi frío e duro e... todos acaban na lavandaría do tío Raffaello.

The Bolechas go to the ice-cream store kept by the mother of their friend Antonella, an Italian girl. The mother takes the opportunity to get some chores done while Antonella serves the Bolechas their ice-cream. But it is not that easy to get the ice-cream balls. It's really cold and hard and... they all end up at uncle Raffaello's launderette.

Los Bolechas van a la heladería que tiene la madre de su amiga Antonella, una niña italiana. La madre aprovecha para ir a hacer un recado mientras Antonella les sirve a los Bolechas los helados. Pero no es tan fácil sacar bolas de helado. Está muy frío y duro y... todos acaban en la lavandería del tío Raffaello.



Os Bolechas. 20 Aniversario

Mes de publicación: novembro
Texto: Pepe Carreiro
Ilustracións: Pepe Carreiro
Descrición: 20 p. 16,5 x 16,5 cm
ISBN: 9788417702847



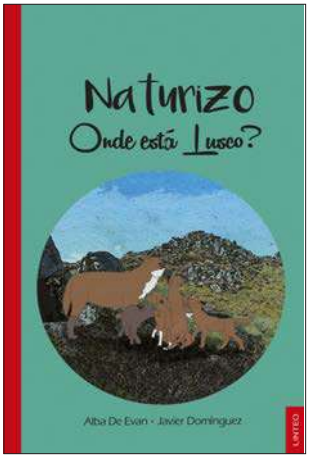
Con motivo do 20 aniversario dos Bolechas preséntase un libro no formato clásico que reúne catro das primeiras historias ideadas por Pepe Carreiro e que, ademais, agora inclúen a versión en audioconto. Son *Os Bolechas xogan ás escondidas, Os Bolechas teñen gato, Os Bolechas perderon o can* e *Os Bolechas fan un carro*. Catro aventuras que reúnen o espírito da familia máis querida polo público revisadas para adaptalas á actual normativa ortográfica e morfolóxica da lingua galega.

On the occasion of the 20th anniversary of the Bolechas, it is presented a book in a classic format, bringing together four of the first stories devised by Pepe Carreiro and which, in addition, now include the audio-visual version. These are: *Os Bolechas xogan ás escondidas, Os Bolechas teñen gato, Os Bolechas perderon o can* and *Os Bolechas fan un carro*. Four adventures that bring together the spirit of the most loved family by the public, revised to adapt them to the current orthographic and morphological norms of the Galician language.

Con motivo del 20 aniversario de los Bolechas se presenta un libro en formato clásico que reúne cuatro de las primeras historias ideadas por Pepe Carreiro y que, además, ahora incluyen la versión en audiocuento. Son *Os Bolechas xogan ás escondidas, Os Bolechas teñen gato, Os Bolechas perderon o can* y *Os Bolechas fan un carro*. Cuatro aventuras que reúnen el espíritu de la familia más querida por el público revisadas para adaptarlas a la actual normativa ortográfica y morfológica de la lengua gallega.

Naturizo. Onde está Lusco?

Mes de publicación: novembro
Texto: Alba De Evan e Javier Domínguez
Ilustracións: Alba De Evan e Javier Domínguez
Descrición: 40 p. 24,5 x 17,5 cm
ISBN: 9788412005820





Ola! Chámome Naturizo, son un ourizo cacho e vivo na serra de San Mamede, na provincia de Ourense. A miña mellor amiga é a raposa Amelia. Xuntos percorremos fragas e montañas. Na primavera nova vida nace na serra. Os lobetos de Lúa énchena de ledicia, ata que unha misteriosa desaparición require a axuda de Amelia e de Naturizo. Conseguirán resolvela?
Naturizo é unha colección de contos infantís con temática medioambiental e unha forte carga educativa e lúdica.

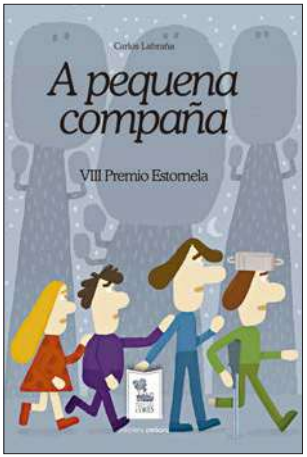
Hi! My name is Naturizo, I am a porcupine and I live in the Serra de San Mamede, in the province of Ourense. My best friend is the fox Amelia. Together we go through forests and mountains. In spring, new life blossoms in the mountains. The wolverines of Lúa fill her with joy, until a mysterious disappearance requires the help of Amelia and Naturizo. Will they manage to solve it?
Naturizo is a collection of children's stories with environmental themes and a strong educational and recreational load.

¡Hola! Me llamo Naturizo, soy un puerco espín y vivo en la sierra de San Mamede, en la provincia de Ourense. Mi mejor amiga es la zorra Amelia. Juntos recorremos bosques y montañas. En primavera nueva vida nace en la sierra. Los lobeznos de Lúa la llenan de alegría, hasta que una misteriosa desaparición requiere la ayuda de Amelia y de Naturizo. ¿Conseguirán resolverla?
Naturizo es una colección de cuentos infantiles con temática medioambiental y una fuerte carga educativa y lúdica.



A pequena compaña

Mes de publicación: xullo
Texto: Carlos Labraña
Ilustracións: Óscar Villán
Descrición: 120 p. 24 x 17 cm
ISBN: 9788417824044



Ao anoitecer, o mundo dos vivos vaise achegando ao dos defuntos e as ánimas que aínda non atoparon acougo roldan perdidas polos camiños. Pero desta antiga lenda nunca oíran falar Xoaniña, Soldadiño, Pedichón e Medusquiñas, uns nenos que viven gorecidos nunha casa rexentada por unha misteriosa anciá. Isto cambiará coa chegada de dúas personaxes retortas que os obrigarán a fuxir, emprendendo unha viaxe emocionante por unha terra poboada de seres mitolóxicos.

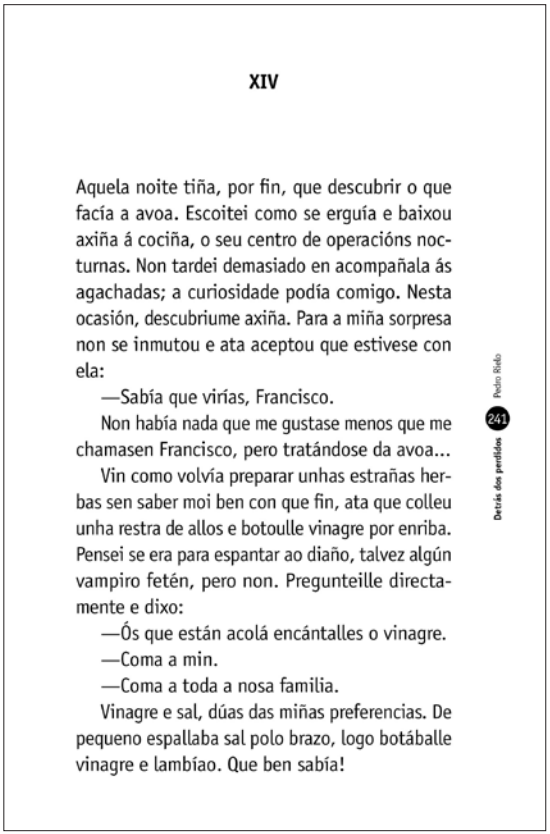
At dusk, the world of the living is approaching the world of the dead and the souls that have not yet found rest wander lost along the roads. But from this ancient legend you have probably never heard of Xoaniña, Soldadiño, Pedichón and Medusquiñas, children who live sheltered in a house run by a mysterious old woman. This will change with the arrival of two twisted characters that will force them to flee, embarking on an exciting journey through a land populated by mythological beings.

Al anochecer, el mundo de los vivos se va acercando al de los difuntos y las ánimas que todavía no encontraron descanso vagan perdidas por los caminos. Pero de esta antigua leyenda nunca habían oído hablar Xoaniña, Soldadiño, Pedichón y Medusquiñas, unos niños que viven resguardados en una casa regentada por una misteriosa anciana. Esto cambiará con la llegada de dos personajes retorcidos que los obligarán a huir, emprendiendo un viaje emocionante por una tierra poblada de seres mitológicos.

Detrás dos perdidos

Mes de publicación: xuño
Texto: Pedro Rielo
Descrición: 272 p. 20 x 13 cm
ISBN: 9788417824075





XIV

Aquela noite tiña, por fin, que descubrir o que facía a avoa. Escoitei como se erguía e baixou axiña á cociña, o seu centro de operacións nocturnas. Non tardei demasiado en acompañala ás agachadas; a curiosidade podía comigo. Nesta ocasión, descubriume axiña. Para a miña sorpresa non se inmutou e ata aceptou que estivese con ela:

—Sabía que virías, Francisco.

Non había nada que me gustase menos que me chamasen Francisco, pero tratándose da avoa...

Vin como volvía preparar unhas estrañas herbas sen saber moi ben con que fin, ata que colleu unha restra de allos e botoulle vinagre por enriba. Pensei se era para espantar ao diaño, talvez algún vampiro fetén, pero non. Pregunteille directamente e dixo:

—Ós que están acolá encántalles o vinagre.

—Coma a min.

—Coma a toda a nosa familia.

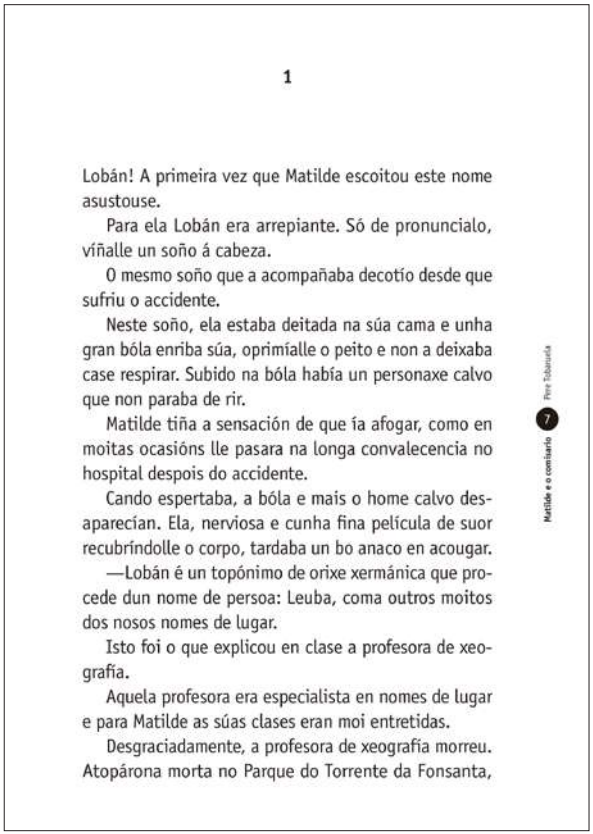
Vinagre e sal, dúas das miñas preferencias. De pequeno espallaba sal polo brazo, logo botáballe vinagre e lambíao. Que ben sabía!

Pedro Rielo 241 Detrás dos perdidos

A piques de empezar o verán de 1986, Fran, un rapaz de 15 anos, vese obrigado a marchar á casa dos seus avós en Caldarcos, "a aldea máis fría do mundo, o máis semellante que coñecía ao Oeste". A pesar das súas constantes negativas e de ter claro que en Caldarcos non hai nada que facer, a Fran ábreselle un novo mundo no que coñecerá unha rapaza cuspidiña á cantante Cyndi Lauper, a un cura que ten un aquel con don Vito, o xefe da mafia, a Fiúncho, un mozo desgairado...

With the summer of 1986 about to begin, Fran, a 15-year-old boy, is forced to go to his grandparents' house in Caldarcos, "the coldest village in the world, the closest thing he knew to the West." In spite of his constant refusals and of being clear that in Caldarcos there is nothing to do, Fran opens a new world in which he will meet a girl that absolutely resambles to singer Cyndi Lauper, a priest who has a resemblance to Don Vito, the mafia boss, Fiúncho, a tired boy...

A punto de empezar el verano de 1986, Fran, un chico de 15 años, se ve obligado a marchar a casa de sus abuelos en Caldarcos, "la aldea más fría del mundo, lo más parecido que conocía al Oeste". A pesar de sus constantes negativas y de tener claro que en Caldarcos no hay nada que hacer, a Fran se le abre un nuevo mundo en el que conocerá a una chica clavadita a la cantante Cyndi Lauper, a un cura que tiene un parecido con don Vito, el jefe de la mafia, a Fiúncho, un chico desaliñado...



1

Lobán! A primeira vez que Matilde escoitou este nome asustouse.

Para ela Lobán era arrepiante. Só de pronuncialo, víñalle un soño á cabeza.

O mesmo soño que a acompañaba decotío desde que sufriu o accidente.

Neste soño, ela estaba deitada na súa cama e unha gran bóla enriba súa, oprimíalle o peito e non a deixaba case respirar. Subido na bóla había un personaxe calvo que non paraba de rir.

Matilde tiña a sensación de que ía afogar, como en moitas ocasións lle pasara na longa convalecencia no hospital despois do accidente.

Cando espertaba, a bóla e mais o home calvo desaparecían. Ela, nerviosa e cunha fina película de suor recubríndolle o corpo, tardaba un bo anaco en acougar.

—Lobán é un topónimo de orixe xermánica que procede dun nome de persoa: Leuba, coma outros moitos dos nosos nomes de lugar.

Isto foi o que explicou en clase a profesora de xeografía.

Aquela profesora era especialista en nomes de lugar e para Matilde as súas clases eran moi entretidas.

Desgraciadamente, a profesora de xeografía morreu. Atopárona morta no Parque do Torrente da Fonsanta,

Pere Tobaruela 7 Matilde e o comisario

O asasinato da profesora de xeografía

Mes de publicación: novembro
Texto: Pere Tobaruela
Descrición: 174 p. 21 x 15 cm
ISBN: 9788417824143



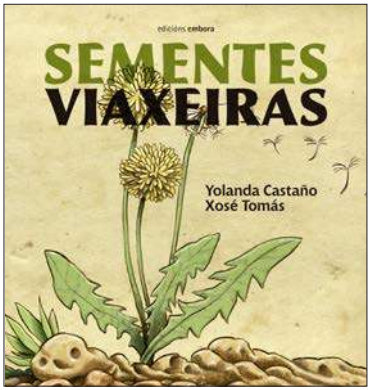
Un misterioso asasinato, o preludio dunha investigación que levará a Matilde e o comisario a enfrontarse a un estraño caso no que se mesturan a realidade, os soños e as lendas e onde nada nin ninguén é o que parece.

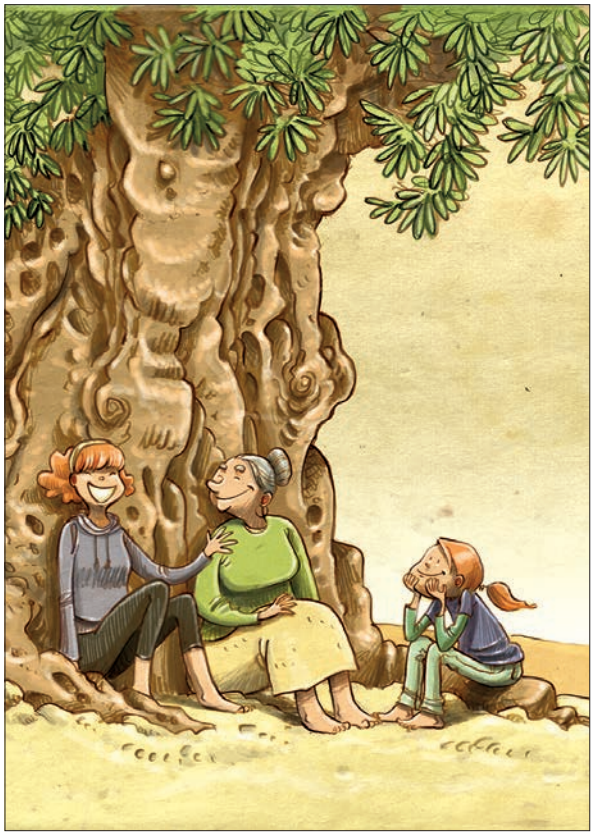
A mysterious murder, the prelude to an investigation that will lead Matilde and the commissioner to face a strange case in which reality, dreams and legends are mixed and where nothing and nobody is what it seems.

Un misterioso asesinato, el preludio de una investigación que llevará a Matilde y al comisario a enfrentarse a un extraño caso en el que se mezclan la realidad, los sueños y las leyendas y donde nada ni nadie es lo que parece.

Sementes viaxeiras

Mes de publicación: xullo
Texto: Yolanda Castaño
Ilustracións: Xosé Tomás
Descrición: 48 p. 21 x 21 cm
ISBN: 9788417824051





Primeiro volume dunha triloxía sobre migracións no que Yolanda Castaño mostra os distintos tipos de viaxes que percorren as sementes para espallar a súa descendencia. Polo aire, pegadas ás patas dalgún insecto, ás plumas dalgún paxaro ou en dispositivos lixeiros e voadores que posúe a propia planta; por terra, enganchadas ao calcetín dun neno ou suxeitas ao pelo dun animal; ou por mar, aboiando entre as ondas dunha illa a outra.

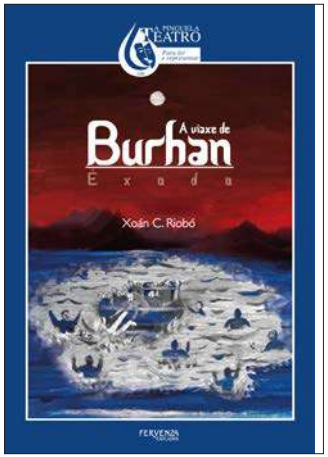
First volume of a migration trilogy in which Yolanda Castaño shows the different types of trips seeds got through to spread their offspring. By air, attached to the legs of an insect, the feathers of a bird or light and flying devices that the plant owns; by land, hooked to a child's sock or attached to the hair of an animal; or by sea, floating among the waves from one island to another.

Primer volumen de una trilogía sobre migraciones en el que Yolanda Castaño muestra los distintos tipos de viajes que recorren las semillas para esparcir su descendencia. Por el aire, pegadas a las patas de algún insecto, a las plumas de algún pájaro o en dispositivos ligeros y voladores que posee la propia planta; por tierra, enganchadas al calcetín de un niño o sujetas al pelo de un animal; o por mar, flotando entre las olas de una isla a otra.



A viaxe de Burhan. Éxodo

Mes de publicación: outubro
Texto: Xoán Carlos Riobó
Ilustracións: Julia Abal
Descrición: 50 p. 23,5 x 16,5 cm
ISBN: 9788417094744



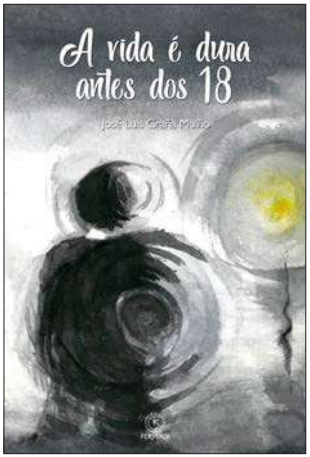
Nesta obra teatral Siria está en guerra. Burhan, un rapaz soñador, quere marchar da súa vila para atopar ese lugar utópico de liberdade. Despídese da súa amiga Hilâl que, aferrada ao lugar que a viu medrar, non quere marchar. Os camiños convértense en fileiras de persoas que migran. Os cans da noite axexan e rouban a quen non ten. Fame, soidade, desesperación. Cando parece que todo está perdido, Burhan coñece a Nadima. Namóranse e xuntos proseguen a súa viaxe por mar cara a Occidente.

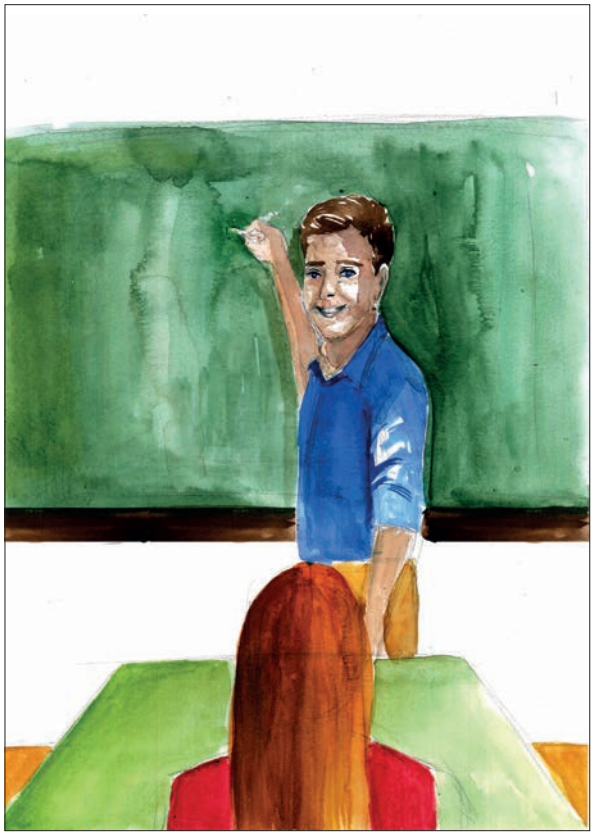
In this play Syria is at war. Burhan, a dreamer raptor, wants to leave his village to find that utopian place of freedom. He says goodbye to his friend Hilâl who, clinging to the place that saw her grow up, does not want to leave. Roads become rows of people who migrate. The dogs of the night stalk and steal from those who do not have. Hunger, loneliness, despair. When it seems that everything is lost, Burhan meets Nadima. They fall in love and together they continue their journey by sea to the West.

En esta obra teatral Siria está en guerra. Burhan, un muchacho soñador, quiere marchar de su pueblo para encontrar ese lugar utópico de libertad. Se despide de su amiga Hilâl que, aferrada al lugar que la vio crecer, no quiere marcharse. Los caminos se convierten en hileras de personas que migran. Los perros de la noche acechan y roban a quien no tiene. Hambre, soledad, desesperación. Cuando parece que todo está perdido, Burhan conoce a Nadima. Se enamoran y juntos prosiguen su viaje por mar hacia Occidente.

A vida é dura antes dos 18

Mes de publicación: xaneiro
Texto: José Luis Graña Muíño
Ilustracións: Verónica Fachal Vázquez
Descrición: 116 p. 23,5 x 16,5 cm
ISBN: 9788417094560

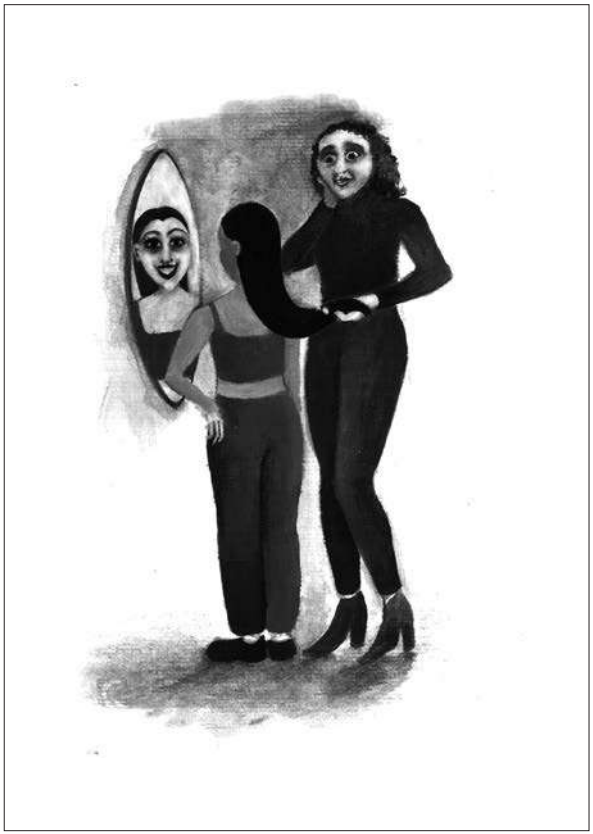




Neste conxunto de relatos o autor amosa a súa capacidade para revelarnos historias nas que agroman, sempre con forza, a pulsión humana, as ilusións, as arelas, os desexos, os fracasos, as dúbidas, os medos, as decepcións da mocidade, o amor..., sempre adobiado cun sutil sentido do humor. En fin, unha clarificadora visión dun mundo de sentimentos e emocións... antes de cumprir os 18 anos.

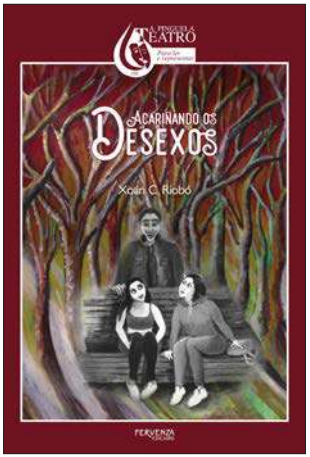
In this set of stories the author shows his ability to reveal stories in which human impulses, illusions, desires, failures, doubts, fears, youth disappointments, love... beat always with force, always adorned with a subtle sense of humor. Indeed, a clarifying vision of a world of feelings and emotions... before turning 18.

En este conjunto de relatos el autor muestra su capacidad para revelarnos historias en las que laten, siempre con fuerza, la pulsión humana, las ilusiones, los deseos, los fracasos, las dudas, los miedos, las decepciones de la juventud, el amor..., siempre adornado con un sutil sentido del humor. En fin, una clarificadora visión de un mundo de sentimientos y emociones... antes de cumplir los 18 años.



Acariñando os desexos

Mes de publicación: outubro
Texto: Xoán Carlos Riobó
Ilustracións: Julia Abal
Descrición: 46 p. 23,5 x 16,5 cm
ISBN: 9788417094737



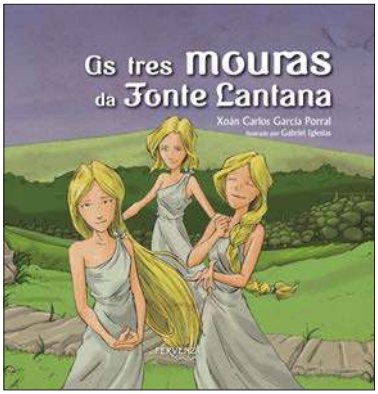
Obra de teatro na que as ilusións iniciais típicas da adolescencia se converten nunha horrible realidade. Eli ten a primeira menstruación. Consciente do seu corpo, xa non quere ser unha nena. A nai envíaa a coidar da avoa e polo camiño atópase con Mar, a súa mellor amiga. Eli vibra de vida. Experimenta sensacións que antes non percibía. Fala con Mar de desexos, de amor, de medos, de ilusións. Aparece Pucho, un rapaz que lle gusta e todas as fantasías vanse transformar nunha horrible realidade.

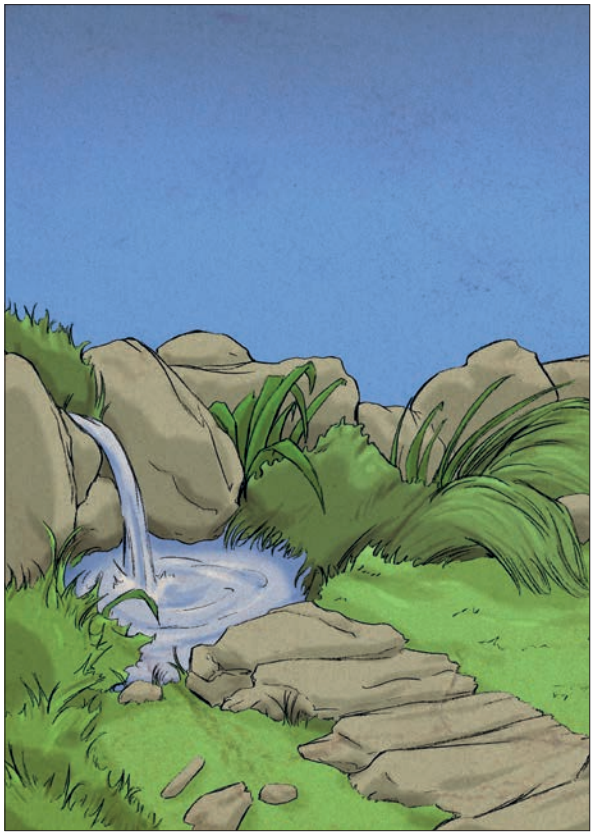
Theater play in which the initial illusions typical of adolescence become a horrible reality. Eli has her first period. Aware of her body, she no longer wants to be a girl. The mother sends her to take care of the grandmother, and along the way she meets Mar, her best friend. Eli vibrates with life. Experience sensations which she was unaware of before. She talks to Mar about desires, of love, of fears, of illusions. Pucho, a boy she likes, appears and all the fantasies are going to transform into a horrible reality.

Obra de teatro en la que las ilusiones iniciales típicas de la adolescencia se convierten en una horrible realidad. Eli tiene la primera menstruación. Consciente de su cuerpo, ya no quiere ser una niña. La madre la envía a cuidar de la abuela, y por el camino se encuentra con Mar, su mejor amiga. Eli vibra de vida. Experimenta sensaciones que antes no percibía. Habla con Mar de deseos, de amor, de miedos, de ilusiones. Aparece Pucho, un chico que le gusta y todas las fantasías se van a transformar en una horrible realidad.

As tres mouras da Fonte Lantana

Mes de publicación: outubro
Texto: Xoán Carlos García Porral
Ilustracións: Gabriel Iglesias
Descrición: 40 p. 22 x 24 cm
ISBN: 9788417094775

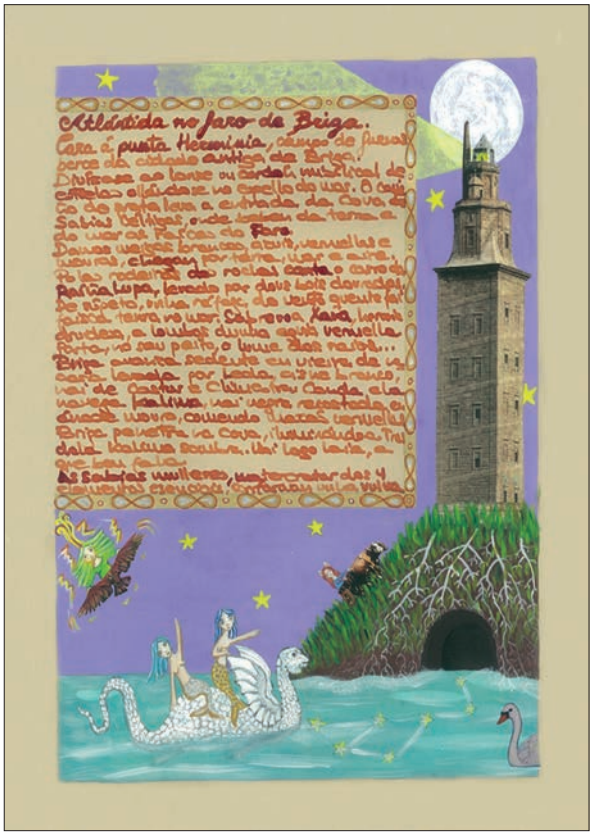




Segundo di a lenda, un canteiro atopouse cunha fermosa moura cantando que lle encomendou a tarefa de entregarlles unha saca con tres bólas de pan ás súas fillas mouras, protectoras dun valioso tesouro, pero para poder recibir a súa recompensa debería absterse de abrir a saca. Unha fábula que ten como protagonista a avaricia, a confianza e a lealdade.

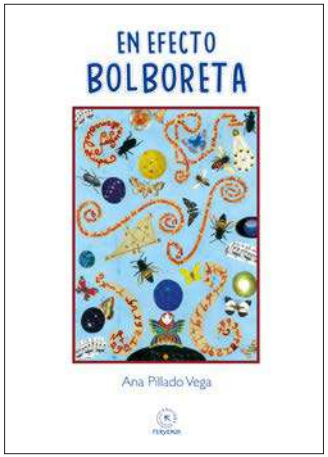
According to the legend, a stonecutter found a beautiful blackberry singing that required him with the task of delivering a sack with three bread rolls to his black daughters, protectors of a valuable treasure. But in order to receive his reward he will have to refrain from opening the sack. A fable whose main characters are greed, trust and loyalty.

Según dice la leyenda, un cantero se encontró con una hermosa mora cantando que le encomendó la tarea de entregar un saco con tres bollas de pan a sus hijas moras, protectoras de un valioso tesoro, pero para poder recibir su recompensa debería abstenerse de abrir el saco. Una fábula que tiene como protagonista la avaricia, la confianza y la lealtad.



En efecto bolboreta

Mes de publicación: maio
Texto: Ana Pillado Vega
Ilustracións: Ana Pillado Vega
Descrición: 234 p. 23,5 x 16,5 cm
ISBN: 9788417094676



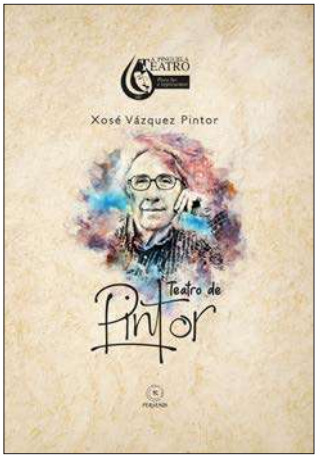
Véspera dos maios. Culminou a metamorfose. A Gran Irmandade Lepidóptera, conformada por bolboretas e avelaíñas, inicia a revolución dos insectos, disposta a cambiar as conciencias a prol de salvagardar o medio ambiente. Iranse sumando á causa as *skornagirls* (vacalouras lindas a rabiar) e a Rede Arácnida Galega.

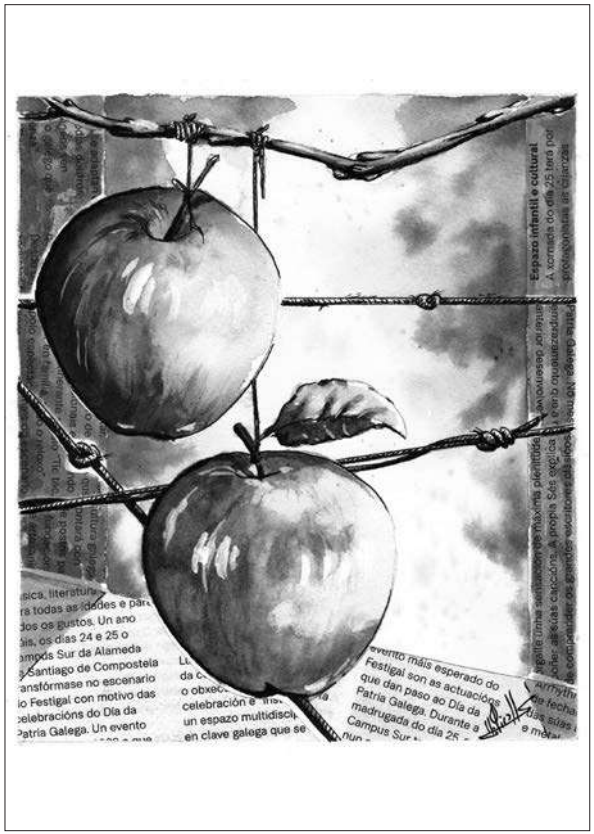
Eve of the Festa dos Maios. Metamorphosis has culminated. The Great Lepidopterian Brotherhood, made up of butterflies and moths, begins the revolution of insects, ready to change consciences in favor of safeguarding the environment. The skornagirls (cutest flying deer) and the Galician Arachnida Network will be added to the cause.

Víspera de la Fiesta de los Mayos. Culminó la metamorfosis. La Gran Hermandad Lepidóptera, conformada por mariposas y polillas, inicia la revolución de los insectos, dispuesta a cambiar las conciencias a favor de salvaguardar el medio ambiente. Se irán sumando a la causa las skornagirls (ciervos voladores lindos a rabiar) y la Red Arácnida Gallega.

Teatro de Pintor

Mes de publicación: decembro
Texto: Xosé Vázquez Pintor
Ilustracións: Camilo Camaño Xestido, Héitor Picallo, José Antonio Fondevila, Manuel Fragoso, Paco Lareo e Xulio García Rivas
Descrición: 232 p. 23,5 x 16,5 cm
ISBN: 9788417094904





Mestre de profesión, investigador, poeta, loitador das letras e do patrimonio, Vázquez Pintor destaca polo seu labor en prol da cultura, a lingua e a literatura. Claro exemplo está neste libro, no que se recollen dez obras de teatro de Xosé Vázquez Pintor, algunhas xa publicadas e outras inéditas, todas xuntas nun volume baixo o nome de *Teatro de Pintor* co que se pretende homenaxear a un dos dramaturgos galegos máis sobranceiros.

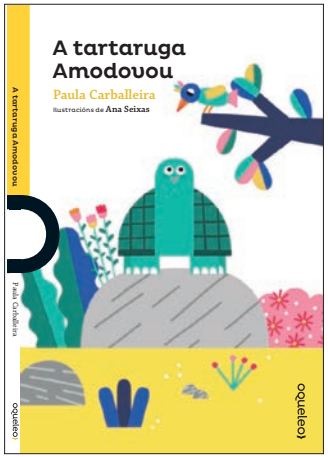
Teacher, researcher, poet, fighter of letters and heritage, Vázquez Pintor stands out for his work in favor of culture, language and literature. A clear example is in this book, which includes ten plays by Xosé Vázquez Pintor, some already published and others unpublished, all together in a volume under the name of *Teatro de Pintor* with which it is intended to honor one of the Galician dramatists.

Maestro de profesión, investigador, poeta, luchador de las letras y del patrimonio, Vázquez Pintor destaca por su labor a favor de la cultura, la lengua y la literatura. Claro ejemplo está en este libro, en el que se recogen diez obras de teatro de Xosé Vázquez Pintor, algunas ya publicadas y otras inéditas, todas juntas en un volumen bajo el nombre de *Teatro de Pintor* con el que se pretende homenajear a uno de los dramaturgos gallegos más destacados.



A tartaruga Amodovou

Mes de publicación: xullo
Texto: Paula Carballeira
Ilustracións: Ana Seixas
Descrición: 48 p. 20 x 13,5 cm
ISBN: 9788416834143



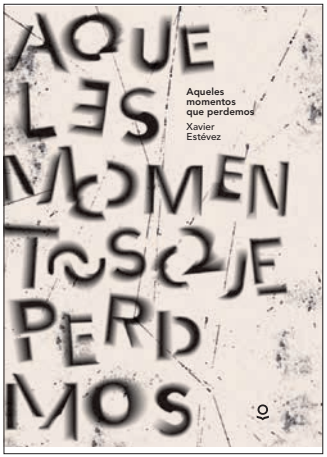
Amodovou é unha tartaruga. Cada tartaruga, coma cada persoa, ten o seu propio ritmo. Cando aprendeu a camiñar, Amodovou soubo que quería percorrer o mundo para sentir a súa música. E os paxaros, que de melodías entenden moito, acompañárona na viaxe. Amodovou vai descubrir que ás veces é moi difícil ir sempre cara adiante, pero ela, valente e destemida, debuxará un sorriso na súa cara engurrada e escollerá o seu destino.

Amodovou is a turtle. Each turtle, like each person, has its own rhythm. When he learned to walk, Amodovou knew that he wanted to travel the world to feel its music. And the birds, who understand melodies a lot, accompanied her on the trip. Amodovou will discover that sometimes it is very difficult to always move forward, but the brave and disdainful turtle will draw a smile on her wrinkled face and choose her destiny.

Amodovou es una tortuga. Cada tortuga, como cada persona, tiene su propio ritmo. Cuando aprendió a caminar, Amodovou supo que quería recorrer el mundo para sentir su música. Y los pájaros, que de melodías entienden mucho, la acompañaron en el viaje. Amodovou va a descubrir que a veces es muy difícil ir siempre hacia delante, pero ella, valiente y atrevida, dibujará una sonrisa en su cara arrugada y escogerá su destino.

Aqueles momentos que perdemos

Mes de publicación: setembro
Texto: Xavier Estévez
Ilustracións: Álvaro Recuenco
Descrición: 242 p. 21,5 x 14 cm
ISBN: 9788416834167



1

Un refacho de vento que nace entre as árbores bate as ás esquivando as pólas e pasa por riba do muro de pedra que a vexetación devora amodiño. Revoa sobre a casa, do que queda da casa: tres paredes e unha penela de terra. Logo volve debuxando un círculo que se desfai preto de min, non sen antes pasar a súa man polo meu cabelo enmarañado. 11

É un agarimo morno. Non amaina a calor que vai.

A calor ten a fragrancia do verán, penso. E a cor amarelada da morriña.

O pensamento ten algo de poético e tal como se forma vaise para sempre. Agora todos os pensamentos son fugaces como pequenas pingas de rosada que se evaporan ao espertar o día.

É mediodía.

Creo que é mediodía. Pola fame.

As noites son escuras e cavernosas, mais os días de verán son radiantes, cheos dunha luz infinita. Descanso baixo as árbores fuxindo do insoportable sol destas horas.

Cando Ela, unha adolescente sen recordos, coñece a Sara sabe que cambiará a súa vida para sempre. As dúas percorrerán os camiños nun mundo onde a civilización se esvaece. Un mundo onde non existe o pasado, unha terra chea de perigos aos que, xuntas, se terán que enfrontar.

When Ela, a teenager with no memories, meets Sara, she immediately knows that she will change her life forever. The two will travel the roads in a world where civilization disappears. A world where the past does not exist, a land full of dangers that they, together, will have to face.

Cuando Ela, una adolescente sin recuerdos, conoce a Sara sabe que cambiará su vida para siempre. Las dos recorrerán los caminos en un mundo donde la civilización desaparece. Un mundo donde no existe el pasado, una tierra llena de peligros a los que, juntas, se tendrán que enfrentar.



Noé e gato fan teatro

Mes de publicación: xullo
Texto: Gloria Sánchez
Ilustracións: Uxía Pin
Descrición: 80 p. 20 x 13,5 cm
ISBN: 9788416834242



Por unha fenda do tempo, Noé irrompe nas nosas augas coa súa arca chea de animaliños. Pero as circunstancias de hoxe en día vanlle causar máis inconvenientes ca o propio diluvio. E, despois desta, outra historia: a do gato dunha casa onde vive un neno moi fedello e rebuldeiro.

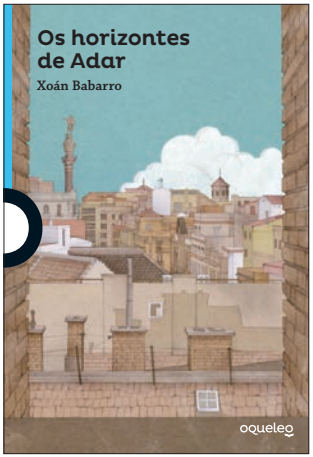
Through a crack of time, Noah bursts into our waters with his ark full of little animals. But today's circumstances are going to cause more inconvenience than the flood itself. And, after this, another story: that of a cat from a house where a very fretful and playful child lives.

Por una rendija del tiempo, Noé irrumpe en nuestras aguas con su arca llena de animalitos. Pero las circunstancias de hoy en día le van a causar más inconvenientes que el propio diluvio. Y, después de esta, otra historia: la del gato de una casa donde vive un niño muy traste y juguetón.

Edicións Obradoiro (Oqueleo)

Os horizontes de Adar

Mes de publicación: setembro
Texto: Xoán Babarro
Ilustracións: Nader Sharaf
Descrición: 184 p. 20 x 13,5 cm
ISBN: 9788416834259





Viaxe clandestina en barco, soidade, buscar comida no lixo, durmir en albergues, estar separado dos seus... Por sorte, Adar faise amigo dun can extraviado. Nese momento todo empeza a cambiar. A medida que vai resolvendo o enigma da misteriosa marioneta que lle aparece no peto, as novas amizades axudaranlle a albiscar unha luz no seu futuro.

Clandestine boat trip, loneliness, finding food in the trash, sleeping in shelters, be separated from your close ones... Luckily, Adar befriends a stray dog. At that moment everything starts to change. As he solves the mystery of the mysterious puppet that appears in his pocket, new friends will help him see a light in his future.

Viaje clandestino en barco, soledad, buscar comida en la basura, dormir en albergues, estar separado de los suyos... Por suerte, Adar se hace amigo de un perro vagabundo. En ese momento todo empieza a cambiar. A medida que va resolviendo el enigma de la misteriosa marioneta que le aparece en el bolsillo, las nuevas amistades le ayudarán a ver una luz en su futuro.



A araña que lles tiña medo ás arañas

Mes de publicación: outubro
Texto: Ramón D. Veiga
Ilustracións: Iván R.
Descrición: 40 p. 22 x 19,7 cm
ISBN: 9788491215851



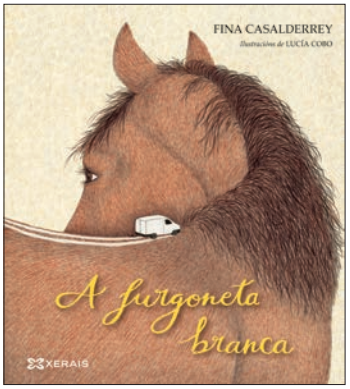
Un sapo, unha ra, un galo, un lagarto, unha nena. A nada lle teme esta araña intrépida ata que... Un conto de medo e humor onde as risas gañan aos arrepíos.
Un simpático álbum sobre os medos cun final inesperado.

A toad, a frog, a rooster, a lizard, a girl. There is nothing that this intrepid spider fears until one day... A tale of fear and humor where laughs challenge chills.
A nice album about fears with an unexpected ending.

Un sapo, una rana, un gallo, un lagarto, una niña. A nada le teme esta araña intrépida hasta que... Un cuento de miedo y humor donde las risas ganan a los escalofríos.
Un simpático álbum sobre los miedos con un final inesperado.

A furgoneta branca

Mes de publicación: febreiro
Texto: Fina Casalderrey
Ilustracións: Lucía Cobo
Descrición: 32 p. 26 x 23,5 cm
ISBN: 9788491214656





Cada mañá a mesma cantilena. Pedro pega o seu nariz á ventá mentres agarda pola chegada da furgoneta branca. Nela, un home leva todos os días o alimento para o cabalo novo que tamén espera impaciente na veiga de en fronte. Sempre é así. Ata que, un día, a furgoneta branca deixa de aparecer.

Every morning the same situation is repeated. Pedro sticks his nose to the window while waiting for the white van to arrive. In it, a man carries food every day for the new horse that waits impatiently in the opposite valley. It is always like this. Until, one day, the white van appears no more.

Cada mañana la misma cantinela. Pedro pega su nariz a la ventana mientras espera por la llegada de la furgoneta blanca. En ella, un hombre lleva todos los días el alimento para el caballo nuevo que también espera impaciente en la vega de enfrente. Siempre es así. Hasta que, un día, la furgoneta blanca deja de aparecer.



A nena, o monstro e o mar

Mes de publicación: xuño
Texto: Teresa González Costa
Ilustracións: Martín Romero
Descrición: 144 p. 20 x 13
ISBN: 9788491215431



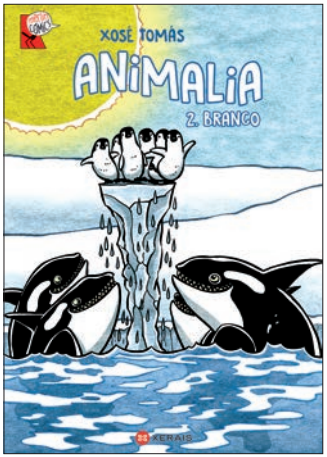
Leopolda Diéguez cóntalle a Gran Gogol a historia da nena que quería saber onde fora parar o mar que antes rodeaba a vila e do monstro que construíu un muro para que a auga salgada non volvese chegar ata alí. Fálalle da terrible condición que o monstro lle esixe a quen queira atravesar o muro. Gran Gogol, prisioneiro nunha torre, escoita con atención. Unha nova historia da viaxeira Leopolda Diéguez, fascinante narradora e facedora de artes máxicas.

Leopolda Diéguez tells Gran Gogol the story of the girl who wanted to know where the sea that used to surround the town had gone and about the monster that built a wall so that the salt water never got there again. She tells him about the terrible condition that the monster demands from anyone who wants to cross the wall. Gran Gogol, a prisoner in a tower, listens carefully. A new story of the traveler Leopolda Diéguez, a fascinating narrator and expert magician.

Leopolda Diéguez le cuenta a Gran Gogol la historia de la niña que quería saber a dónde había ido a parar el mar que antes rodeaba el pueblo y del monstruo que construyó un muro para que el agua salada no volviese a llegar hasta allí. Le habla de la terrible condición que el monstruo le exige a quien quiera atravesar el muro. Gran Gogol, prisionero en una torre, escucha con atención. Una nueva historia de la viajera Leopolda Diéguez, fascinante narradora y experta maga.

Animalia 2. Branco

Mes de publicación: maio
Texto: Xosé Tomás
Ilustracións: Xosé Tomás
Descrición: 56 p. 24 x 17 cm
ISBN: 9788491215264





Animalia é un proxecto de banda deseñada protagonizado por animais de diversos hábitats. Historias autoconclusivas dunha páxina reunidas en tres entregas: a primeira, *Animalia 1. Verde,* localizada na selva; a segunda, *Animalia 2. Branco,* no mundo do mar e da auga; e a terceira, protagonizada polos animais domésticos. *Animalia* constitúe unha reflexión sobre a humanidade como especie e como civilización, dende as posibilidades que ofrece a caracterización dos animais na súa diversidade.

Animalia is a comic project starring animals from different habitats. One-page autoconclusive stories gathered in three installments: the first, *Animalia 1. Verde,* located in the jungle; the second, *Animalia 2. Branco,* in the world of sea and water; and the third, starring domestic animals. *Animalia* constitutes a reflection on humanity as a species and as a civilization, based on the possibilities offered by the characterization of animals in their diversity.

Animalia es un proyecto de cómic protagonizado por animales de diversos hábitats. Historias autoconclusivas de una página reunidas en tres entregas: la primera, *Animalia 1. Verde,* localizada en la selva; la segunda, *Animalia 2. Branco,* en el mundo del mar y del agua; y la tercera, protagonizada por los animales domésticos. *Animalia* constituye una reflexión sobre la humanidad como especie y como civilización, desde las posibilidades que ofrece la caracterización de los animales en su diversidad.

Antonio Fraguas. O bo mestre, o mestre bo



Mes de publicación: xaneiro
Texto: Héctor Cajaraville
Ilustracións: Evaristo Pereira
Descrición: 112 p. 19 x 13,5 cm
ISBN: 9788491214625



Antonio Fraguas Fraguas foi un dos grandes persoeiros da cultura galega do s. XX. Dedicouse ao estudo de Galicia cunha curiosidade insaciable e cunha capacidade de traballo extraordinaria. Pero foi ante todo un mestre que nunca abandonou a vocación de compartir cos demais o moito que sabía. A súa vida é un exemplo de como a calidade humana, o esforzo e a teimosía se impoñen ás adversidades; de como a bondade e a xenerosidade sempre son recompensadas.

Antonio Fraguas Fraguas was one of the great personalities of Galician culture in the 20th century. He dedicated himself to the study of Galicia with an insatiable curiosity and an extraordinary working capacity. But he was first and foremost a teacher who never abandoned his will to share with others everything he came to know. His life is an example of human quality, effort and perseverance over adversities; of kindness and generosity that are always always rewarded.

Antonio Fraguas Fraguas fue uno de los grandes personajes de la cultura gallega del s. XX. Se dedicó al estudio de Galicia con una curiosidad insaciable y con una capacidad de trabajo extraordinaria. Pero fue ante todo un maestro que nunca abandonó su vocación de compartir con los demás lo mucho que sabía. Su vida es un ejemplo de calidad humana, esfuerzo y constancia que se imponen a las adversidades; de bondad y generosidad siempre recompensadas.

Aprende banda deseñada con Fiz

Mes de publicación: maio
Texto: Kiko da Silva
Ilustracións: Kiko da Silva
Descrición: 56 p. 28,8 x 21,8
ISBN: 9788491214939





Fiz quere ser debuxante de banda deseñada! Neste libro, Fiz, o popular personaxe de Kiko da Silva ensínanos como se crea un cómic. Paso a paso, mediante historietas e exercicios, iranos explicando que é e como podemos crear a nosa propia banda deseñada. Será Fiz quen de deixar de facer debuxos de cacas e converterse nun verdadeiro debuxante de cómics? Aprenderá a debuxar cacas hiperrealistas? Prepara os lapis e ven pasalo en grande xunto a Fiz neste curso de cómic.

Fiz wants to be a cartoon designer! In this book, Fiz, the popular character of Kiko da Silva shows us how to create a comic. Step by step, through comics and exercises, it will be explained what it is and how we can create our own comic strips. Will Fiz be able to stop drawing poop and become a true cartoonist? Will you learn to draw hyperrealistic poops? Prepare the pencils and come have a great time with Fiz in this cartoon course.

¡Fiz quiere ser dibujante de banda diseñada! En este libro, Fiz, el popular personaje de Kiko da Silva nos enseña cómo se crea un cómic. Paso a paso, mediante historietas y ejercicios, nos irá explicando qué es y cómo podemos crear nuestra propia banda diseñada. ¿Será Fiz capaz de dejar de dibujar cacas y convertirse en un verdadero dibujante de cómics? ¿Aprenderá a dibujar cacas hiperrealistas? Prepara los lápices y ven a pasarlo en grande junto a Fiz en este curso de cómic.



Conexión Macarrón

Mes de publicación: outubro
Texto: Ledicia Costas
Ilustracións: Laura Suárez
Descrición: 40 p. 19 x 13,5 cm
ISBN: 9788491215882



A Espe e a Rino non lles gustan os paraugas e agardaban debaixo dun tobogán a que parase de chover cando un señor fúnebre, con roupa, chapeu e paraugas negro, lles preguntou se querían que os acompañase á casa. Díxolles que era Expósito e que vivía no seu mesmo edificio, no noveno andar. Todo nel lles pareceu sospeitoso: o sombreiro dáballe voltas sobre a cabeza, os seus ollos brillaban cunha potente luz branca e nalgún momento confesou que tiña antenas. Estaba claro que era un extraterrestre!

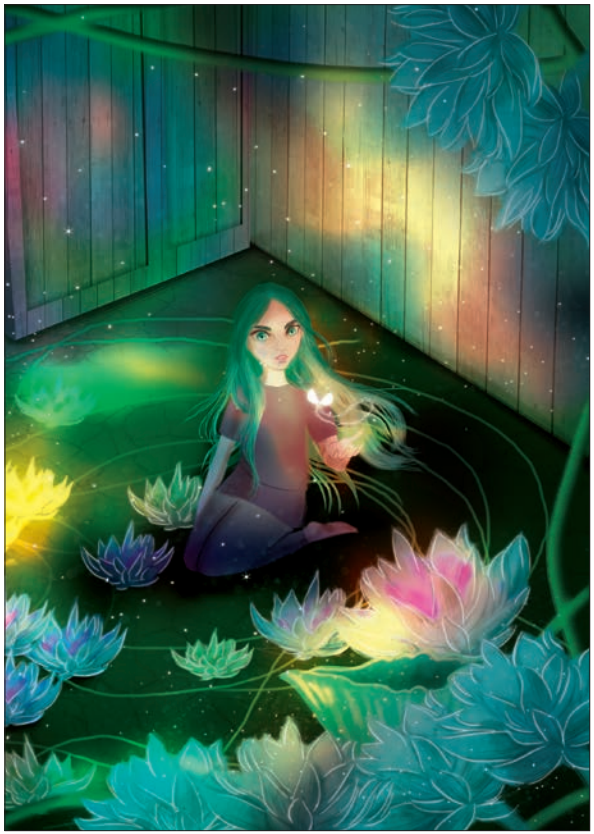
Espe and Rino do not like umbrellas and waited under a slide for rain to stop when a funeral man, with clothes, hat and black umbrella, asked if they wanted him to take them home. He told them his name was Expósito and that he lived in the same building, on the ninth floor. Everything about him seemed suspicious: the hat was spinning over his head, his eyes were shining with a powerful white light and at some point he confessed that he had antennae. It was clear that he was an alien!

A Espe y a Rino no les gustan los paraguas y esperaban debajo de un tobogán a que parara de llover cuando un señor fúnebre, con ropa, sombrero y paraguas negro, les preguntó si querían que los acompañase a casa. Les dijo que era Expósito y que vivía en su mismo edificio, en el noveno piso. Todo en él les pareció sospechoso: el sombrero le daba vueltas sobre la cabeza, sus ojos brillaban con una potente luz blanca y en algún momento confesó que tenía antenas. ¡Estaba claro que era un extraterrestre!

Conta nove estrelas

Mes de publicación: maio
Texto: Andrea Maceiras
Ilustracións: Paula Mayor
Descrición: 168 p. 19 x 13,5 cm
ISBN: 9788491215271

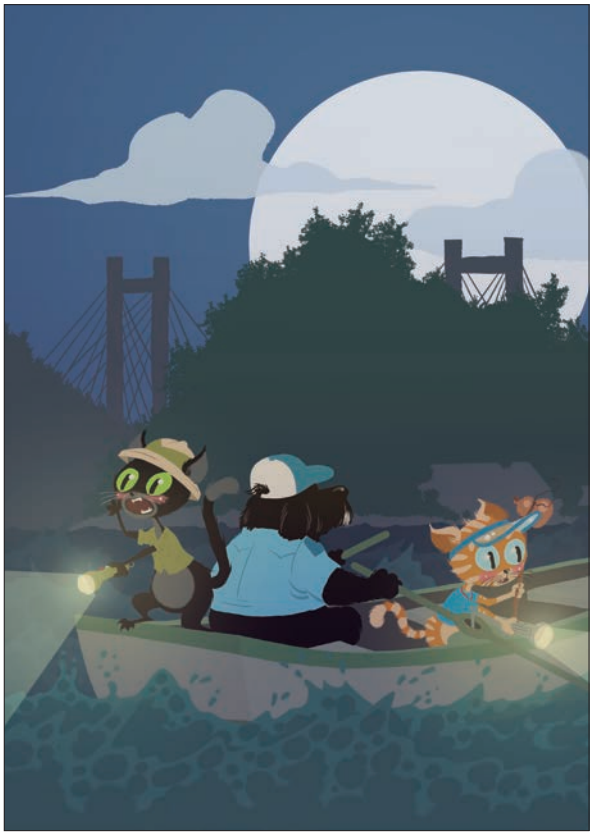




Os bobós, uns pequenos e peludos animais, ameazan a Galaxia Oma. Desde o Observatorio Interestelar ordenan exterminalos. Só Quepi, unha nena do planeta Dot, desobedecerá protexendo un bobó especial. Vivirá unha incrible aventura xunto co seu irmán Udai na que desafiarán os límites do universo coñecido. Porque, como diría o avó Acasi, un sol nunca será idéntico a outro sol, pero a súa luz é igual de necesaria. Porque todos provimos dun mesmo, único e primeiro latexo.

The bobós, small and furry animals, threaten the Oma Galaxy. From the Interstellar Observatory it is decided to exterminate them. Only Quepi, a girl from the Dot planet, will disobey by protecting a special bobó. He will live an incredible adventure together with his brother Udai in which they will challenge the limits of the known universe. As Grandpa Acasi would say, a sun will never be identical to another sun, but its light is always just as necessary. We all come from the same, unique and first heartbeat.

Los bobós, unos pequeños y peludos animales, amenazan la Galaxia Oma. Desde el Observatorio Interestelar ordenan exterminarlos. Solo Quepi, una niña del planeta Dot, desobedecerá protegiendo a un bobó especial. Vivirá una increíble aventura junto con su hermano Udai en la que desafiarán los límites del universo conocido. Porque, como diría el abuelo Acasi, un sol nunca será idéntico a otro sol, pero su luz es igual de necesaria. Porque todos provenimos de un mismo, único y primer latido.



Dez gatiñas viaxeiras

Mes de publicación: novembro
Texto: Eva Mejuto
Ilustracións: Víctor Rivas
Descrición: 32 p. 21 x 21 cm
ISBN: 9788491216070



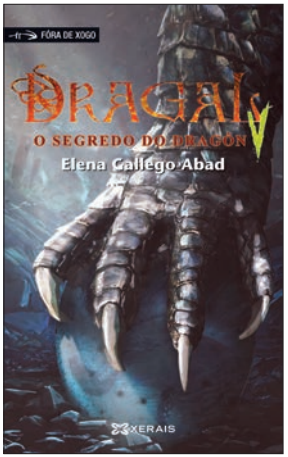
Dez gatiñas curiosas, rebuldeiras, intrépidas, van coas súas mochilas percorrendo toda Galicia. Ata onde as levará a súa viaxe? Con base na tradición oral e un gran sentido do humor, Eva Mejuto e Víctor Rivas crean unha divertida aventura ao longo da xeografía galega, chea de ritmo e con moito que descubrir en cada páxina.

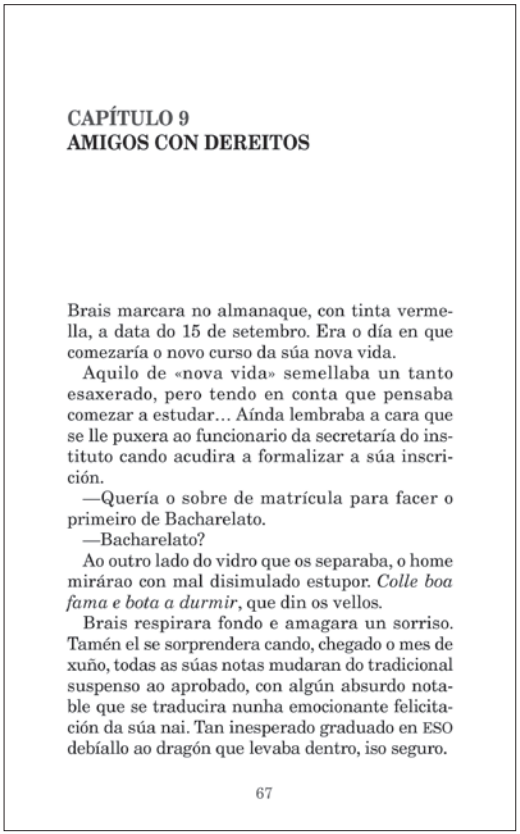
Ten curious, playful, intrepid kittens go with their backpacks touring all of Galicia. How far will their journey take them? Based on oral tradition and a great sense of humor, Eva Mejuto and Víctor Rivas create a fun adventure throughout Galician geography, full of rhythm and with much to be discovered on each page.

Diez gatitas curiosas, juguetonas, intrépidas, van con sus mochilas recorriendo toda Galicia. ¿Hasta dónde las llevará su viaje? Con base en la tradición oral y un gran sentido del humor, Eva Mejuto y Víctor Rivas crean una divertida aventura a lo largo de la geografía gallega, llena de ritmo y con mucho que descubrir en cada página.

Dragal V. O segredo do dragón

Mes de publicación: xuño
Texto: Elena Gallego Abad
Descrición: 400 p. 21 x 13 cm
ISBN: 9788491215400





CAPÍTULO 9
AMIGOS CON DEREITOS

Brais marcara no almanaque, con tinta vermella, a data do 15 de setembro. Era o día en que comezaría o novo curso da súa nova vida.

Aquilo de «nova vida» semellaba un tanto esaxerado, pero tendo en conta que pensaba comezar a estudar... Aínda lembraba a cara que se lle puxera ao funcionario da secretaría do instituto cando acudira a formalizar a súa inscrición.

—Quería o sobre de matrícula para facer o primeiro de Bacharelato.

—Bacharelato?

Ao outro lado do vidro que os separaba, o home mirárao con mal disimulado estupor. *Colle boa fama e bota a durmir*, que din os vellos.

Brais respirara fondo e amagara un sorriso. Tamén el se sorprendera cando, chegado o mes de xuño, todas as súas notas mudaran do tradicional suspenso ao aprobado, con algún absurdo notable que se traducira nunha emocionante felicitación da súa nai. Tan inesperado graduado en ESO debíallo ao dragón que levaba dentro, iso seguro.

67

Nalgún lugar da costa galega os dragalianos exploran os seus poderes. Híbridos entre humanos e dragóns, invisibles ao ollo humano durante milenios, poderán eludir a tecnoloxía do século XXI? Mentres o cabaleiro alquimista ensaia a fórmula que garantirá a supervivencia da estirpe, as damas da Fraternidade alíanse para protexer a xestación dunha nova criatura. Pero os inimigos do dragón non descansan: o achado dun pergamiño que desvela a existencia das catacumbas pode supor o desastre.

Somewhere on the Galician coast, the Dragalians explore their powers. Hybrids between humans and dragons, invisible to the human eye for millennia, will they be able to bypass the technology of the 21st century? While the alchemist knight rehearses the formula that will ensure the survival of the lineage, the Fraternity ladies team up to protect the gestation of a new creature. But the enemies of the dragon do not rest: the discovery of a scroll that reveals the existence of the catacombs can lead to disaster.

En algún lugar de la costa gallega los dragalianos exploran sus poderes. Híbridos entre humanos y dragones, invisibles al ojo humano durante milenios, ¿podrán eludir la tecnología del s. XXI? Mientras el caballero alquimista ensaya la fórmula que garantizará la supervivencia de la estirpe, las damas de la Fraternidad se alían para proteger la gestación de una nueva criatura. Pero los enemigos del dragón no descansan: el descubrimiento de un pergamino que desvela la existencia de las catacumbas puede suponer el desastre.



Formig4s. Misión Camiño de Santiago

Mes de publicación: abril
Texto: Pere Tobaruela
Ilustracións: Andrés Meixide
Descrición: 112 p. 21 x 14 cm
ISBN: 9788491215042



FORMOS4, FORX4N, FORNEL4 e FORM4IL son os catro integrantes dos FORMIG4S, unha brigada especial que vai ata calquera recuncho do mundo para esclarecer os casos máis enigmáticos e complicados. En *Misión Camiño de Santiago* os FORMIG4S investigan o estraño roubo dos restos do apóstolo Santiago. Para isto, han facer unha peculiar peregrinación no tempo: viaxarán polo camiño que, segundo a lenda, os discípulos do Apóstolo percorreron para levar o corpo petrificado do seu mestre ata Compostela.

FORMOS4, FORX4N, FORNEL4 and FORM4IL are the four members of the FORMIG4S, a special brigade that goes to every corner of the world to clarify the most enigmatic and complicated cases. In *Misión Camiño de Santiago,* the FORMIG4S investigate the strange theft of the remains of the apostle Santiago. For this, they must make a peculiar pilgrimage in time: they will travel along the path that, according to legend, the Apostle's disciples traveled to bring their teacher's petrified body to Compostela.

FORMOS4, FORX4N, FORNEL4 y FORM4IL son los cuatro integrantes de los FORMIG4S, una brigada especial que va hasta cualquier rincón del mundo para esclarecer los casos más enigmáticos y complicados. En *Misión Camiño de Santiago* los FORMIG4S investigan el extraño robo de los restos del apóstol Santiago. Para esto, deben de hacer una peculiar peregrinación en el tiempo: viajarán por el camino que, según la leyenda, los discípulos del Apóstol recorrieron para llevar el cuerpo petrificado de su maestro hasta Compostela.

Lúa en Ningures

Mes de publicación: febreiro
Texto: Beatriz Maceda
Ilustracións: Laura Veleiro
Descrición: 128 p. 20 x 13 cm
ISBN: 9788491214632



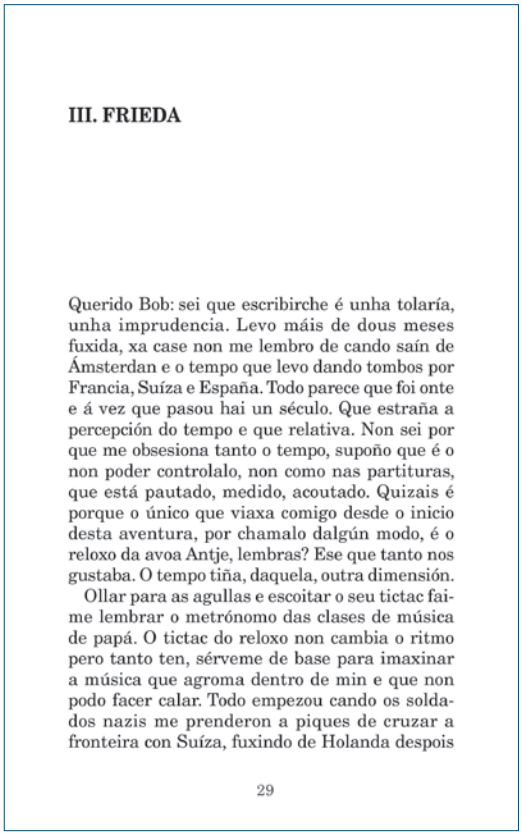


As casas da rúa que Lúa percorría todos os días para ir ao colexio, á pastelería, á tenda de xoguetes ou ao bar onde o seu avó xogaba ao xadrez empezaron a desaparecer, esnaquizadas. Lúa e a súa familia vense na obriga de fuxir do horror da guerra e instálanse en Ningures, un campo de refuxiados onde semella que xa non queda esperanza. Porén, vai ser nese lugar onde Lúa descubra cales son os valores realmente importantes na vida das persoas.

The houses in the street on which Lúa walked every day to go to school, the bakery, the toy store or the bar where his grandfather played chess began to disappear, to be destroyed. Lúa and his family have to flee the horror of war and settle in Ningures, a refugee camp where there seems to be no hope left. However, it will be in that place where Lúa discovers what values are truly important in people's lives.

Las casas de la calle que Lúa recorría todos los días para ir al colexio, a la pastelería, a la tienda de juguetes o al bar donde su abuelo jugaba al ajedrez empezaron a desaparecer, destruídas. Lúa y su familia tienen que huir del horror de la guerra y se instalan en Ningures, un campo de refugiados donde parece que ya no queda esperanza. Sin embargo, va a ser en ese lugar donde Lúa descubra cuáles son los valores realmente importantes en la vida de las personas.

Edicións Xerais de Galicia



III. FRIEDA

Querido Bob: sei que escribirche é unha tolaría, unha imprudencia. Levo máis de dous meses fuxida, xa case non me lembro de cando saín de Ámsterdan e o tempo que levo dando tombos por Francia, Suíza e España. Todo parece que foi onte e á vez que pasou hai un século. Que estraña a percepción do tempo e que relativa. Non sei por que me obsesiona tanto o tempo, supoño que é o non poder controlalo, non como nas partituras, que está pautado, medido, acoutado. Quizais é porque o único que viaxa comigo desde o inicio desta aventura, por chamalo dalgún modo, é o reloxo da avoa Antje, lembras? Ese que tanto nos gustaba. O tempo tiña, daquela, outra dimensión.

Ollar para as agullas e escoitar o seu tictac faime lembrar o metrónomo das clases de música de papá. O tictac do reloxo non cambia o ritmo pero tanto ten, sérveme de base para imaxinar a música que agroma dentro de min e que non podo facer calar. Todo empezou cando os soldados nazis me prenderon a piques de cruzar a fronteira con Suíza, fuxindo de Holanda despois

29

Memoria do silencio

Mes de publicación: xaneiro
Texto: Eva Mejuto
Descrición: 152 p. 21 x 13 cm
ISBN: 9788491214618



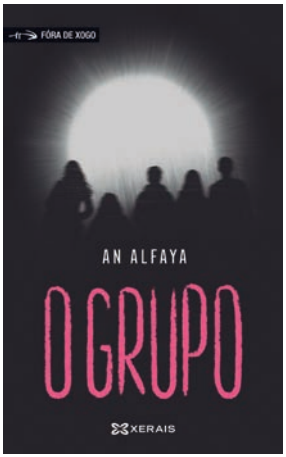
Estación de tren de Ribadavia, verán de 1943. Günter busca ascender na Gestapo destapando unha trama que axuda os xudeus a chegar a Portugal e abandonar Europa. Lola é unha muller brava e xenerosa, que cre na xustiza por riba de todo e arrisca a vida por axudar a quen o necesita. Frieda foxe da Holanda nazi arelando empezar unha nova vida en América como directora de orquestra. Tempos difíciles onde o medo e o silencio tecen unha rede de segredos e intrigas cun fin último: a liberdade.

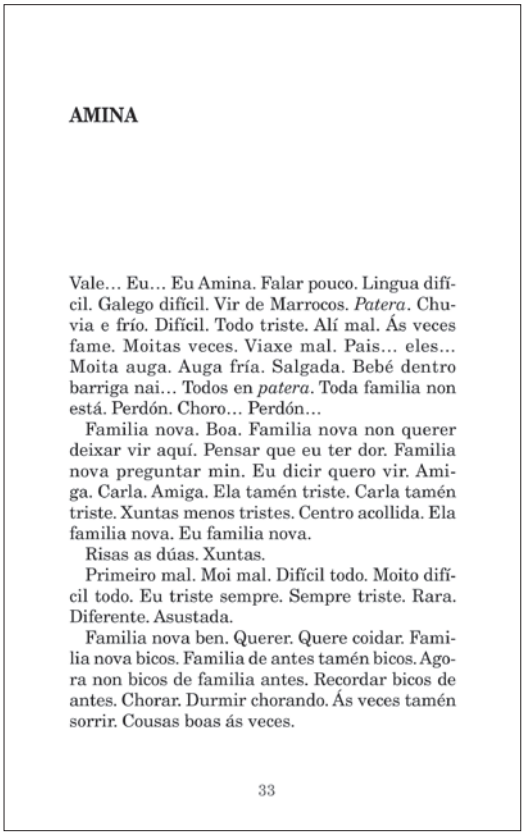
Ribadavia train station, summer of 1943. Günter seeks to be promoted in the Gestapo by uncovering a plot that helps Jews reach Portugal and leave Europe. Lola is a brave and generous woman, who believes in justice above all and risks her life to help those who need it. Frieda flees from Nazi Holland wishing to start a new life in America as an orchestra conductor. Difficult times where fear and silence weave a network of secrets and intrigues with an ultimate goal: freedom.

Estación de tren de Ribadavia, verano de 1943. Günter busca ascender en la Gestapo destapando una trama que ayuda a los judíos a llegar a Portugal y abandonar Europa. Lola es una mujer brava y generosa, que cree en la justicia por encima de todo y arriesga la vida por ayudar a los que lo necesitan. Frieda huye de la Holanda nazi deseando empezar una nueva vida en América como directora de orquesta. Tiempos difíciles donde el miedo y el silencio tejen una red de secretos e intrigas con un fin último: la libertad.

O grupo

Mes de publicación: setembro
Texto: An Alfaya
Descrición: 120 p. 21 x 13
ISBN: 9788491215417





AMINA

Vale… Eu… Eu Amina. Falar pouco. Lingua difícil. Galego difícil. Vir de Marrocos. *Patera*. Chuvia e frío. Difícil. Todo triste. Alí mal. Ás veces fame. Moitas veces. Viaxe mal. Pais… eles… Moita auga. Auga fría. Salgada. Bebé dentro barriga nai… Todos en *patera*. Toda familia non está. Perdón. Choro… Perdón…

Familia nova. Boa. Familia nova non querer deixar vir aquí. Pensar que eu ter dor. Familia nova preguntar min. Eu dicir quero vir. Amiga. Carla. Amiga. Ela tamén triste. Carla tamén triste. Xuntas menos tristes. Centro acollida. Ela familia nova. Eu familia nova.

Risas as dúas. Xuntas.

Primeiro mal. Moi mal. Difícil todo. Moito difícil todo. Eu triste sempre. Sempre triste. Rara. Diferente. Asustada.

Familia nova ben. Querer. Quere coidar. Familia nova bicos. Familia de antes tamén bicos. Agora non bicos de familia antes. Recordar bicos de antes. Chorar. Durmir chorando. Ás veces tamén sorrir. Cousas boas ás veces.

33

Sentiches discriminación polo teu aspecto, a túa orixe ou a túa orientación sexual? Serías quen de desprazarte a diario pola túa cidade nunha cadeira de rodas? Imaxinas ter un pai maltratador? Antón, Runa, Carla, Amina e Nico son adolescentes que viven algunha destas situacións. Deciden acudir ao Centro Cívico do seu barrio. Non se coñecían, mais a carón de Sandra, que conduce os encontros, as súas voces álzanse de xeito testemuñal amosando a súa vulnerabilidade.

Have you felt discriminated because of your appearance, origins or sexual orientation? Would you be able to travel around your city every day in a wheelchair? Can you imagine having an abusive father? Antón, Runa, Carla, Amina and Nico are teenagers who experience some of these situations. They decide to go to the Civic Center of their neighborhood. They did not know each other, but together with Sandra, who moderates the meetings, their voices are raised in a testimonial way showing their vulnerability.

¿Has sentido discriminación por tu aspecto, origen u orientación sexual? ¿Serías capaz de desplazarte a diario por tu ciudad en una silla de ruedas? ¿Imaginas tener un padre maltratador? Antón, Runa, Carla, Amina y Nico son adolescentes que viven alguna de estas situaciones. Deciden acudir al Centro Cívico de su barrio. No se conocían, pero junto a Sandra, que conduce los encuentros, sus voces se alzan de modo testimonial mostrando su vulnerabilidad.



O raposo aviador que voa sen motor

Mes de publicación: marzo
Texto: Antonio Reigosa
Ilustracións: Laura Cortés
Descrición: 40 p. 19 x 13,5 cm
ISBN: 9788491214823



Este libro conta a historia de Paquiño, o primeiro raposo que se fixo aviador e que foi o mellor de todos cantos houbo e haberá entre os que saben voar sen avión e sen motor. Despois de moito afociñar, aprendeu a tomar voo e a aterrar coma os avións e os helicópteros. E tamén aprendeu a amarar, que é como se di cando se pousa no mar. Un día Paquiño quixo voar ata cruzar a liña do horizonte. E foi. E ben que o pasou! E ti tamén o has pasar ben se comezas este conto polo principio.

This book tells the story of Paquiño, the first fox that became a plane pilot and was the best of all there were and will be among those who know how to fly without a plane and without an engine. After many falls, he learned to take off and land like airplanes and helicopters. And he also learned to "sealand" which is how it is said when it lands on the sea. One day Paquiño wanted to fly until crossing the horizon line. And he did. How good it was! And you're also going to have a good time if you start this story right from the beginning.

Este libro cuenta la historia de Paquiño, el primer zorro que se hizo aviador y que fue el mejor de todos cuantos hubo y habrá entre los que saben volar sin avión y sin motor. Después de muchas caídas, aprendió a despegar y a aterrizar como los aviones y los helicópteros. Y también aprendió a amarar, que es como se dice cuando se aterriza en el mar. Un día Paquiño quiso volar hasta cruzar la línea del horizonte. Y fue. ¡Qué bien lo pasó! Y tú también lo vas a pasar bien si comienzas este cuento por el principio.

Orestes perde o sentido!

Mes de publicación: febreiro
Texto: Rosa Aneiros
Ilustracións: Kiko da Silva
Descrición: 112 p. 20 x 13 cm
ISBN: 9788491214748





Unha mañá Orestes sae da casa e atopa todo demasiado estraño, coma se o mundo tolease. De súpeto, ve a súa irmá pequena soa na beirarrúa. Cóntalle que conseguiu fuxir do rei Koopa, pero que debe regresar axiña ao castelo onde estivo secuestrada e deixou esquecido o seu osiño. A partir dese momento, Orestes inicia unha disparatada carreira seguindo o rastro da súa irmá polas rúas dunha cidade estrepitosa, onde vai ter que lidar coas normas de circulación viaria se quere chegar vivo á meta.

One morning Orestes leaves home and finds everything too strange, as if the world had gone crazy. Suddenly, he sees his little sister alone on the sidewalk. She tells him that she managed to flee from King Koopa, but that she must return soon to the castle where she was kidnapped and left his teddy bear forgotten. From that moment, Orestes starts a crazy race following the trail of his sister through the streets of a loud city, where he will have to fight within the rules of road traffic if he wants to get to the finish line alive.

Una mañana Orestes sale de casa y encuentra todo demasiado extraño, como si el mundo se volviera loco. De repente, ve a su hermana pequeña sola en la acera. Le cuenta que consiguió huir del rey Koopa, pero que debe regresar pronto al castillo donde estuvo secuestrada y dejó olvidado su osito. A partir de ese momento, Orestes inicia una disparatada carrera siguiendo el rastro de su hermana por las calles de una ciudad estrepitosa, donde va a tener que luchar con las normas de circulación viaria si quiere llegar vivo a la meta.



Os camiños do vento

Mes de publicación: novembro
Texto: Xavier Estévez
Ilustracións: Xosé Cobas
Descrición: 216 p. 19 x 13,5 cm
ISBN: 9788491216094



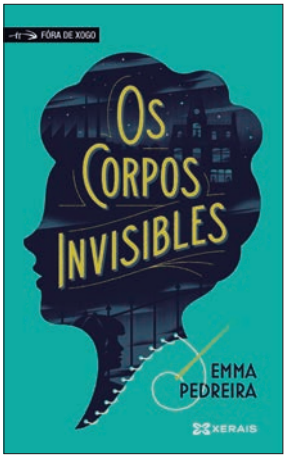
Lucas e Sara comezan o novo curso xuntos no instituto. O cambio á ESO non será doado, e menos cando un novo misterio peta nas súas portas. Unha pequena ladroa de peixe aparece no peirao onde adoitan ir pasear. Na súa pescuda por descubrir quen é esa rapaza, aprenderán a ver o mundo con outros ollos e coñecerán dous novos amigos e a odisea que viviron ata chegar á vila: unha viaxe a través dos camiños do vento.

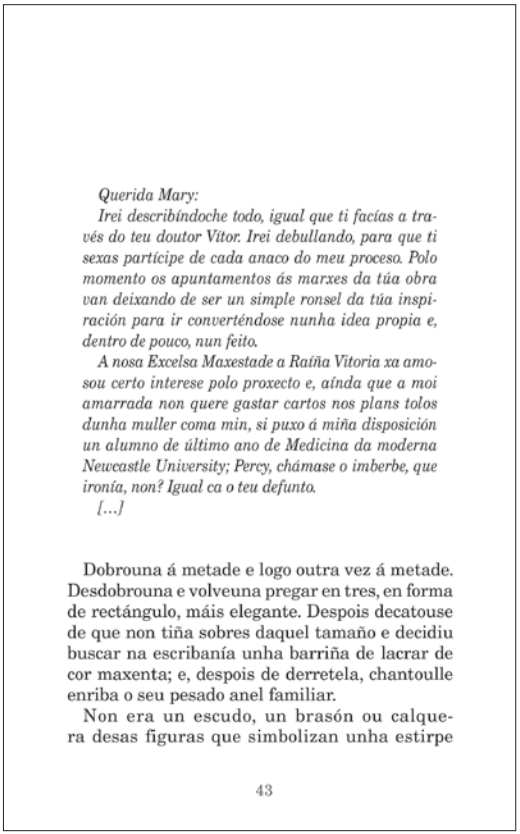
Lucas and Sara start the new school year together in high school. The change to higher education will not be easy, especially when a new mystery knocks on their door. A small fish thief appears on the docks where they usually go for a walk. In their quest to discover who that girl is, they will learn to see the world with different eyes and meet two new friends and the odyssey they lived until they reached the city: a journey through the wind paths.

Lucas y Sara comiezan el nuevo curso juntos en el instituto. El cambio a la ESO no será fácil, y menos cuando un nuevo misterio llama a su puerta. Una pequeña ladrona de pescado aparece en el embarcadero donde suelen ir a pasear. En su búsqueda por descubrir quién es esa chica, aprenderán a ver el mundo con otros ojos y conocerán dos nuevos amigos y la odisea que vivieron hasta llegar a la ciudad: un viaje a través de los caminos del viento.

Os corpos invisibles

Mes de publicación: outubro
Texto: Emma Pedreira
Descrición: 208 p. 21 x 13 cm
ISBN: 9788491215844





Querida Mary:
Irei describíndoche todo, igual que ti facías a través do teu doutor Vítor. Irei debullando, para que ti sexas partícipe de cada anaco do meu proceso. Polo momento os apuntamentos ás marxes da túa obra van deixando de ser un simple ronsel da túa inspiración para ir converténdose nunha idea propia e, dentro de pouco, nun feito.
A nosa Excelsa Maxestade a Raíña Vitoria xa amosou certo interese polo proxecto e, aínda que a moi amarrada non quere gastar cartos nos plans tolos dunha muller coma min, si puxo á miña disposición un alumno de último ano de Medicina da moderna Newcastle University; Percy, chámase o imberbe, que ironía, non? Igual ca o teu defunto.
[...]

Dobrouna á metade e logo outra vez á metade. Desdobrouna e volveuna pregar en tres, en forma de rectángulo, máis elegante. Despois decatouse de que non tiña sobres daquel tamaño e decidiu buscar na escribanía unha barriña de lacrar de cor maxenta; e, despois de derretela, chantoulle enriba o seu pesado anel familiar.
Non era un escudo, un brasón ou calquera desas figuras que simbolizan unha estirpe

43

L.C. é unha rapaza de quince anos que traballa desde os oito nunha fábrica téxtil de Londres en plena Revolución Industrial, onde as nenas escravas son parte da produción en cadea. A vida de L.C. dá un xiro cando cae nas súas mans unha carta escrita por Prometea Stoner, unha muller de familia acomodada propietaria dunha cadeira de rodas motorizada, unha saúde fráxil, toda unha lenda sobre as costas e unha vontade de ferro.

L.C. is a fifteen-year-old girl who has been working at a textile factory in London in the middle of the Industrial Revolution since the age of eight, where slave girls are part of chain production. The life of L.C. takes a turn when a letter written by Prometea Stoner, a wealthy family woman who owns a motorized wheelchair, fragile health, a true legend on her back and a strong will, falls into her hands.

L.C. es una chica de quince años que trabaja desde los ocho en una fábrica textil de Londres en plena Revolución Industrial, donde las niñas esclavas son parte de la producción en cadena. La vida de L.C. da un giro cuando cae en sus manos una carta escrita por Prometea Stoner, una mujer de familia acomodada propietaria de una silla de ruedas motorizada, una salud frágil, toda una leyenda sobre las espaldas y una voluntad de hierro.



Os ecos do lume

Mes de publicación: abril
Texto: Anxo Fariña
Ilustracións: Anxo Fariña
Descrición: 136 p. 19 x 13,5 cm
ISBN: 9788491215035



A Noa só lle importa Internet e o que pensan dela os seus compañeiros do instituto. Pero iso vai cambiar. Nun terrible incendio perderá o seu irmán pequeno nunha mámoa, que en realidade é o acceso ao mundo Introterrestre. Irá na procura del e arriscará a súa vida. Descubrirá que existen eirugas coma coches e tartarugas coma montañas. Aprenderá que alí ela é o monstro e o dano que lle fan os humanos á Terra.

Noa only cares about the Internet and what her classmates think of her. But that's going to change. In a terrible fire she will lose her little brother in a megalithic grave, which is actually the access to the Introterrestrial world. She will go find him and risk her own life. She will find out that there are caterpillars like cars and turtles like mountains. She will learn that in there she is the monster and the damage that humans do to Earth.

A Noa solo le importa Internet y lo que piensan de ella sus compañeros del instituto. Pero eso va a cambiar. En un terrible incendio perderá a su hermano pequeño en una tumba megalítica, que en realidad es el acceso al mundo Introterrestre. Irá a buscarlo y arriesgará su vida. Descubrirá que existen orugas como coches y tortugas como montañas. Aprenderá que allí ella es el monstruo y el daño que le hacen los humanos a la Tierra.

Os gritos das illas Lobeiras

Mes de publicación: xuño
Texto: Antón Cortizas
Ilustracións: Leandro Lamas
Descrición: 264 p. 20 x 13 cm
ISBN: 9788491215448

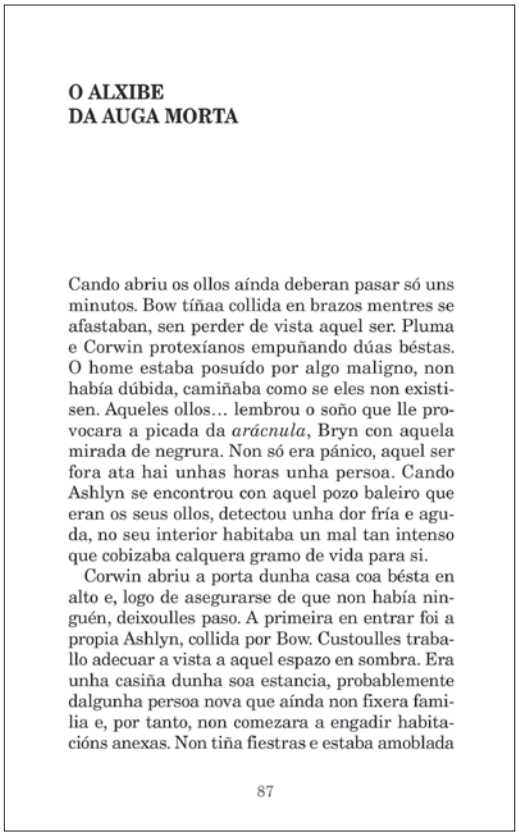




Lino sufriu un ataque de poliomielite e por iso non puido ser mariñeiro. Pero o mar soñado será o escenario da súa aventura, cando descobre as aves que voan cara a atrás e que existe o misterio das illas Lobeiras: un lugar que non recollen os mapas e que só poden ver as persoas coñecedoras do seu segredo.

Lino had suffered a polio attack and therefore could not be a sailor. But the dreamed sea will be the scene of his adventure, when he discovers the birds that fly backwards and that existence of the Lobeiras Islands mystery: a place that the maps do not collect and that only people who know their secret can see.

Lino sufrió un ataque de poliomielitis y por eso no pudo ser marinero. Pero el mar soñado será el escenario de su aventura, cuando descubre las aves que vuelan hacia atrás y que existe el misterio de las islas Lobeiras: un lugar que no recogen los mapas y que solo pueden ver las personas conocedoras de su secreto.



O ALXIBE
DA AUGA MORTA

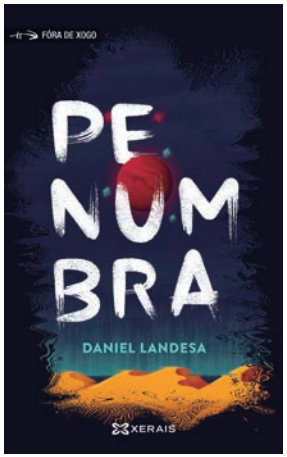
Cando abriu os ollos aínda deberan pasar só uns minutos. Bow tíñaa collida en brazos mentres se afastaban, sen perder de vista aquel ser. Pluma e Corwin protexíanos empuñando dúas béstas. O home estaba posuído por algo maligno, non había dúbida, camiñaba como se eles non existisen. Aqueles ollos… lembrou o soño que lle provocara a picada da *arácnula*, Bryn con aquela mirada de negrura. Non só era pánico, aquel ser fora ata hai unhas horas unha persoa. Cando Ashlyn se encontrou con aquel pozo baleiro que eran os seus ollos, detectou unha dor fría e aguda, no seu interior habitaba un mal tan intenso que cobizaba calquera gramo de vida para si.

Corwin abriu a porta dunha casa coa bésta en alto e, logo de asegurarse de que non había ninguén, deixoulles paso. A primeira en entrar foi a propia Ashlyn, collida por Bow. Custoulles traballo adecuar a vista a aquel espazo en sombra. Era unha casiña dunha soa estancia, probablemente dalgunha persoa nova que aínda non fixera familia e, por tanto, non comezara a engadir habitacións anexas. Non tiña fiestras e estaba amoblada

87

Penumbra

Mes de publicación: xuño
Texto: Daniel Landesa
Descrición: 152 p. 21 x 13 cm
ISBN: 9788491215394



A desaparición de Bryn, sentinela do muro de entullo que protexe Terra de Sol do escuro reino de Penumbra, pon de manifesto a sombra que ameaza a convivencia entre os cinco territorios de Sol: Desértica, Montaña de Xeo, Cavernas de Sombra, Terra de Sur e Illa Dourada. Ashlyn, a pequena irmá da sentinela desaparecida, é quen avisa as cinco terras do perigo e, ademais, quen guía a expedición na procura de Bryn a través das terras áridas de Desértica.

The disappearance of Bryn, sentry of the wall that protects Terra de Sol from the dark kingdom of Penumbra, unveils the shadow that threatens the coexistence between the five territories of the Sun: Desértica, Montaña de Xeo, Cavernas de Sombra, Terra de Sur and Illa Dourada. Ashlyn, the little sister of the missing sentry, is the one who warns the five lands about danger and, in addition, who guides the expedition in the search for Bryn through the arid lands of Desértica.

La desaparición de Bryn, centinela del muro de cascote que protege Terra de Sol del oscuro reino de Penumbra, pone de manifiesto la sombra que amenaza la convivencia entre los cinco territorios de Sol: Desértica, Montaña de Xeo, Cavernas de Sombra, Terra de Sur e Illa Dourada. Ashlyn, la pequeña hermana de Bryn, es quien avisa a las cinco tierras del peligro y, además, quien guía la expedición en la búsqueda de Bryn a través de las tierras áridas de Desértica.

Pioneiras 2. Galegas que abriron camiño

Mes de publicación: febreiro
Texto: Anaír Rodríguez
Ilustracións: Abi Castillo
Descrición: 32 p. 26,6 x 19,5 cm
ISBN: 9788491214649

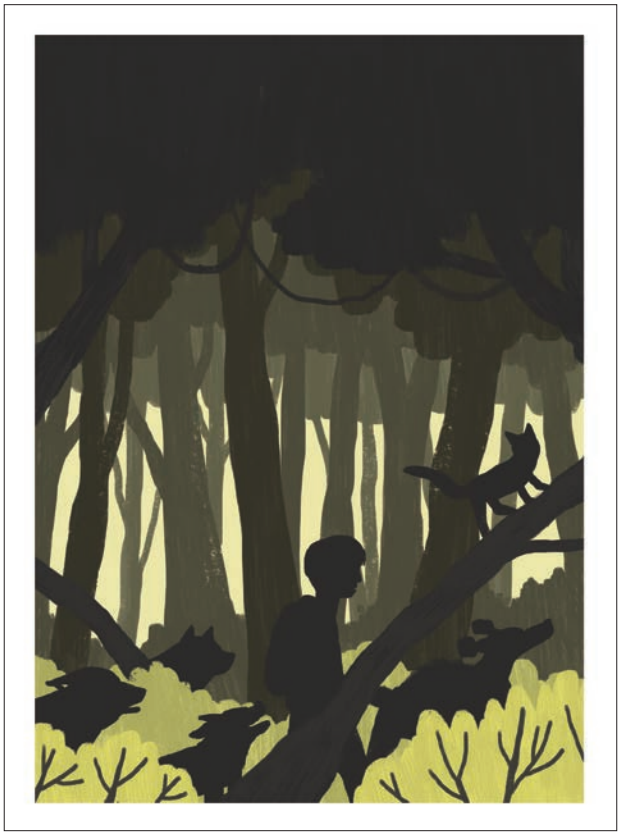




Son fotógrafas, arquitectas, mestras, políticas, actrices, astrónomas, aviadoras... O segundo volume de *Pioneiras. Galegas que abriron camiño* fala de máis mulleres donas de si; galegas que foron capaces de desviarse do vieiro que a sociedade do momento lles reservaba e facer grandes contribucións sociais e conquistas de dereitos que legan ás novas xeracións.

They are photographers, architects, teachers, politicians, actresses, astronomers, aviators... This is the second volume of *Pioneiras. Galegas que abriron camiño* speaks of more women who own their lives; Galician women who were able to deviate from the path that society of reserved for them at the time, and make great social contributions and rights conquests that they bequeathed to the new generations.

Son fotógrafas, arquitectas, maestras, políticas, actrices, astrónomas, aviadoras... El segundo volumen de *Pioneiras. Galegas que abriron camiño* habla de más mujeres dueñas de sí; gallegas que fueron capaces de desviarse del camino que la sociedad del momento les reservaba y hacer grandes contribuciones sociales y conquistas de derechos que legan a las nuevas generaciones.



Quen salva un can

Mes de publicación: maio
Texto: Érica Esmorís
Ilustracións: Iria Fafián
Descrición: 208 p. 19 x 13,5 cm
ISBN: 9788491215288



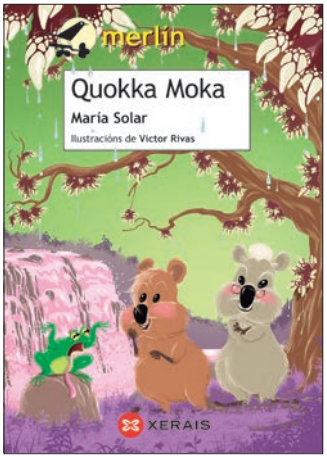
Rai faríao todo por salvar a súa cadela Nona. Por iso, lánzase a unha aventura disparatada e arriscada na terra onde os cans falan. Xunto aos cans Brutus Máximus, Matateu von der Lempertaler, Sete e Garlapata, e á gata Laika terá que atravesar montañas y descifrar misterios. Aventuras, emoción e humor nunha historia de busca e de sorprendentes achados.

Rai would do anything to save his dog Nona. Therefore, he throws himself into a crazy and risky adventure in the land where dogs talk. Together with the dogs Brutus Máximus, Matateu von der Lempertaler, Sete and Garlapata, and the cat Laika, they will have to cross mountains and solve mysteries. Adventures, emotion and humor in a story of searching and of surprising discoveries.

Rai lo haría todo por salvar a su perra Nona. Por eso, se lanza a una aventura disparatada y arriesgada en la tierra donde los perros hablan. Junto a los perros Brutus Máximus, Matateu von der Lempertaler, Sete y Garlapata, y la gata Laika tendrá que atravesar montañas y descifrar misterios. Aventuras, emoción y humor en una historia de búsqueda y de sorprendentes descubrimientos.

Quokka Moka

Mes de publicación: marzo
Texto: María Solar
Ilustracións: Víctor Rivas
Descrición: 152 p. 19 x 13,5 cm
ISBN: 9788491214830





Os quokkas son os únicos animais do mundo que sempre sorrín. Unha especie australiana de marsupiais en perigo de extinción. Imaxinas un animal que sempre sorrí, pero que é realmente insoportable? Pois esa é Quokka Moka. Un día, sen querer, extermina a súa especie e só sobreviven ela e mais a súa avoa. As dúas, coa axuda do espírito do sapo Roco, deberán ir ao Antiuniverso na procura dos quokkos para recuperar a especie. Unha divertida aventura entre o mundo do dereito e o mundo do revés.

Quokkas are the only animals in the world that always smile. An Australian species of marsupials in danger of extinction. Can you imagine an animal that always smiles, but is really unbearable? Well, that's Quokka Moka. One day, unintentionally, it exterminates its species and only she and the grandmother survive. The two, with the help of the spirit of Roco the toad, must go to the Antiuniverse to find the quokkos to recover the species. A fun adventure between the world of law and the world of reverse events.

Los quokkas son los únicos animales del mundo que siempre sonríen. Una especie australiana de marsupiales en peligro de extinción. ¿Imaginas a un animal que siempre sonríe, pero que es realmente insoportable? Pues esa es Quokka Moka. Un día, sin querer, extermina a su especie y solo sobreviven ella y su abuela. Las dos, con la ayuda del espíritu del sapo Roco, deberán ir al Antiuniverso para buscar a los quokkos para recuperar la especie. Una divertida aventura entre el mundo del derecho y el mundo del revés.



Rapunzel con piollos

Mes de publicación: outubro
Texto: El Hematocrítico
Ilustracións: Mar Villar
Descrición: 72 p. 25 x 16,2 cm
ISBN: 9788491215691



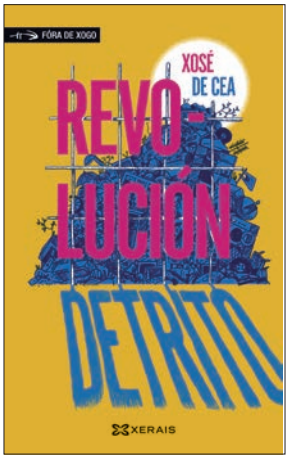
Rapunzel pasa o tempo na súa torre protexida de calquera perigo: bruxas malvadas, ogros, lobos... O que non espera é ser atacada polas criaturas máis silandeiras: os piollos! Estes bichiños multiplícanse rapidamente na súa longa melena e non hai remedio contra eles. Nin a limpeza de Brancaneves e os seus ananos, nin o raio conxelador da Raíña das Neves, tampouco o enxeño de Garavanciño. Os piollos construíron unha cidade no seu cabelo e non pensan marchar. Como ha facer para liberarse deles?

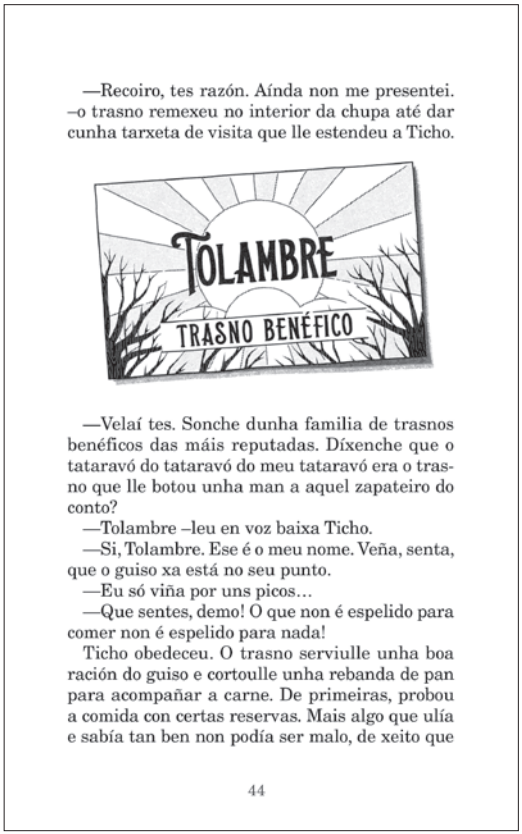
Rapunzel spends time in her tower protected from any danger: evil witches, ogres, wolves... What she doesn't expect is to be attacked by the quietest creatures: lice! These bugs quickly multiply in her long hair and there is no remedy against them. Neither the cleaning of Snow White and its dwarves, nor the freezing ray of the Snow Queen, nor the ingenuity of Garbancito. The lice have built a city in her hair and do not plan to leave. How should she do to free herself from them?

Rapunzel pasa el tiempo en su torre protegida de cualquier peligro: brujas malvadas, ogros, lobos... Lo que no espera es ser atacada por las criaturas más silenciosas: ¡los piojos! Estos bichitos se multiplican rápidamente en su larga melena y no hay remedio contra ellos. Ni la limpieza de Blancanieves y sus enanos, ni el rayo congelador de la Reina de las Nieves, tampoco el ingenio de Garbancito. Los piojos construyeron una ciudad en su cabello y no piensan marcharse. ¿Cómo debe hacer para liberarse de ellos?

Revolución Detrito

Mes de publicación: abril
Texto: Xosé de Cea
Descrición: 184 p. 21 x 13 cm
ISBN: 9788491214908





—Recoiro, tes razón. Aínda non me presentei. –o trasno remexeu no interior da chupa até dar cunha tarxeta de visita que lle estendeu a Ticho.

TOLAMBRE
TRASNO BENÉFICO

—Velaí tes. Sonche dunha familia de trasnos benéficos das máis reputadas. Díxenche que o tataravó do tataravó do meu tataravó era o trasno que lle botou unha man a aquel zapateiro do conto?

—Tolambre –leu en voz baixa Ticho.

—Si, Tolambre. Ese é o meu nome. Veña, senta, que o guiso xa está no seu punto.

—Eu só viña por uns picos…

—Que sentes, demo! O que non é espelido para comer non é espelido para nada!

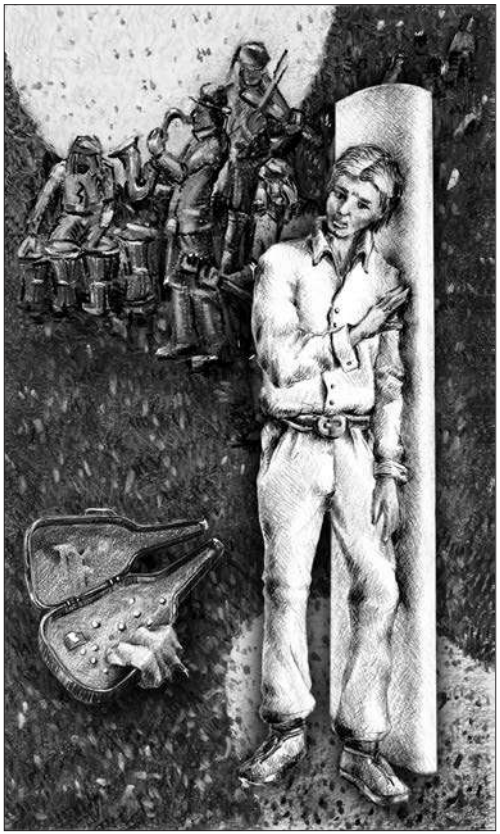
Ticho obedeceu. O trasno serviulle unha boa ración do guiso e cortoulle unha rebanda de pan para acompañar a carne. De primeiras, probou a comida con certas reservas. Mais algo que ulía e sabía tan ben non podía ser malo, de xeito que

44

Ticho é un neno de once anos que malvive nunha chabola xunto co seu pai eivado e a súa irmá Area. El traballa de sol a sol nunha mina de carbón e a irmá fai outro tanto nun vertedoiro de lixo. É a única saída que teñen para sobrevivir na República de Ocidia, un país gobernado con man de ferro por un ditador tan extravagante como sanguinario. A vida de Ticho estará marcada por ese traballo, pola ausencia da nai e por buscar na fantasía a válvula de escape a unha realidade tan atroz.

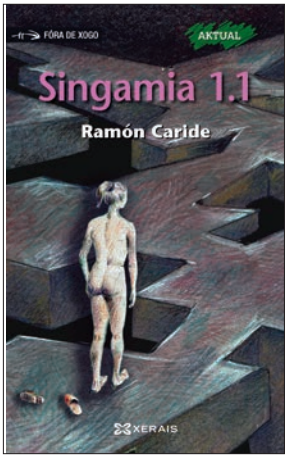
Ticho is an eleven-year-old boy who lives in a shack with his disable father and sister Area. He works hour after hour in a coal mine and the sister in a garbage dump. It is the only way out to survive in the Republic of Ocidia, a country ruled with an iron hand by a dictator as extravagant as bloodthirsty. Ticho's life will be marked by that work, by the absence of the mother and by looking in the fantasy for the escape valve to such an atrocious reality.

Ticho es un niño de once años que malvive en una chabola junto con su padre inválido y su hermana Area. Él trabaja de sol a sol en una mina de carbón y la hermana en un vertedero de basura. Es la única salida que tienen para sobrevivir en la República de Ocidia, un país gobernado con mano de hierro por un dictador tan extravagante como sanguinario. La vida de Ticho estará marcada por ese trabajo, por la ausencia de la madre y por buscar en la fantasía la válvula de escape a una realidad tan atroz.



Singamia 1.1

Mes de publicación: xaneiro
Texto: Ramón Caride
Ilustracións: Manuel Busto
Descrición: 136 p. 21 x 13 cm
ISBN: 9788491214601



A comezos da década de 1980, Ric Ocasek, cantante de The Cars, dicía: «Os coches mudaron as nosas vidas, a xente fai o amor, nace e morre dentro deles. Ás veces mesmo chegan a conducilos». Así acontece hoxe coas máquinas. Non hai segredos para elas?
Singamia 1.1 (Queridas máquinas) culmina a triloxía AKTUAL de Ramón Caride coa vertixe dun futuro presente. Moitos dos acontecementos destes relatos, así como o xeito en que suceden, non serían posibles hai cinco anos.

At the beginning of the 1980s, Ric Ocasek, singer of The Cars, said: «Cars changed our lives, people make love, are born and die inside them. Sometimes they even drive them». This is the case today with machines. Are there no secrets for them?
Singamia 1.1 (Queridas máquinas) culminates Ramón Caride's trilogy AKTUAL with the vertigo of the near future. Many of the events in these stories, as well as the way they happen, would not be possible five years ago.

A comienzos de la década de 1980, Ric Ocasek, cantante de The Cars, decía: «Los coches cambiaron nuestras vidas, la gente hace el amor, nace y muere dentro de ellos. A veces incluso llegan a conducirlos». Así sucede hoy en día con las máquinas. ¿No hay secretos para ellas?
Singamia 1.1 (Queridas máquinas) culmina la trilogía AKTUAL de Ramón Caride con el vértigo de un futuro presente. Muchos de los acontecimientos de estos relatos, así como el modo en que suceden, no serían posibles hace cinco años.

Somos os monstros

Mes de publicación: maio
Texto: Paula Carballeira
Ilustracións: Ignacio Hernández Fernández
Descrición: 72 p. 22 x 14,5 cm
ISBN: 9788491215295





Unha nena e un neno pérdense cando saen a xogar no bosque arrasado polo último incendio. Un monstro grande e un monstro pequeno habitan nese bosque. Nenos e monstros vanse atopar. O medo dá paso á curiosidade e comezan a interrogarse. Quen son os nenos e quen os monstros? Unha historia divertida e profunda sobre o medo ao descoñecido coa que a autora Paula Carballeira obtivo o X Premio Manuel María de Literatura Dramática Infantil 2018.

A girl and a boy get lost when they go out to play in the forest ravaged by the last fire. A big monster and a small monster live in that forest. Children and monsters are going to meet. Fear gives way to curiosity and they begin to question themselves. Who are the children and who are the monsters? A fun and deep story about the fear of the unknown with which author Paula Carballeira won the X Manuel María Prize for Children's Dramatic Literature 2018.

Una niña y un niño se pierden cuando salen a jugar al bosque arrasado por el último incendio. Un monstruo grande y un monstruo pequeño viven en ese bosque. Niños y monstruos se van a encontrar. El miedo da paso a la curiosidad y comiezan a interrogarse. ¿Quiénes son los niños y quiénes los monstruos? Una historia divertida y profunda sobre el miedo a lo desconocido con la que la autora Paula Carballeira obtuvo el X Premio Manuel María de Literatura Dramática Infantil 2018.

Edicións Xerais de Galicia



Vento, ventiño, venteiro

Mes de publicación: setembro
Texto: Antonio García Teijeiro
Ilustracións: María Lires
Descrición: 56 p. 20 x 13 cm
ISBN: 9788491215677



Nestes poemas escóitase o vento que percorre diferentes ambientes e mundos: o mar e as estrelas, as follas das árbores, as flores e as abellas, os nenos e as nenas. Ventos falangueiros, mentireiros, bailadores; ventos de berce e de aloumiño; ventos magos; ventos e ventiños; ventos a durmir, contadores de estrelas; ventos lacazáns, fungóns, peregrinos, latriqueiros; ventos dos soños.

In these poems it is heard the wind that travels through different environments and: the sea and the stars, the leaves of the trees, the flowers and the bees, the boys and the girls. Talking winds, liars, dancers; winds that cradle and caress; wizard winds; winds and breezes; winds that sleep, star counters; lazy winds, protesting winds, pilgrim winds; winds of dreams.

En estos poemas se escucha el viento que recorre diferentes ambientes y mundos: el mar y las estrellas, las hojas de los árboles, las flores y las abejas, los niños y las niñas. Vientos habladores, mentirosos, bailarines; vientos de cuna y de caricias; vientos magos; vientos y brisas; vientos que duermen, contadores de estrellas; vientos perezosos, protestones, peregrinos; vientos de los sueños.

Xelís, o guieiro das botellas de mar

Mes de publicación: outubro
Texto: Rosa Aneiros
Ilustracións: Andrés Meixide
Descrición: 184 p. 19 x 13,5 cm
ISBN: 9788491215899

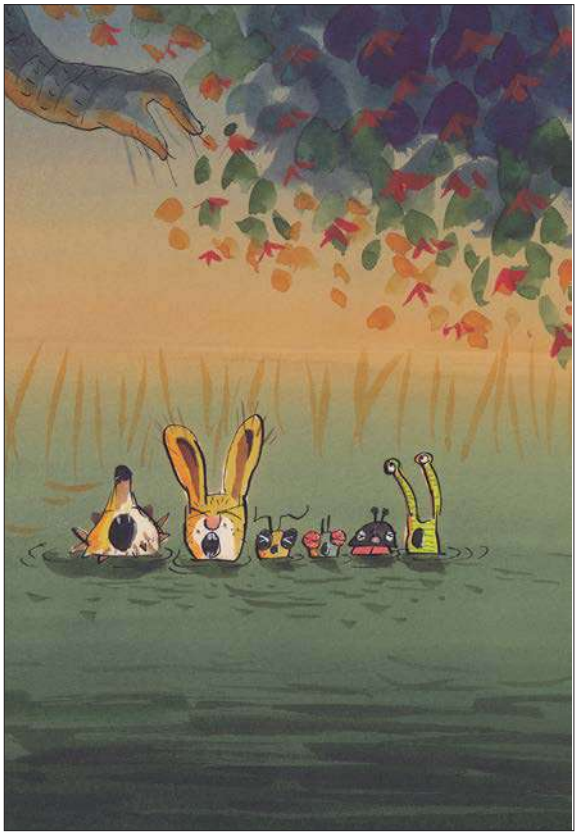




Xelís decatouse de que algo extraordinario estaba a piques de acontecer: unha gran mancha de plásticos, que navegaba errática polos océanos, deu en ameazar a illa de Otlic e puxo en perigo os seus habitantes. Xelís inicia entón unha arriscada viaxe no lombo do mascato Mult ata as proximidades do círculo polar ártico, onde coñecerá a Ilva, o avó Jónas e a súa extraordinaria fábrica de luz. Xuntos emprenderán a dura tarefa de atrapar a illa de plásticos para evitar a desfeita ecolóxica do planeta.

Xelís realized that something extraordinary was about to happen: a large spot of plastics, which was sailing erratically across the oceans, threatened Otlic Island and endangered its inhabitants. Xelís then begins a risky journey on the back of the Atlantic alcatraz Mult to the vicinity of the Arctic circle, where he will meet Ilva, Grandpa Jónas and his extraordinary light factory. Together they will undertake the hard task of trapping the island of plastics to avoid the ecological disaster of the planet.

Xelís se ha dado cuenta de que algo extraordinario estaba a punto de suceder: una gran mancha de plásticos, que navegaba errática por los océanos, amenazó a la isla de Otlic y puso en peligro a sus habitantes. Xelís inicia entonces un arriesgado viaje a lomos del alcatraz atlántico Mult hasta las proximidades del círculo polar ártico, donde conocerá a Ilva, al abuelo Jónas y a su extraordinaria fábrica de luz. Juntos emprenderán la dura tarea de atrapar la isla de plásticos para evitar el desastre ecológico del planeta.



Coidado coa charca!

Mes de publicación: marzo
Texto: José Carlos Román
Ilustracións: Emilio Urberuaga
Descrición: 36 p. 21 x 20 cm
ISBN: 9788494954931



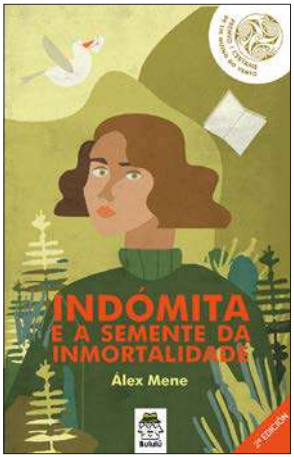
A nosa charca é un sitio singular, aos animais do bosque gústalles moito pero... un, dous, tres... plof! Que ocorreu na charca? A abella, a mosca, a xoaniña, o caracol, o coello, o ourizo e mesmo un elefante desfilarán por este divertido conto que se desenvolve cunha estrutura acumulativa-repetitiva e utiliza letra maiúscula para o texto. Unha aventura que fará rir e gozar a pequechos, atraeralles polo dinamismo, colorido e expresividade das súas ilustracións e sorprenderanos a todos polo seu final.

Our pond is a unique place, forest animals like it a lot but... one, two, three... splash! What has happened in the pond? The bee, the fly, the ladybug, the snail, the rabbit, the hedgehog and even an elephant will parade through this fun story that has a cumulative-repetitive structure and uses capital letters for the text. An adventure that will make children laugh and enjoy and attract them with the dynamism, colour and expressiveness of its illustrations. It will surprise us all with its ending.

Nuestra charca es un sitio singular, a los animales del bosque les gusta mucho pero... uno, dos, tres... plof! ¿Qué ha ocurrido en la charca? La abeja, la mosca, la mariquita, el caracol, el conejo, el erizo e incluso un elefante desfilarán por este divertido cuento que tiene una estructura acumulativa-repetitiva y utiliza letra mayúscula para el texto. Una aventura que hará reír y disfrutar a pequeños, les atraerá por el dinamismo, colorido y expresividad de sus ilustraciones y nos sorprenderá a todos por su final.

Indómita e a semente da inmortalidade

Mes de publicación: maio
Texto: Álex Mene
Ilustracións: Ana Boquete
Descrición: 84 p. 21 x 17 cm
ISBN: 9788494549496

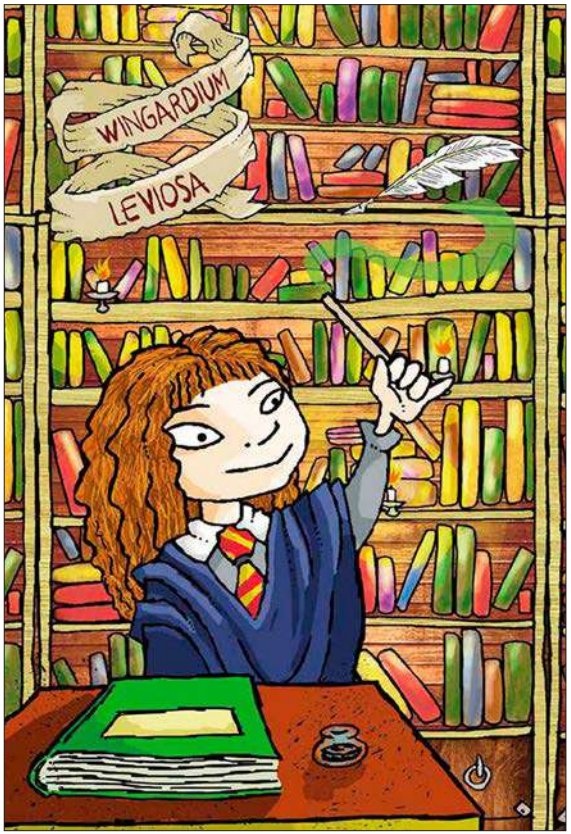




Indómita é unha rapaza disposta a arriscar a súa propia vida para salvar a súa aldea, un lugar especial pois ata agora ninguén foi quen de chegar nin saír. O seu diario, cheo de referencias a grandes clásicos da literatura infantil e xuvenil, supón unha viaxe única á que tan só un bo libro pode trasladarnos.

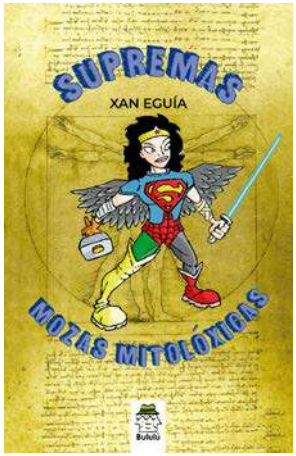
Indómita is a girl willing to risk her own life to save her village, a special place because so far no one was able to get there or leave. Her diary, full of references to great classics of children's and young adult´s literature, is a unique journey to which only a good book can lead us.

Indómita es una chica dispuesta a arriesgar su propia vida para salvar su aldea, un lugar especial pues hasta ahora nadie fue capaz de llegar ni salir. Su diario, lleno de referencias a grandes clásicos de la literatura infantil y juvenil, supone un viaje único al que tan solo un buen libro puede trasladarnos.



Supremas. Mozas mitolóxicas

Mes de publicación: novembro
Texto: Xan Eguía
Ilustracións: Xan Eguía
Descrición: 68 p. 21 x 14 cm
ISBN: 9788412099041



Se un libro sobre mozos extraordinarios poden e deben lelo mozos e mozas, por que non un libro sobre mozas mitolóxicas? Atenea, Perséfone, Batwoman, a Princesa Leia, América Chávez... son mulleres supremas, teñen moitas cousas en común pero sobre todo valores imprescindibles.
Neste libro seleccionamos as figuras mitolóxicas femininas máis destacadas -de onte e de hoxe- e os valores que as identifican e serviron de modelo, contando as súas aventuras e desventuras de forma didáctica e amena.

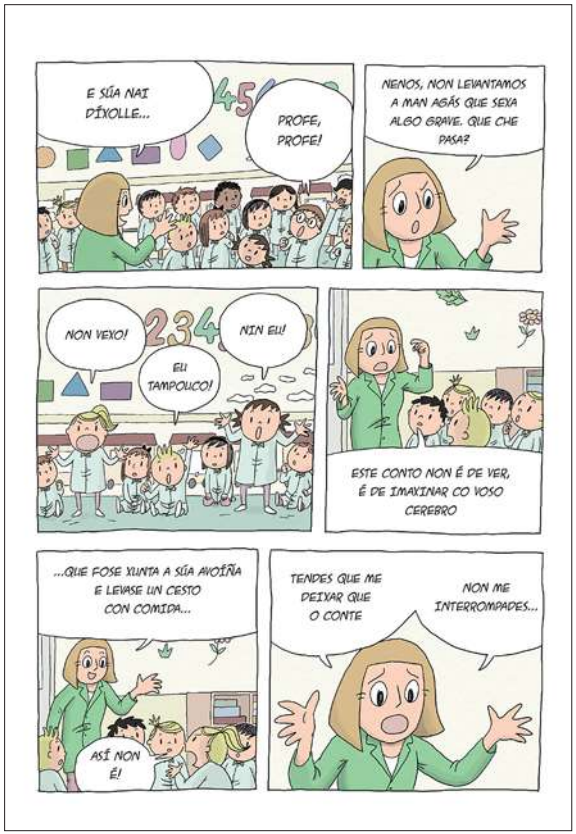
If a book about extraordinary men can and should be read by boys and girls... Why not a book about mythological women? Athena, Persephone, Batwoman, Princess Leia, America Chávez... these are supreme women, they have many things in common but above all essential values.
In this book we select the most outstanding female mythological figures –from yesterday and today– and the values that identify and served as a model, telling their adventures and misadventures in a didactic and enjoyable way.

Si un libro sobre hombres extraordinarios pueden y deben leerlo chicos y chicas, ¿por qué no un libro sobre mujeres mitológicas? Atenea, Perséfone, Batwoman, la Princesa Leia, América Chávez... son mujeres supremas, tienen muchas cosas en común pero sobre todo valores imprescindibles.
En este libro seleccionamos las figuras mitológicas femeninas más destacadas -de ayer y de hoy- y los valores que las identifican y sirvieron de modelo, contando sus aventuras y desventuras de forma didáctica y amena.

Unha mestra en apuros. Sálvese quen poida

Mes de publicación: marzo
Texto: Pilar Serrano
Ilustracións: Jorge Campos
Descrición: 60 p. 24 x 17 cm
ISBN: 9788494954955





Unha conversación na cafetería antes de ir traballar fai que a nosa protagonista lembre as aventuras que vive como profesora de infantil. As situacións máis hilarantes e desesperadas poden darse cando os seus protagonistas crean situacións límite e divertidamente surrealistas. Un cómic LIX que fará as delicias de nenos, reflectidos no seu día a día, e adultos que valorarán e, seguro, gozarán coñecendo o traballo do profesorado.

A conversation in the cafeteria before going to work makes our protagonist remember the the adventures she lives as a children's teacher. The most hilarious and desperate situations can occur when their protagonists create extreme and amusing surreal situations. A children and young adult´s comic strip that will delight children, who are reflected in their daily lives, and adults, who will appreciate and enjoy knowing the work of teaching.

Una conversación en la cafetería antes de ir a trabajar hace que nuestra protagonista recuerde las aventuras que vive como profesora de infantil. Las situaciones más hilarantes y desesperadas pueden darse cuando sus protagonistas crean situaciones límite y divertidamente surrealistas. Un cómic LIJ que hará las delicias de niños, reflejados en su día a día, y adultos, que valorarán y disfrutarán conociendo el trabajo del profesorado.



A casa do paralelo 54

Mes de publicación: xaneiro
Texto: Iria Collazo López
Ilustracións: Luz Beloso
Descrición: 212 p. 20 x 13 cm
ISBN: 9788491512998



Esta é unha historia onde a imaxinación non ten límites, onde as cousas máis raras suceden coma se fosen normais. Achégate a esta casa chea de seres inesperados, como sacados dun soño con moita febre. Entra nos seus cuartos. O que hai dentro está cheo de sorpresas...

This is a story where imagination has no limits, where the rarest things happen as if they were normal. Approach this house full of unexpected beings, like taken out of a dream with a lot of fever. Enter its rooms. What is inside is full of surprises...

Esta es una historia donde la imaginación no tiene límites, donde las cosas más raras suceden como si fuesen normales. Acércate a esta casa llena de seres inesperados, como sacados de un sueño con mucha fiebre. Entra en sus habitaciones. Lo que hay dentro está lleno de sorpresas...

A fita azul

Mes de publicación: xaneiro
Texto: Mon G. Buhigas
Ilustracións: Ana G. Buhigas
Descrición: 64 p. 27,5 x 14 cm
ISBN: 9788491513421





Este é un libro que fala deses fíos invisibles que fan que as historias vaian pasando dunhas bocas a outras, duns corazóns a outros. Unha aventura poética, obra de Mon G. Buhigas, que é poeta pero tamén mestre e sabe que para que unha historia prenda no interior de alguén hai que saber contar con xeito. Un libro fermoso adobiado co traballo de Ana G. Buhigas. Delicadeza e luz. Azul como a fita que atravesa o libro, as emocións todas. A vida.

This is a book that talks about those invisible threads that make the stories go from one mouth to another, from one heart to another. A poetic adventure, the work of Mon G. Buhigas, who is a poet but also a teacher and who knows that for a story to be found inside someone, one must know how to count on skill. A beautiful book adorned with the work of Ana G. Buhigas. Delicacy and light. Blue as the ribbon that goes through the book, every emotion. Life.

Este es un libro que habla de esos hilos invisibles que hacen que las historias vayan pasando de unas bocas a otras, de unos corazones a otros. Una aventura poética, obra de Mon G. Buhigas, que es poeta pero también maestro y sabe que para que una historia cale en el interior de alguien hay que saber contar con destreza. Un libro hermoso adornado con el trabajo de Ana G. Buhigas. Delicadeza y luz. Azul como la cinta que atraviesa el libro, todas las emociones. La vida.



A fraga do meu avó

Mes de publicación: outubro
Texto: Mamá Cabra
Ilustracións: María Lires
Descrición: 26 p. 21,5 x 24,5 cm
ISBN: 9788491513599



A fraga do meu avó está chea de árbores, animais e vida, pero agora vese rodeada de eucaliptos e de xente que tenta cortala.
Para concienciar da problemática dos bosques autóctonos e dos espazos naturais, nace este traballo, cheo de poesía, música e ilustracións para chegar ao corazón de todos e de todas, para que os nenos e as nenas sigan gozando de espazos de vida coma este. Espazos que tan ben coidaron os nosos avós.

My grandfather's forest is full of trees, animals and life, but now he is surrounded by eucalyptus and people trying to get rid of them.
This book is created to raise awareness of the problem of native forests and natural spaces. Full of poetry, music and illustrations to reach the hearts of everyone, and so that children continue to enjoy living environments like these. Environments that our grandparents looked after so well.

El bosque de mi abuelo está lleno de árboles, animales y vida, pero ahora se ve rodeado de eucaliptos y de gente que intenta cortarlo.
Para concienciar de la problemática de los bosques autóctonos y de los espacios naturales, nace este trabajo, lleno de poesía, música e ilustraciones para llegar al corazón de todos y de todas, para que los niños y niñas sigan disfrutando de espacios de vida como este. Espacios que tan bien cuidaron nuestros abuelos.

A maldición de San Brandán

Mes de publicación: xullo
Texto: Paulo Calvo
Descrición: 136 p. 21 x 13,5 cm
ISBN: 9788491513605





I

22-III-2015

"Se cre firmemente que tivo éxito nas súas investigacións, chámeo a *el* directamente. Sen rodeos e, máis importante aínda, sen intermediarios. Lembre que, por riba dos seus coñecementos, hai dous valores que estimamos absolutamente necesarios para este posto: profesionalidade e discreción."

Esas foran as ordes. Breves. Concisas. Sabía o que tiña que facer. Repetíranllo unha vez tras outra cando o contrataran. As indicación foran moi, moi claras. Diáfanas. Dixéraillo aquela rapaza que lle fixera a primeira entrevista e mais o decano da Facultade de Historia cando asinaron o contrato.

Daniel era consciente da responsabilidade implícita desa orde. A Universidade agardaba moito del e do seu traballo. Non o contrataban só polas súas habilidades, nin polos seus estudos, nin polos cursos. Non. Íanlle esixir máis. Un plus.

Pois ben. Chegara o momento de realizar esa conferencia á conta das arcas da Universidade. Unha mestura de ilusión e inque-

9

Unha novela que nos fará conter a respiración, un conto de misterio, azar e intriga histórica onde nunca saberemos se o destino da humanidade é libre ou obedece á vontade dun obxecto. Ou quizais si, quizais si o saberemos.

A novel that will hold our breath, a tale of mystery, chance and historical intrigue where we will never know if the fate of humanity is free or obeys the will of an object. Or maybe we will, maybe we will know.

Una novela que nos hará contener la respiración, un cuento de misterio, azar e intriga histórica donde nunca sabremos si el destino de la humanidad es libre u obedece a la voluntad de un objeto. O quizás sí, quizás sí lo sabremos.



A nena e o grilo máis aló

Mes de publicación: marzo
Texto: Magín Blanco
Ilustracións: Luz Beloso
Descrición: 72 p. 24 x 17 cm
ISBN: 9788491513094



Pódense cazar as estrelas fugaces? Aos esqueletos préstalles bailar? Ti que cres? Atrévete a descubrilo nesta nova aventura de *A nena e o grilo máis aló*. Desta volta, entre medos e risas, o teatro musical mergúllanos na maxia da fantasía.

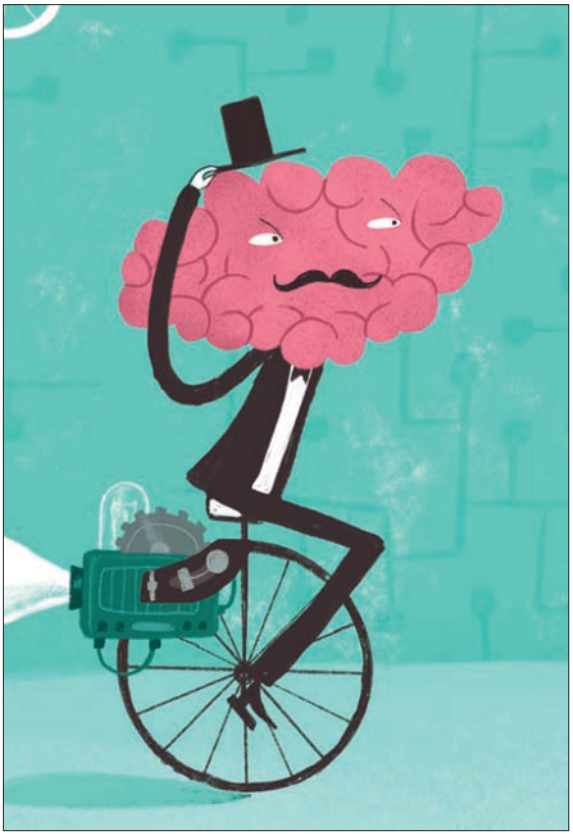
Can you catch shooting stars? Do skeletons like to dance? What do you think? Dare to discover it in this new adventure of *A nena e o grilo máis aló*. This time, between fears and laughter, the musical theatre immerses us in the magic of fantasy.

¿Se pueden cazar las estrellas fugaces? ¿A los esqueletos les gusta bailar? ¿Tú que crees? Atrévete a descubrirlo en esta nueva aventura de *A nena e o grilo máis aló*. Esta vez, entre miedos y risas, el teatro musical nos sumerge en la magia de la fantasía.

A que cheiran as cores?
A esperada guía para coñecer o cerebro

Mes de publicación: novembro
Texto: Juan Casto Rivadulla Fernández
Ilustracións: Nuria Díaz
Descrición: 88 p. 21 x 29,5 cm
ISBN: 9788491514152

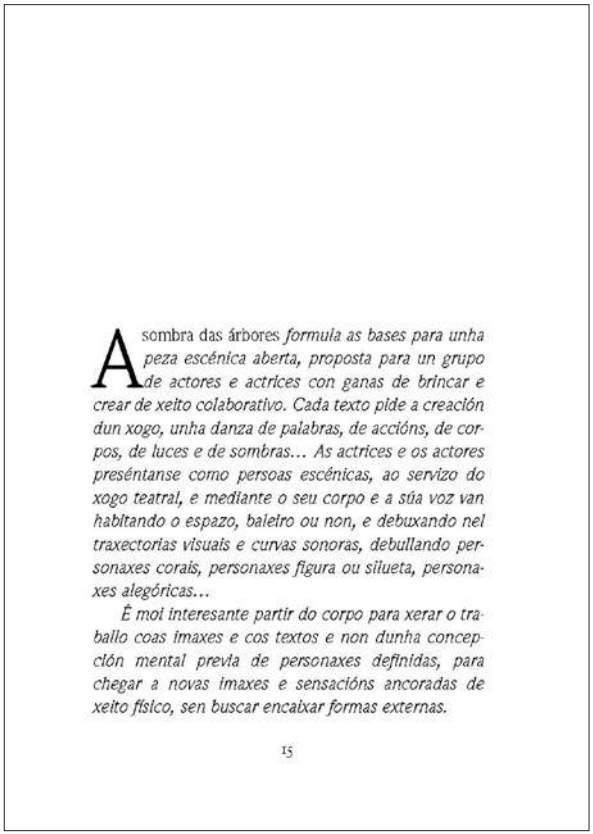




Es quen de mover cousas coa mente? A que sabe a cor azul? Pareceríanos normal escoitar estas preguntas nunha conversa entre Harry Potter e os seus colegas. Mais Juan Casto Rivadulla Fernández nunca estivo en Hogwarts. É un neurocientífico galego que responde estas cuestións tan disparatadas mentres nos explica, dun xeito divertido e sinxelo, o funcionamento do cerebro. Queres coñecer as súas respostas?

Are you able to move things with your mind? What does the colour blue taste like? It would seem normal to hear these questions in a conversation between Harry Potter and his colleagues. But Juan Casto Rivadulla Fernández has never been to Hogwarts. He is a Galician neuroscientist who answers these crazy questions while explaining, in a fun and simple way how the brain works. Do you want to know his answers?

¿Eres capaz de mover cosas con la mente? ¿A qué sabe el color azul? Nos parecería normal escuchar estas preguntas en una conversación entre Harry Potter y sus colegas. Pero Juan Casto Rivadulla Fernández nunca estuvo en Hogwarts. Es un neurocientífico gallego que responde a estas cuestiones tan disparatadas mientras nos explica, de un modo divertido y sencillo, el funcionamiento del cerebro. ¿Quieres conocer sus respuestas?



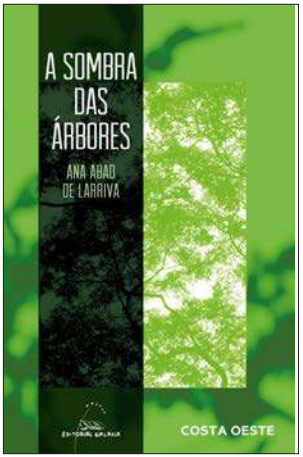
A sombra das árbores *formula as bases para unha peza escénica aberta, proposta para un grupo de actores e actrices con ganas de brincar e crear de xeito colaborativo. Cada texto pide a creación dun xogo, unha danza de palabras, de accións, de corpos, de luces e de sombras... As actrices e os actores preséntanse como persoas escénicas, ao servizo do xogo teatral, e mediante o seu corpo e a súa voz van habitando o espazo, baleiro ou non, e debuxando nel traxectorias visuais e curvas sonoras, debullando personaxes corais, personaxes figura ou silueta, personaxes alegóricas...*

É moi interesante partir do corpo para xerar o traballo coas imaxes e cos textos e non dunha concepción mental previa de personaxes definidas, para chegar a novas imaxes e sensacións ancoradas de xeito físico, sen buscar encaixar formas externas.

15

A sombra das árbores

Mes de publicación: outubro
Texto: Ana Abad de Larriva
Descrición: 96 p. 21 x 13,5 cm
ISBN: 9788491514060



Proposta teatral de corpo poético onde movemento e palabra cobran especial importancia. Estamos diante dunha peza teatral aberta, escenario simbólico poboado por un bosque de sombras que é o espazo que habitamos. Unha reflexión orixinal e novidosa sobre nós. O debut, poderoso, dunha autora chamada a protagonizar grandes páxinas da nosa escrita dramática.
Premio Vidal Bolaño 2019.

This is theatre proposal of poetic body where movement and word take on special relevance. We witness an open play, a symbolic setting populated by a forest of shadows that is the space we inhabit. An original and novel reflection on us. The powerful debut of an author called to be on the most important pages of our drama catalogue.
Vidal Bolaño Award 2019.

Propuesta teatral de cuerpo poético donde movimiento y palabra cobran especial importancia. Estamos ante una pieza teatral abierta, escenario simbólico poblado por un bosque de sombras que es el espacio que habitamos. Una reflexión original y novedosa sobre nosotros. El debut, poderoso, de una autora llamada a protagonizar grandes páginas de nuestra escrita dramática.
Premio Vidal Bolaño 2019.

A túa historia

Mes de publicación: marzo
Texto: Kathryn Strobel e Vanesa Álvarez
Ilustracións: Vanesa Álvarez
Descrición: 24 p. 21 x 24 cm
ISBN: 9788491513155





Esta historia é só túa para que aprendas como chegaches, como baixaches da lúa...

This story is just yours, so you can learn how you arrived here, how you got down from the moon...

Esta historia es solo tuya para que aprendas cómo llegaste, cómo bajaste de la luna...



ACTO ÚNICO

Na penumbra algúns pósteres con edulcoradas promesas hipotecarias revélannos que se trata do interior dunha entidade bancaria. Pero non é a zona de atención ao público, senón unha ampla oficina interior situada nun soto. Á esquerda as escaleiras de acceso, tamén algunha mesa de traballo co seu ordenador. Á dereita a porta blindada que permite o paso á cámara acoirazada. Ao fondo unha parede con algúns arquivadores, unha percha e un pequeno moble con rodas, que debe de poder moverse.

Pola esquerda baixan as escaleiras SERAFÍN *e* VANESSA. *El acende as luces e ilumínase a oficina cun zunido de fluorescentes.*

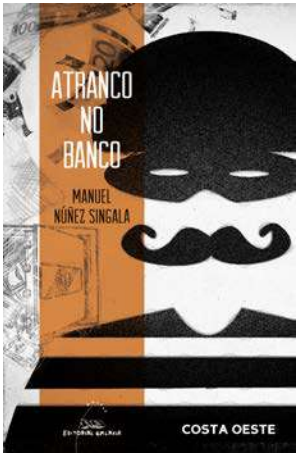
SERAFÍN
Pasa, pasa, Vanessa; non sabes canto che agradezo que pudeses vir.

VANESSA
Nada, nada.

15

Atranco no banco

Mes de publicación: outubro
Texto: Manuel Núñez Singala
Descrición: 104 p. 21 x 13,5 cm
ISBN: 9788491514053



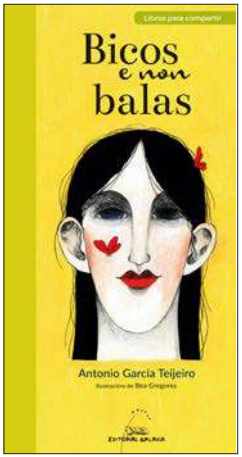
Hai atracos e hai atracadores, pero poucos tan zoupóns, trapalleiros e inútiles como os que tentan roubar o banco nesta divertida comedia que tes nas mans, como non podía ser doutra maneira se o autor é Manuel Núñez Singala.
Un dúo de ladróns sen vocación, un director de banco máis delincuente que os propios atracadores, unha secretaria que parece inxenua pero que non o é tanto. Personaxes que fían unha disparatada trama onde a risa está máis que garantida.

There are robberies and there are robbers, but few as clumsy, botch and useless as those who try to rob the bank in this fun comedy you are holding. Its author being Manuel Núñez Singala, how could it be otherwise?
A duo of thieves without any purpose, a bank manager more crooked than the robbers themselves, a secretary who seems naive but isn't as much. Characters planning a crazy plot where laughter is more than guaranteed.

Hay atracos y hay atracadores, pero pocos tan torpes, chapuzas e inútiles como los que intentan robar el banco en esta divertida comedia que tienes en las manos, como no podía ser de otra manera si el autor es Manuel Núñez Singala.
Un dúo de ladrones sin vocación, un director de banco más delincuente que los propios atracadores, una secretaria que parece ingenua pero que no lo es tanto. Personajes que hilan una disparatada trama donde la risa está más que garantizada.

Bicos e non balas

Mes de publicación: setembro
Texto: Antonio García Teijeiro
Ilustracións: Bea Gregores
Descrición: 108 p. 28 x 14,5 cm
ISBN: 9788491513964





Pola nosa boca poden saír balas pero tamén bicos. Poden saír versos e beixos. Podemos reclamar, a berroversos, a paz.
Velaquí unha antoloxía de poemas sobre a paz de Antonio García Teijeiro, un dos poetas galegos que máis e mellor entenderon que non hai camiño para a paz, senón que a paz (e a poesía) é o camiño.

Bullets can come out of our mouths, but also kisses. Verses and kisses can emerge. We can cry out for peace.
This is an anthology of poems about peace from Antonio García Teijeiro, one of the Galician poets who more and better understood that there is no path towards peace, but that peace (and poetry) are the path itself.

Por nuestra boca pueden salir balas pero también besos. Pueden salir versos y besos. Podemos reclamar, a gritoversos, la paz.
Esta es una antología de poemas sobre la paz de Antonio García Teijeiro, uno de los poetas gallegos que más y mejor entendieron que no hay camino para la paz, sino que la paz (y la poesía) es el camino.



Bravas. O rexurdir da luz!

Mes de publicación: abril
Texto: A Gramola Gominola
Ilustracións: Iago Araujo
Descrición: 24 p. 21 x 24 cm
ISBN: 9788491513285



A infame Dona Trona é feliz se ti estás triste ou tes medo. Poderán as Bravas derrotala e traer o rexurdir da luz ao mundo? A Gramola Gominola conta a ritmo de rock & roll como enfrontarse ao abuso escolar, defender a lingua, protexer a natureza e visibilizar as emocións. Mulleres bravas que inspiran e dan luz ao mundo!

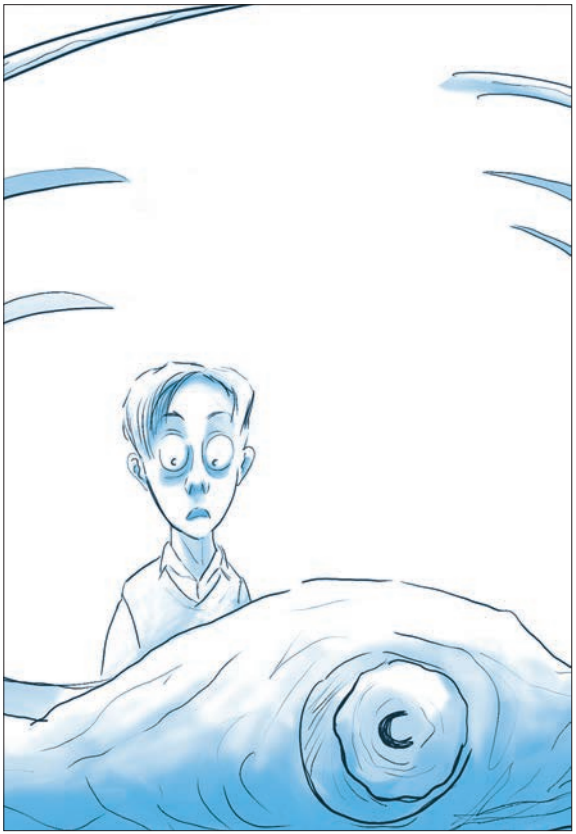
The infamous Dona Trona is happy if you are sad or afraid. Can the Bravas defeat her and bring the light back to the world? A Gramola Gominola tells the story at the pace of rock and roll how to deal with school abuse, defend language, protect nature and make emotions visible. Brave women who inspire and give light to the world!

La infame Dona Trona es feliz si tú estás triste o tienes miedo. ¿Podrán las Bravas derrotarla y traer la luz de nuevo al mundo? A Gramola Gominola cuenta a ritmo de rock & roll cómo enfrentarse al abuso escolar, defender la lengua, proteger la naturaleza y visibilizar las emociones. ¡Mujeres bravas que inspiran y dan luz al mundo!

Candorcas e unicornios

Mes de publicación: outubro
Texto: María Canosa
Ilustracións: Iago Torres París
Descrición: 152 p. 20 x 13 cm
ISBN: 9788491514022





Fábula marabillosa, en todos os sentidos da palabra, onde o mar, a natureza e a fantasía van da man nunha historia que, ademais de entreternos, vai facernos pensar. María Canosa volve sorprendernos unha vez máis cunha mirada poética chea de sensibilidade e sabedoría literaria. Entra con ela no seu mundo de candorcas e unicornios.

Wonderful fable, in every sense of the word, where the sea, nature and fantasy go hand in hand in a story that, beyond being only entertaining, will also make us think. María Canosa surprises us once again with a poetic look full of sensibility and literary wisdom. Enter with her in her world of killer whales and unicorns.

Fábula maravillosa, en todos los sentidos de la palabra, donde el mar, la naturaleza y la fantasía van de la mano en una historia que, además de entretenernos, va a hacernos pensar. María Canosa vuelve a sorprendernos una vez más con una mirada poética llena de sensibilidad y sabiduría literaria. Entra con ella en su mundo de orcas y unicornios.



Canta, miña pedra, canta. Homenaxe a Antonio Fraguas

Mes de publicación: abril
Texto: Xoán Curiel
Ilustracións: Nuria Díaz
Descrición: 24 p. 21 x 24 cm
ISBN: 9788491513247



O autor propón unha viaxe polo universo de Antonio Fraguas, autor homenaxeado no Día das Letras Galegas 2019. Un percorrido pola tradición popular recollida en *Cantigueiro de Cotobade* e tamén con letras creadas para que os nenos e nenas coñezan o mestre galeguista.

The author proposes a journey through the universe of Antonio Fraguas, author honored the Day of the Galician Letters 2019. A tour of the popular tradition gathered in the *Cantigueiro de Cotobade* and also with letters created with the purpose that children know the Galician professor.

El autor propone un viaje por el universo de Antonio Fraguas, autor homenajeado el Día de las Letras Gallegas 2019. Un recorrido por la tradición popular recogida en *Cantigueiro de Cotobade* y también con letras creadas para que los niños y niñas conozcan al maestro galleguista.

Cidade Cemento

Mes de publicación: marzo
Texto: Ana Santiso
Ilustracións: Ana Santiso
Descrición: 36 p. 22 x 29,5 cm
ISBN: 9788491513162

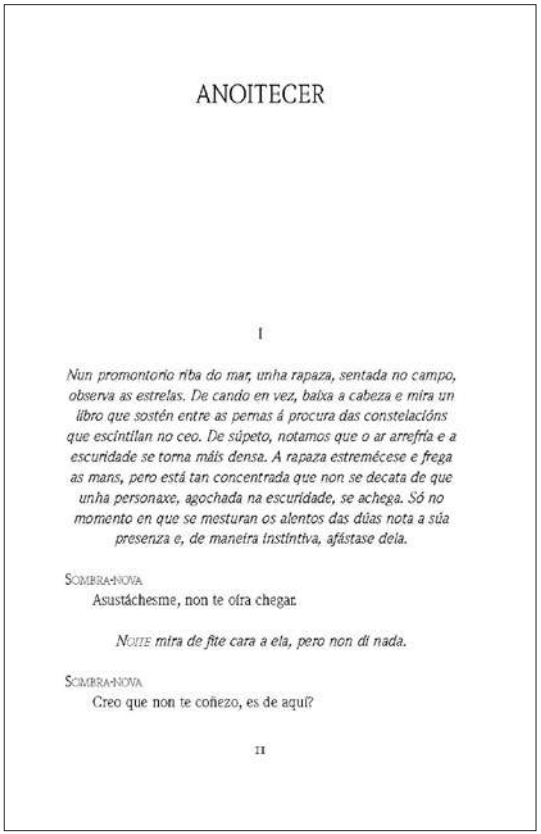




Unha alfaia poética e artística de Ana Santiso. En *Cidade Cemento* hai un ceo de fume, hai xente que vai pola rúa ensumida, e xente que vén mirando o seu móbil. Hai un capitán que agarda o seu barco, sentado, calado, onde para o tranvía. Hai unha nena que busca e descobre, invéntase un mundo de cor e contento para alumarlle os días a Cidade Cemento.

A poetic and artistic jewel by Ana Santiso. In *Cidade Cemento* there is a sky of smoke, there are people who go down the abstracted street, and people who come looking at their phone. There is a captain waiting for his ship, sitting silently at the tram stop. There is a girl who seeks and discovers, who invents a world of color and joy to illuminate the days at Cidade Cemento.

Una joya poética y artística de Ana Santiso. En *Cidade Cemento* hay un cielo de humo, hay gente que va por la calle abstraída, y gente que viene mirando su móvil. Hay un capitán que espera por su barco, sentado, callado, donde para el tranvía. Hay una niña que busca y descubre, que se inventa un mundo de color y alegría para iluminar los días a Cidade Cemento.



ANOITECER

I

Nun promontorio riba do mar, unha rapaza, sentada no campo, observa as estrelas. De cando en vez, baixa a cabeza e mira un libro que sostén entre as pernas á procura das constelacións que escintilan no ceo. De súpeto, notamos que o ar arrefría e a escuridade se torna máis densa. A rapaza estremécese e frega as mans, pero está tan concentrada que non se decata de que unha personaxe, agochada na escuridade, se achega. Só no momento en que se mesturan os alentos das dúas nota a súa presenza e, de maneira instintiva, afástase dela.

SOMBRA-NOVA
Asustáchesme, non te oíra chegar.

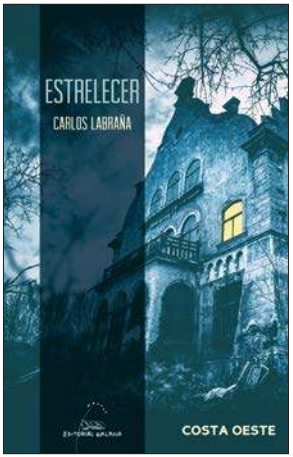
NOITE mira de fite cara a ela, pero non di nada.

SOMBRA-NOVA
Creo que non te coñezo, es de aquí?

II

Estrelecer

Mes de publicación: maio
Texto: Carlos Labraña
Descrición: 88 p. 21 x 14 cm
ISBN: 9788491513292



Nun mundo onde as rapazas poidan ser libres. Un grupo de amigas atópanse pola noite nunha casa especial. Semella que nela non habita ninguén. Pero hai unha estraña muller que parece que trae a morte con ela. Carlos Labraña, un dos nosos escritores de teatro máis importantes, entréganos unha historia negra onde nada é o que parece: en realidade, todo é moito peor do que parece. Unha historia de medo en que cada sombra agocha unha pregunta. Para ler sen deixar de respirar.

In a world where girls can be free, a group of friends meet at night in a special house. It seems that nobody lives in it. But there is a strange woman who seems to bring death with her. Carlos Labraña, one of our most important play writers, gives us a noir play where nothing is what it seems: in reality, everything is much worse than it seems. A scary story, in which each shadow hides a question. To read while holding one's breath.

En un mundo donde las chicas puedan ser libres. Un grupo de amigas se encuentran por la noche en una casa especial. Parece que en ella no habita nadie. Pero hay una extraña mujer que parece que trae la muerte con ella. Carlos Labraña, uno de nuestros escritores de teatro más importantes, nos entrega una historia negra donde nada es lo que parece: en realidad, todo es mucho peor de lo que parece. Una historia de miedo, en que cada sombra esconde una pregunta. Para leer sin dejar de respirar.

Fina a pirata

Mes de publicación: xullo
Texto: Helena Villar Janeiro
Ilustracións: Abi Castillo
Descrición: 40 p. 21 x 24 cm
ISBN: 9788491513544





Fina é unha nena moi especial porque unha das súas pernas tamén o é. Por iso o patio do colexio vai ser un enorme escenario onde os piratas todos van vivir as mil aventuras que esta pirata de camiñar curioso vai vivir con todas e todos os seus compañeiros.

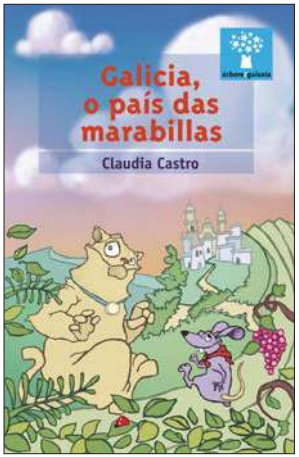
Fina is a very special girl because one of her legs is, too. And this is exactly why the schoolyard is going to be a huge stage where all the pirates are going to live one thousand adventures that this curious walking pirate will experience with all his schoolmates.

Fina es una niña muy especial porque una de sus piernas también lo es. Por eso el patio del colegio va a ser un enorme escenario donde todos los piratas van a vivir las mil aventuras que esta pirata de caminar curioso vivirá con todas y todos sus compañeros.



Galicia, o país das marabillas

Mes de publicación: xullo
Texto: Claudia Castro
Ilustracións: Emanuel Lomeña
Descrición: 60 p. 20 x 13 cm
ISBN: 9788491513865



Unha nova visión, insólita, divertida e poética, sobre Galicia. É unha viaxe por toda a nosa xeografía, chea de trampas e tesouros. Abre o libro. Dentro hai unha aventura ben fermosa.

A new vision, unusual, fun and poetic about Galicia. It is a journey throughout our geography, full of traps and treasures. Open the book. Inside there is a very beautiful adventure.

Nueva visión, insólita, divertida y poética, sobre Galicia. Es un viaje por toda nuestra geografía, llena de trampas y tesoros. Abre el libro. Dentro hay una aventura muy hermosa.

Lobísimo do saco. Tres titiritadas

Mes de publicación: setembro
Texto: Bernardino Graña
Ilustracións: Blanca Millán
Descrición: 204 p. 20 x 13 cm
ISBN: 9788491513971

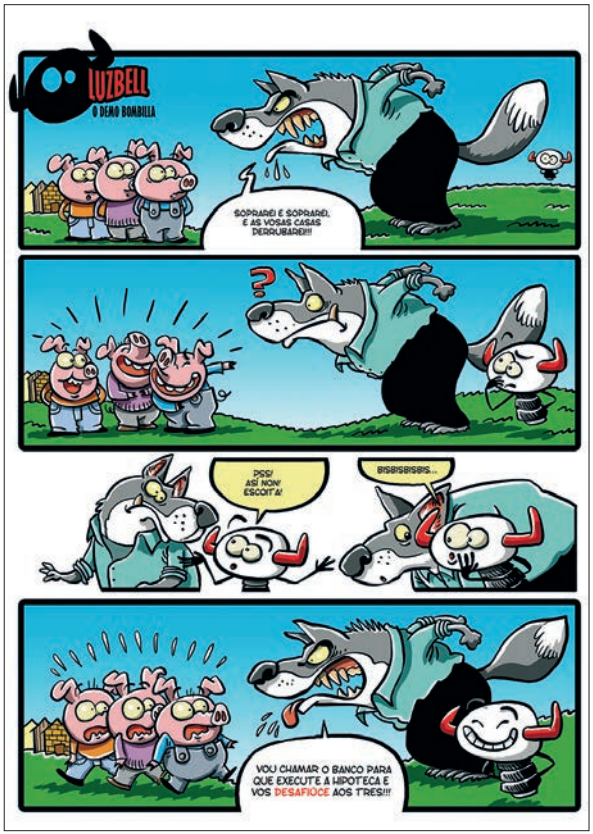




Neste libro atoparás tres pezas de teatro infantil: *Sinfarainín contra don Perfeuto, Os burros que comen ouro (nunca cabalos serán)* e *Lobísimo do saco*. Os animais son os protagonistas destas historias que conteñen moito humor, pero tamén invitan a reflexionar sobre o abuso do poder, a tiranía, en definitiva, o terrible que é para unha sociedade perder a liberdade.

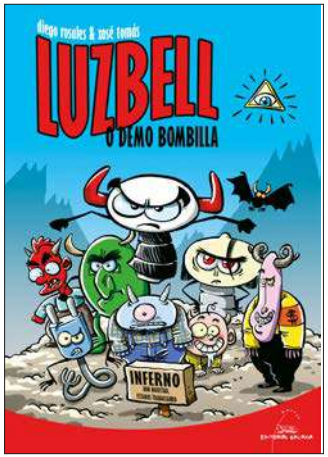
In this book you will find three pieces of children's theater: *Sinfarainín contra Don Perfeuto, Os burros que comen ouro (nunca cabalos serán)* and *Lobísimo do saco*. Animals are the protagonists of these stories which contain lots of humor while inviting us to reflect on the abuse of power and tyranny. In short, how terrible it is for a society to lose freedom.

En este libro vas a encontrar tres piezas de teatro infantil: *Sinfarainín contra don Perfeuto, Os burros que comen ouro (nunca cabalos serán)* y *Lobísimo do saco*. Los animales son los protagonistas de estas historias que contienen mucho humor, pero también invitan a reflexionar sobre el abuso del poder, la tiranía, en definitiva, lo terrible que es para una sociedad perder la libertad.



Luzbell. O demo bombilla

Mes de publicación: novembro
Texto: Xosé Tomás e Diego Rosales
Ilustracións: Xosé Tomás
Descrición: 68 p. 29,5 x 21 cm
ISBN: 9788491514190



No recuncho máis escuro e tenebroso do inferno atópase Luzbell, o demo bombilla. Xefe dun exército de diaños, está disposto a facer o mal e traer a desgraza e a destrución aos humanos... Se o deixan!

In the darkest and gloomy corner of hell is Luzbell, the demon bulb. Leader of an army of demons, he is willing to do evil and bring misfortune and destruction to humans... If they let him!

En el rincón más oscuro y tenebroso del infierno está Luzbell, el demonio bombilla. Jefe de un ejército de diablos, está dispuesto a hacer el mal y traer la desgracia y la destrucción a los humanos... ¡Si lo dejan!

Monstro de ollos vermellos

Mes de publicación: xullo
Texto: R. J. Peralta
Ilustracións: Blanca Millán
Descrición: 24 p. 21 x 24 cm
ISBN: 9788491513872

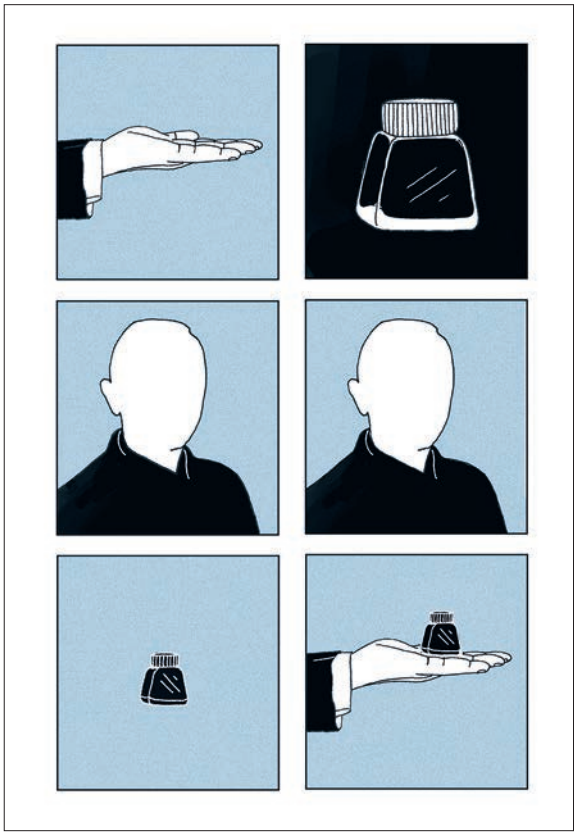




Ás veces hai monstros que non parecen monstros senón amigos. Ás veces hai persoas que, sorrindo, agochan unha besta perigosa.
Un conto para que as nenas e nenos saiban enfrontarse a esas situacións en que os cordeiros, en realidade, son lobos perigosos.

Sometimes there are monsters that don't look like monsters but friends. Sometimes there are people who, while smiling, hide a dangerous beast.
A story so that girls and boys know how to face those situations in which lambs, in reality, are dangerous wolves.

A veces hay monstruos que no parecen monstruos sino amigos. A veces hay personas que, sonriendo, esconden una bestia peligrosa.
Un cuento para que las niñas y niños sepan enfrentarse a esas situaciones en que los corderos, en realidad, son lobos peligrosos.



Non trabes na lingua

Mes de publicación: xaneiro
Texto: Antón Cortizas Amado
Ilustracións: Pepa Prieto Puy
Descrición: 116 p. 20 x 13 cm
ISBN: 9788491512745



Trabalinguas. A lingua hai que coidala, e non trabar nela, porque é un ben grande que temos. Un agasallo que o autor nos dá facendo o que mellor sabe facer xogar coas palabras para trabarnos... no corazón.

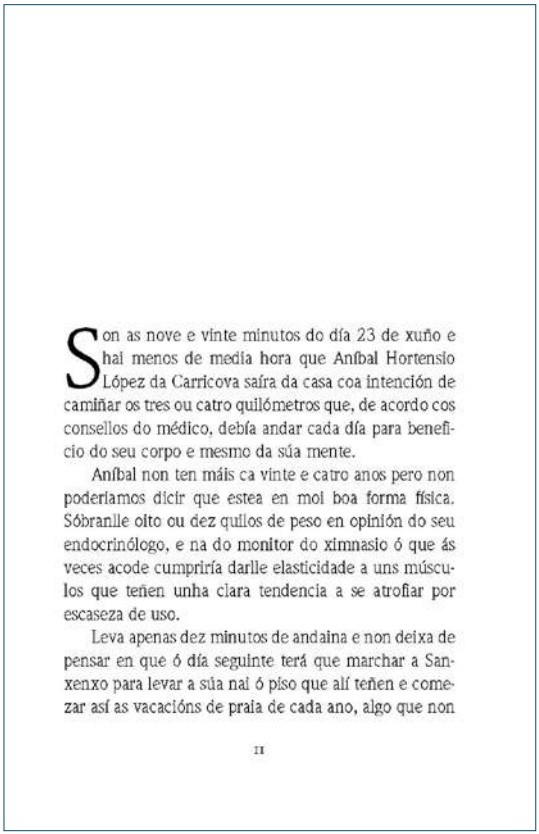
Tongue twister. We must take care of the language and not twist it, because it is an enormous asset that we have. A gift that the author gives us doing what he does best, play with words to move us.

Trabalenguas. Hay que cuidar la lengua y no trabarla, porque es un bien enorme que tenemos. Un regalo que el autor nos da haciendo lo que mejor sabe hacer, jugar con las palabras para trabarnos... en el corazón.

O home que mercou un libro

Mes de publicación: outubro
Texto: Paco Martín
Descrición: 104 p. 21 x 13,5 cm
ISBN: 9788491514077





Son as nove e vinte minutos do día 23 de xuño e hai menos de media hora que Aníbal Hortensio López da Carricova saíra da casa coa intención de camiñar os tres ou catro quilómetros que, de acordo cos consellos do médico, debía andar cada día para beneficio do seu corpo e mesmo da súa mente.

Aníbal non ten máis ca vinte e catro anos pero non poderíamos dicir que estea en moi boa forma física. Sóbranlle oito ou dez quilos de peso en opinión do seu endocrinólogo, e na do monitor do ximnasio ó que ás veces acode cumpriría darlle elasticidade a uns músculos que teñen unha clara tendencia a se atrofiar por escaseza de uso.

Leva apenas dez minutos de andaina e non deixa de pensar en que ó día seguinte terá que marchar a Sanxenxo para levar a súa nai ó piso que alí teñen e comezar así as vacacións de praia de cada ano, algo que non

II

Son as nove e vinte minutos do día 23 de xuño e hai menos de media hora que Aníbal Hortensio López da Carricova saíra da casa coa intención de camiñar os tres ou catro quilómetros que, de acordo cos consellos do médico, debía andar cada día para beneficio do seu corpo e mesmo da súa mente.

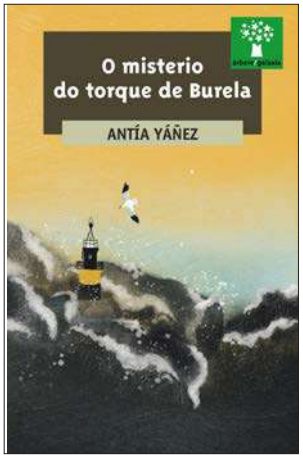
It's twenty minutes past nine on June the 23rd and less than half an hour since Aníbal Hortensio López da Carricova had left home with the intention of walking three or four kilometres that, according to the doctor's advice, he should walk every day for the benefit of his body and even his mind.

Son las nueve y veinte minutos del día 23 de junio y hace menos de media hora que Aníbal Hortensio López da Carricova había salido de casa con la intención de caminar los tres o cuatro kilómetros que, de acuerdo con los consejos del médico, debía andar cada día para beneficio de su cuerpo e incluso de su mente.



O misterio do torque de Burela

Mes de publicación: xullo
Texto: Antía Yáñez Rodríguez
Ilustracións: Kristina Sabaite
Descrición: 232 p. 20 x 13 cm
ISBN: 9788491513551



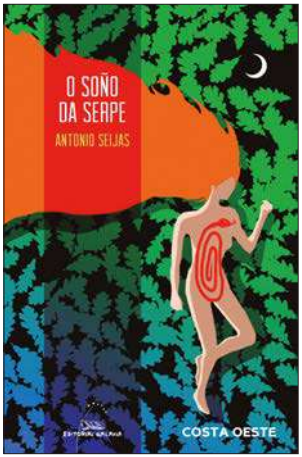
Son milleiros de rapazas e rapaces os que coñecen estes catro irmáns e un can especialista en investigar misterios inquietantes. Percorren Galicia vivindo aventuras e descubrindo asasinatos e roubos. Son infalibles. Nesta nova historia demóstrano unha vez máis.

There are thousands of girls and boys who know these four brothers and a dog specialized in investigating disturbing mysteries. They travel through Galicia living adventures and discovering murders and robberies. They are infallible. In this new story they prove it once again.

Son miles de chicas y chicos los que conocen a estos cuatro hermanos y a un perro especialista en investigar misterios inquietantes. Recorren Galicia viviendo aventuras y descubriendo asesinatos y robos. Son infalibles. En esta nueva historia lo demuestran una vez más.

O soño da serpe

Mes de publicación: febreiro
Texto: Antonio Seijas
Ilustracións: Antonio Seijas
Descrición: 168 p. 21 x 13,5 cm
ISBN: 9788491513056





I

Nalgún lugar indeterminado ao oeste do lago Taymyr, Krai de Krasnoyarsk, Siberia, Rusia.

Se o ceo é o inferno se puidesen mesturar nun só lugar, Klimt atopábase nel. Ou polo menos iso pensaba. Levaban centos de quilómetros atravesando paisaxes tan fermosas coma desapracíbeis. Grandes chairas con apenas leves outeiros, frío, infinitos prados ermos que se perdían pola liña do horizonte. Ramallos de herbas dun amarelo case gris, un lobo seniñeiro que cruzaba coma unha sombra, coma unha fotografía antiga en branco e negro. Estradas con máis fochancas que asfalto, ceos abertos de pálido azul, rochas e máis rochas, anchos regatos e ríos sobre grava. Frío, máis frío.

Co paso dos quilómetros nada parecía mellorar, senón todo o contrario. Xa botaba en falta as estradas con fochas, agora o todoterreo avanzaba entre fortes sacudidas por un chan rochoso e, as máis das veces, enchoupado de lama e con grandes desniveis baixo un ceo cuberto con grises máis tristeiros do normal.

Cambiaran de vehículo habería un par de horas no medio do nada, onde cinco persoas agardaban na única compaña de tres coches grandes, robustos e enlamados. A escena fora curta: detivéronse a carón dos homes, Klimt baixou primeiro dende o asento do copiloto. As herbas xeadas estralaron baixo os seus pés e sentiu unha súbita dor na faciana por mor do frío, de feito doíanlle ata os pulmóns ao respirar. A súa xefa

9

O mundo e a realidade teñen máis caras das que cremos. Luz é unha moza especial, só que aínda ela non se decatou. A piques de comezar un novo curso na universidade, coñece unha muller en busca do seu pasado, e embarca con ela nunha aventura chea de misterio, soños, autocoñecemento e historias que se entrecruzan e das que será parte ata o fin. Ao tempo comproban que a natureza garda segredos impensables.

The world and reality have more faces than we believe. Luz is a special girl, only she still hasn't realized it. About to start a new course at the university, she meets a woman who seeks her past, and embarks with her on an adventure full of mystery, dreams, self-knowledge and stories that intertwine and of which she will be a part of until the end. Meanwhile they prove that nature keeps unbelievable secrets.

El mundo y la realidad tienen más caras de las que creemos. Luz es una chica especial, solo que todavía ella no se dio cuenta. A punto de comenzar un nuevo curso en la universidad, conoce a una mujer que busca su pasado, y se embarca con ella en una aventura llena de misterio, sueños, autoconocimiento e historias que se entrecruzan y de las que será parte hasta el fin. Al mismo tiempo comprueban que la naturaleza guarda secretos impensables.



O veleiro verde

Mes de publicación: novembro
Texto: María Fumaça
Ilustracións: P. Pastor
Descrición: 32 p. 21 x 24 cm
ISBN: 9788491514206



Proba a embarcar e verás que podes cambiar o mundo! A familia María Fumaça inicia unha nova viaxe nun veleiro verde coas bodegas ateigadas de amizade, cariño e cancións para compartir de xeito inclusivo. O noso capitán Ruí vai medrando, e con el a nosa ollada do mundo e da música: integradora, variada e intercultural.

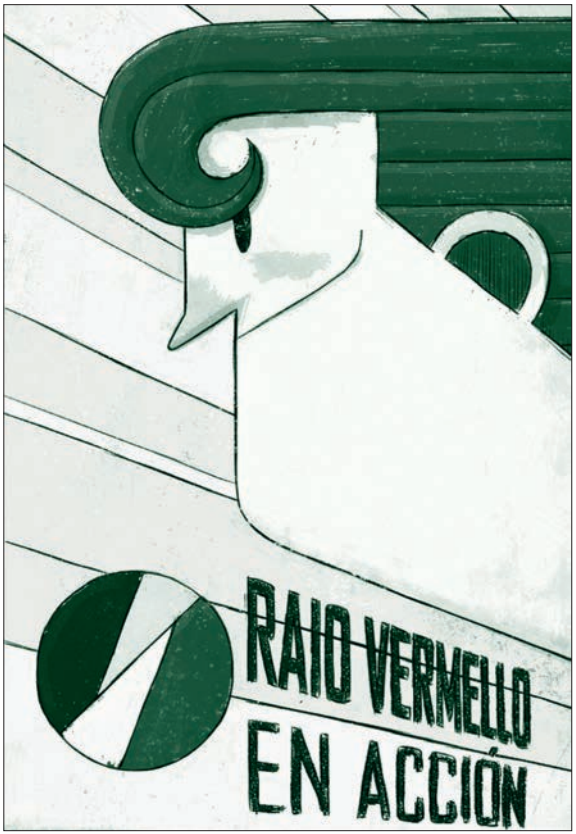
Try to embark and you will see that you can change the world! The María Fumaça family starts a new trip on a green sailboat with caves full of friendship, love and songs to share in an inclusive way. Our captain Ruí is growing, and with him our view of the world and of music: integrative, varied and intercultural.

¡Prueba a embarcarte y verás que puedes cambiar el mundo! La familia María Fumaça inicia un nuevo viaje en un velero verde con las bodegas llenas de amistad, cariño y canciones para compartir de modo inclusivo. Nuestro capitán Ruí va creciendo, y con él nuestra mirada del mundo y de la música: integradora, variada e intercultural.

Os Peloteiros

Mes de publicación: xuño
Texto: Patricia Mallo
Ilustracións: Dani Padrón
Descrición: 188 p. 20 x 10 cm
ISBN: 9788491513445





Coido que estás a preguntarte quen son Os Peloteiros. Os Peloteiros Fútbol Club poderíanse definir como o peor club na historia dos clubs de fútbol, sendo ben optimistas. Esta agrupación, formada por sete rapaces moi diferentes, foi protagonista dun suceso acontecido o pasado verán.

I think you are wondering who Os Peloteiros are. Os Peloteiros Fútbol Club could be defined as the worst club in the history of football clubs, being quite generous. This group, formed by seven very different boys, was the protagonist of an event last summer.

Pienso que estás preguntándote quiénes son Os Peloteiros. Os Peloteiros Fútbol Club se podrían definir como el peor club en la historia de los clubs de fútbol, siendo muy optimistas. Esta agrupación, formada por siete chicos muy diferentes, fue protagonista de un suceso el pasado verano.



Que lles pasa ás princesas?

Mes de publicación: abril
Texto: Felicia Redondo
Ilustracións: Jessica Mera
Descrición: 28 p. 21 x 24
ISBN: 9788491513261



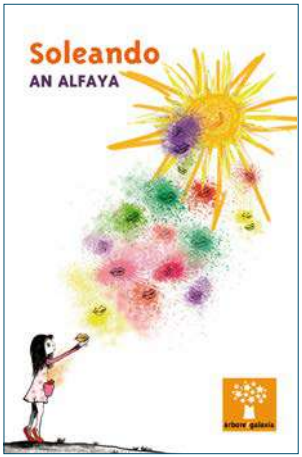
Isto é un ruxerruxe. Non acoden á festa. Andan bule que bule. Igual é que están fartas de facer sempre o mesmo.

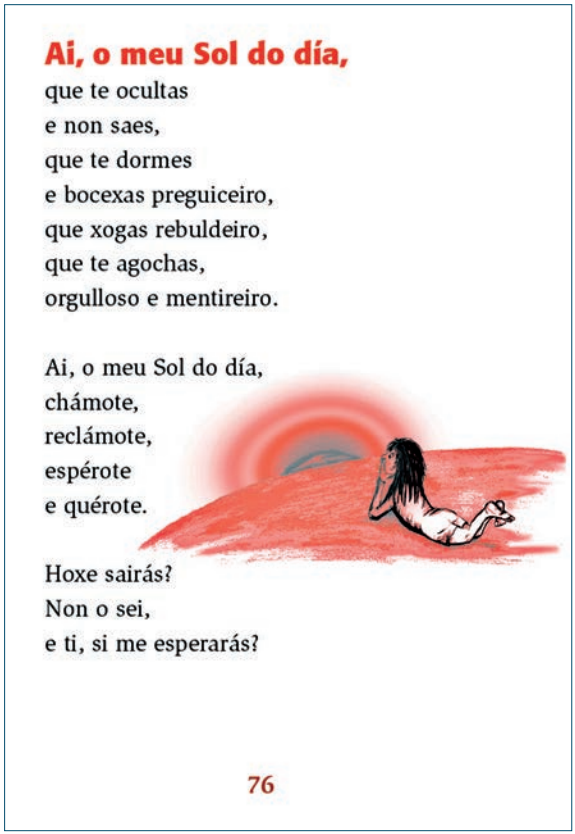
This is a fuss. They do not attend the party. They are walking in circles. Perhaps they are tired of always doing the same.

Esto es un jaleo. No acuden a la fiesta. Andan dando vueltas. A lo mejor es que están hartas de hacer siempre lo mismo.

Soleando

Mes de publicación: xullo
Texto: An Alfaya
Ilustracións: Imma de Battle
Descrición: 88 p. 20 x 13 cm
ISBN: 9788491513889





Un libro luminoso coma o Sol. Con letras para quecer a alma e para que nunca vaia frío por dentro.

A book bright as the sun. With words to heat one's soul and to never feel cold inside.

Un libro luminoso como el Sol. Con letras para calentar el alma y para que nunca haga frío por dentro.



Troglo & Dita

Mes de publicación: abril
Texto: Alfonso Manuel Barreiro Carreño
Ilustracións: Alfonso Manuel Barreiro Carreño
Descrición: 76 p. 29,5 x 21 cm
ISBN: 9788491513230



Troglo & Dita son dous personaxes prehistóricos pero moi divertidos. Fon, o seu creador, imaxina como sería todo no tempo dos dinosauros, cando seres humanos e bechos horripilantes compartían o planeta. Xa sabemos que iso non sucedeu! Pero nin a Troglo nin a Dita lles importa. A ti, verás que tampouco. Troglo é moi brután pero enxeñoso e Dita ten cabeciña. Menos mal!

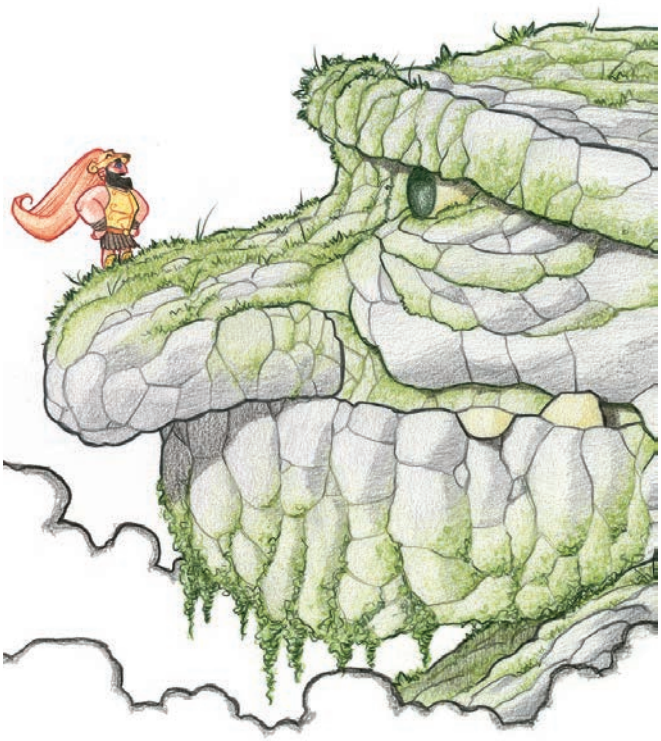
Troglo & Dita are two prehistoric characters but very funny. Fon, its creator, imagines how everything would be in the times of dinosaurs, when human beings and horrible bugs shared the planet. We already know that did not happen! But neither Troglo nor Dita care. You will see that you won't either. Troglo is quite gross but witty and Dita has brains. Thank God!

Troglo & Dita son dos personajes prehistóricos pero muy divertidos. Fon, su creador, imagina cómo sería todo en el tiempo de los dinosaurios, cuando seres humanos y bichos horribles compartían el planeta. ¡Ya sabemos que eso no sucedió! Pero ni a Troglo ni a Dita les importa. A ti, verás que tampoco. Troglo es muy bruto pero ingenioso y Dita tiene cabeza. ¡Menos mal!

Hércules e o xigante

Mes de publicación: xullo
Texto: Enrique López
Ilustracións: Enrique López
Descrición: 40 p. 30 x 22 cm
ISBN: 9788412033663





O encontro entre un heroe mitolóxico e un xigante colosal só podía dar como resultado o nacemento dunha torre de lenda... Deixa voar a túa imaxinación e descubre unha historia da Torre de Hércules que nunca che contaran. Unha historia simpática sobre o poder da colaboración e da comunicación.

The encounter between a mythological hero and a colossal giant could only result in the birth of a tower of legend... Let your imagination flow and discover a Tower of Hercules story that nobody has never told you. A beautiful tale about the power of collaboration and communication.

El encuentro entre un héroe mitológico y un gigante colosal solo podía dar como resultado el nacimiento de una torre de leyenda... Deja volar tu imaginación y descubre una historia de la Torre de Hércules que nunca te habían contado. Una historia simpática sobre el poder de la colaboración y de la comunicación.



A verdadeira historia de Carapuchiña Vermella

Mes de publicación: agosto
Texto: Antonio Rodríguez Almodóvar; Asociación BATA de Tratamento do Autismo
Ilustracións: Marc Taeger
Descrición: 32 p. 22 x 22 cm
ISBN: 9788484644804



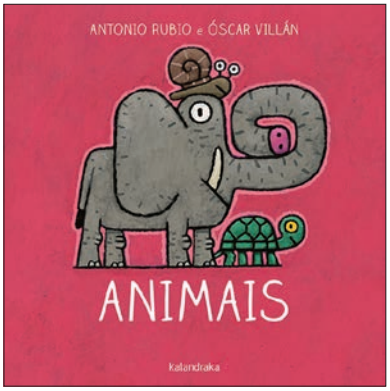
Rescatada do folclore francés, esta versión de *Carapuchiña Vermella* xa é accesible con pictogramas para que a frescura e a sabedoría dos contos da avoa cheguen con toda a súa esencia ás persoas con necesidades de apoio educativo. As ilustracións, galardoadas co Premio Daniel Gil de Deseño Editorial, sobresaen polo seu estilo vangardista e rompedor.

Rescued from French folklore, this version of *Little Red Riding Hood* is already avaliable with pictograms, so the freshness and wisdom of the grandmother's stories can reach, with all its essence, people with special education needs. The illustrations, awarded with the Daniel Gil Prize for Editorial Design, stand out for their avant-garde and groundbreaking style.

Rescatada del folclore francés, esta versión de *Caperucita Roja* ya es accesible con pictogramas para que la frescura y la sabiduría de los cuentos de la abuela lleguen con toda su esencia a las personas con necesidades de apoyo educativo. Las ilustraciones, galardonadas con el Premio Daniel Gil de Diseño Editorial, sobresalen por su estilo vanguardista y rompedor.

Animais

Mes de publicación: novembro
Texto: Antonio Rubio
Ilustracións: Óscar Villán
Descrición: 18 p. 16 x 16 cm
ISBN: 9788484644842



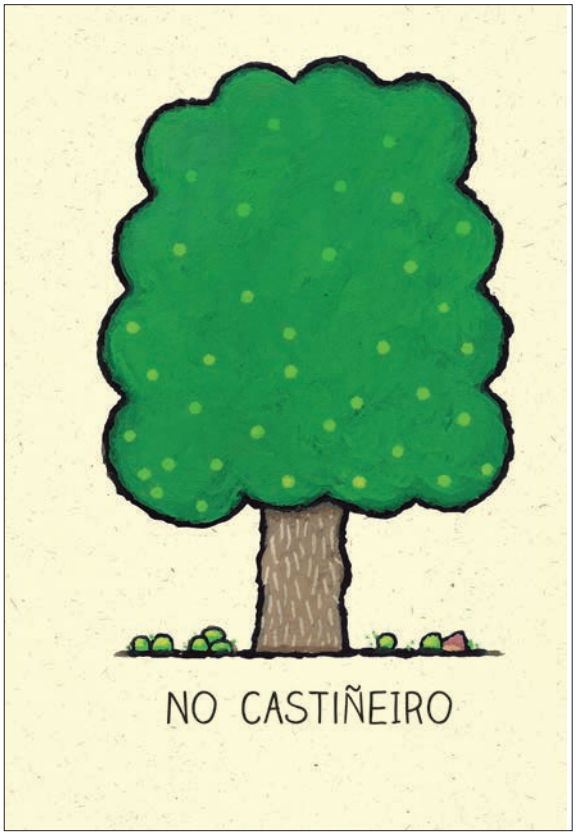


A amizade e o xogo reúnen os simpáticos protagonistas destes pictogramas poéticos: a tartaruga, o elefante, o caracol... e moitos máis animais invítannos a gozar da rima e da melodía. Incluído na colección Do berce á lúa para "educar o ollo e adozar o oído" dos prelectores, en palabras de Antonio Rubio.

Friendship and play bring together the nice protagonists of these poetic pictograms: the turtle, the elephant, the snail... and many more animals invite us to enjoy the rhyme and the melody. Included in the Do berce á lúa collection to "educate the eye and sweeten the ear" of the pre-readers, in the words of Antonio Rubio.

La amistad y el juego reúnen a los simpáticos protagonistas de estos pictogramas poéticos: la tortuga, el elefante, el caracol... y muchos más animales nos invitan a disfrutar de la rima y de la melodía. Incluído en la colección Do berce á lúa para "educar el ojo y endulzar el oído" de los prelectores, en palabras de Antonio Rubio.

Kalandraka Editora



Froitas

Mes de publicación: novembro
Texto: Antonio Rubio
Ilustracións: Óscar Villán
Descrición: 18 p. 16 x 16 cm
ISBN: 9788484644866



Lendo e recitando melodicamente encheremos o froiteiro con saborosas e nutritivas froitas: a mazá que dá a maceira, a laranxa que medra na laranxeira... un poema canción, refrescante e colorido, para alimentar o corpo e a mente. Incluído na colección Do berce á lúa, de pictogramas poéticos para prelectores.

Reading and reciting melodically we will fill the fruit bowl with tasty and nutritious fruits: the apple that the apple tree gives, the orange that grows on the orange tree... a song poem, refreshing and colorful, to feed the body and the mind. Included in Do berce á lúa collection, of poetic pictograms for pre-readers.

Leyendo y recitando melódicamente llenaremos el frutero con sabrosas y nutritivas frutas: la manzana que da el manzano, la naranja que crece en el naranjo... un poema canción, refrescante y colorido, para alimentar el cuerpo y la mente. Incluído en la colección Do berce á lúa, de pictogramas poéticos para prelectores.

Nicolás cociña sen lume

Mes de publicación: agosto
Texto: Asociación BATA de Tratamento do Autismo
Ilustracións: Alicia Suárez
Descrición: 36 p. 22 x 26 cm
ISBN: 9788484644705



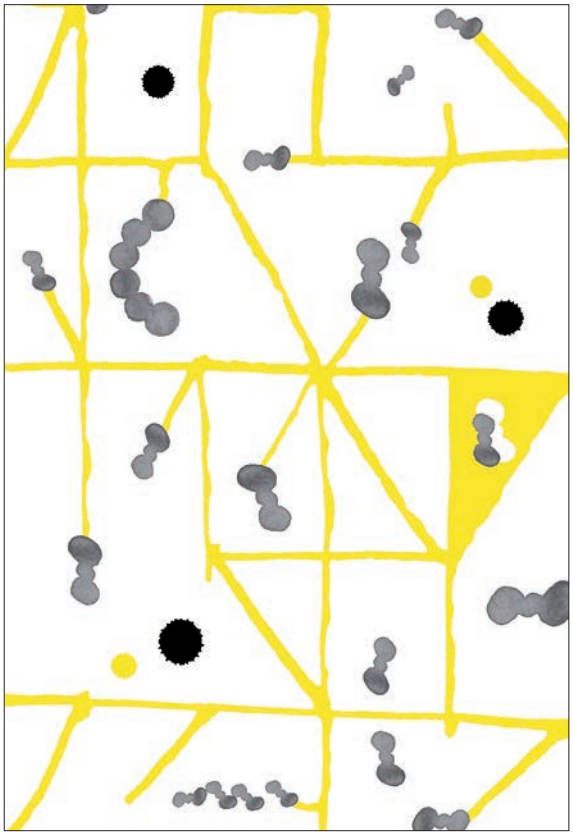


Gorro e mandil, mans limpas... e a cociñar! Canapés, macedonia, xeado de plátano, batido de amorodo... Divertidos e fáciles de realizar, seguindo os pictogramas, velaquí unha escolma de apetecibles propostas culinarias que non precisan cocción. Unha proposta útil e práctica na serie "Día a día" da colección Makakiños, destinada a persoas con necesidades de apoio educativo.

Hat and apron, clean hands... and off to cook! Canapes, fruit salad, banana ice cream, strawberry milkshake... Fun and easy to make by following the pictograms, this is a selection of appetizing culinary proposals that do not need cooking. A useful and practical proposal in the "Day to day" series of the Makakiños collection, aimed at people with special education needs.

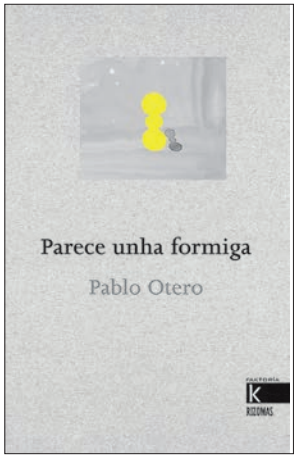
¡Gorro y delantal, manos limpias... y a cocinar! Canapés, macedonia, helado de plátano, batido de fresa... Divertidos y fáciles de realizar, siguiendo los pictogramas, una selección de apetecibles propuestas culinarias que no necesitan cocción. Una propuesta útil y práctica en la serie "Día a día" de la colección Makakiños, destinada a personas con necesidades de apoyo educativo.

Kalandraka Editora



Parece unha formiga

Mes de publicación: xullo
Texto: Pablo Otero
Ilustracións: Pablo Otero
Descrición: 48 p. 23,5 x 15 cm
ISBN: 9788416721450



Poético, enigmático, reflexivo, ás veces transcendental... Un xogo léxico que cuestiona a lóxica establecida, un museo en miniatura de cadros abstractos. Inaugurando a colección Rizomas, este libro de textos ilustrados quere ir contigo, na túa carteira ou no teu peto, respirando o aire que respiras, indo ao ritmo dos teus pasos, mimetizándose coa túa pel.

Poetic, enigmatic, thoughtful, sometimes transcendental... A lexical game that questions the established logic, a miniature museum of abstract paintings. Opening the Rizomas collection, this illustrated textbook wants to go with you, in your wallet or in your pocket, breathing the air you breathe, going to the rhythm of your steps, mimicking your skin.

Poético, enigmático, reflexivo, a veces transcendental... Un juego léxico que cuestiona la lógica establecida, un museo en miniatura de cuadros abstractos. Inaugurando la colección Rizomas, este libro de textos ilustrados quiere ir contigo, en tu cartera o en tu bolsillo, respirando el aire que respiras, yendo al ritmo de tus pasos, mimetizándose con tu piel.

Ratos de viaxe

Mes de publicación: xuño
Texto: Xosé Manuel González 'Oli'
Ilustracións: Natalia Colombo
Descrición: 36 p. 22 x 22 cm
ISBN: 9788484644644



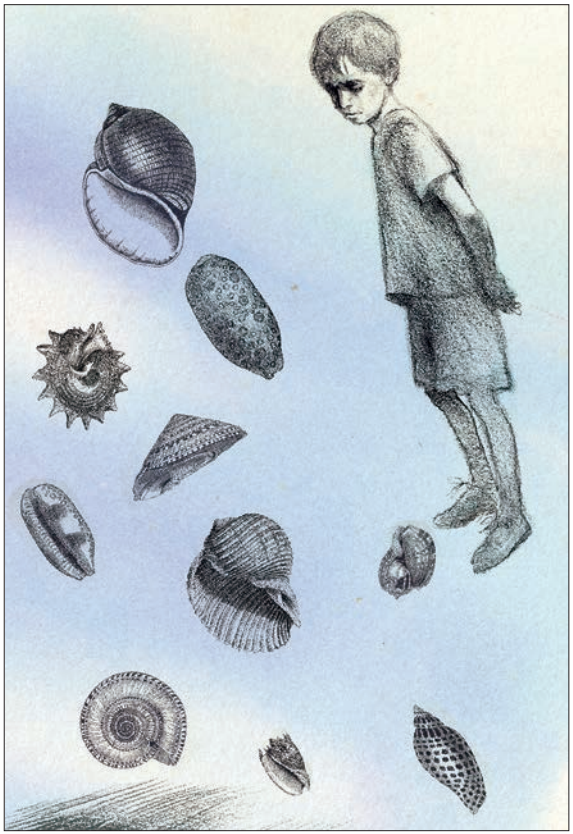


Cargados de equipaxe e viaxando nunha caravana, os ratos deste conto marchan á praia. Tras as peripecias no libro *Os ratos da casa,* os simpáticos e pícaros protagonistas desta serie volven con máis rimas divertidas e encadeadas para pasar unhas vacacións cheas de aventuras e ledicia, de humor e emocións.

Loaded with luggage and traveling in a caravan, the mice in this story go to the beach. After the adventures in the book *Os ratos da casa,* the nice and rogue protagonists of this series return with more fun and chained rhymes to spend a holiday full of adventures and joy, humor and emotions.

Cargados de equipaje y viajando en una caravana, los ratones de este cuento van a la playa. Tras las peripecias en el libro *Os ratos da casa,* los simpáticos y pícaros protagonistas de esta serie vuelven con más rimas divertidas y encadenadas para pasar unas vacaciones llenas de aventuras y alegría, de humor y emociones.

Kalandraka Editora



Versos e viceversos

Mes de publicación: xuño
Texto: Antonio García Teijeiro e Juan Carlos Martín Ramos
Ilustracións: Juan Ramón Alonso
Descrición: 64 p. 23,5 x 15 cm
ISBN: 9788484644323



Un diálogo poético a dúas voces (e un pincel). Versos do norte —en galego— e versos do sur —en castelán— que van e veñen coma as ondas, que testemuñan un fecundo intercambio literario e lingüístico. Esta obra coral —que trae o rumor, o sabor e o arrecendo do mar— é un dos 100 libros recomendados nos prestixiosos Premios Fundación Cuatrogatos 2020.

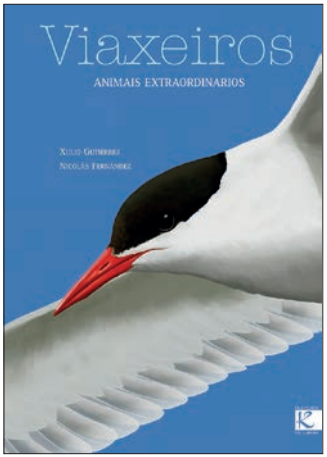
A poetic dialogue with two voices (and a brush). Verses from the north —in Galician— and verses from the south —in Castilian— that come and go like the waves, which bear witness to a fruitful literary and linguistic exchange. This choral work —which brings the rumor, the taste and the smell of the sea— is one of the 100 books recommended in the prestigious Awards Fundación Cuatrogatos 2020.

Un diálogo poético a dos voces (y un pincel). Versos del norte —en gallego— y versos del sur —en castellano— que van y vienen como las olas, que testimonian un fecundo intercambio literario y lingüístico. Esta obra coral —que trae el rumor, el sabor y el olor del mar— es uno de los 100 libros recomendados en los prestigiosos Premios Fundación Cuatrogatos 2020.

Kalandraka Editora

Viaxeiros

Mes de publicación: marzo
Texto: Xulio Gutiérrez
Ilustracións: Nicolás Fernández
Descrición: 32 p. 34 x 24 cm
ISBN: 9788416721382

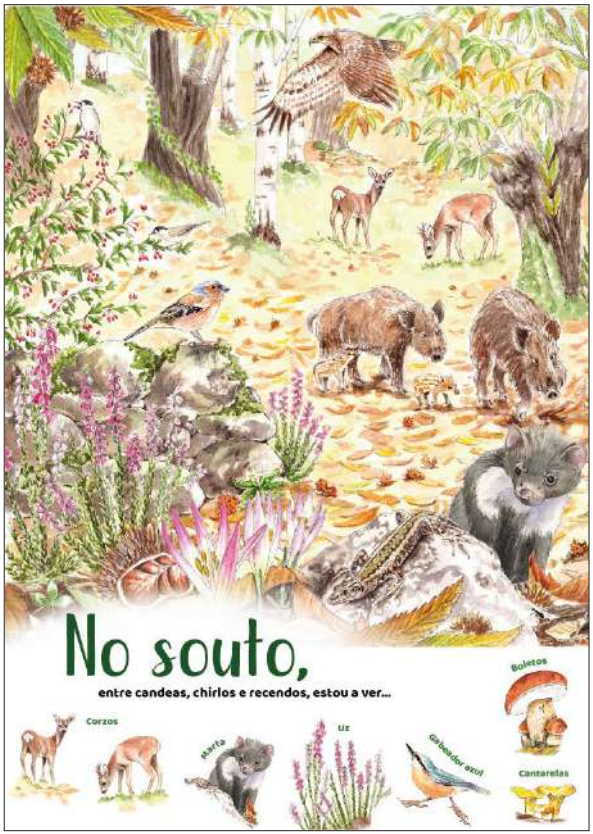




Travesías de milleiros de quilómetros ou traxectos curtos, mais perigosos. Unha ducia de animais de todo o mundo protagonizan abraiantes migracións e poñen a proba as súas capacidades, co único fin de sobrevivir. Con espectaculares ilustracións naturalistas, a serie "Animais extraordinarios" achéganos á gran biodiversidade do planeta.

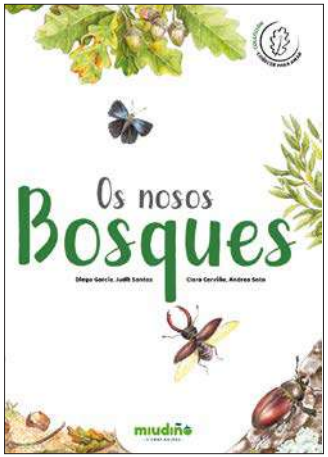
Travels of thousands of kilometers or short journeys, that are more dangerous. A dozen animals from around the world are the main characters of surprising migrations and test their abilities, with the sole purpose of survival. With outstanding naturalistic illustrations, the "Animais extraordinarios" series brings us closer to the great biodiversity of the planet.

Travesías de miles de kilómetros o trayectos cortos, pero peligrosos. Una docena de animales de todo el mundo protagonizan sorprendentes migraciones y ponen a prueba sus capacidades, con el único fin de sobrevivir. Con espectaculares ilustraciones naturalistas, la serie "Animais extraordinarios" nos acerca a la gran biodiversidad del planeta.



Os nosos bosques

Mes de publicación: marzo
Texto: Diego García, Judit Santos, Andrea Soto
Ilustracións: Clara Cerviño
Descrición: 10 p. 34 x 24 cm
ISBN: 9788494475825



Coñecer para amar é unha colección que desexa contribuír cunha mostra do coñecemento que temos en Galicia para nomear os seres vivos que nos acompañan, esperando sementar amor nos corazóns para coidar e defender a biodiversidade na nosa terra.
En *Os nosos bosques* as fermosas ilustracións amósannos a riqueza de vida que agochan os diversos bosques galegos, invitándonos a coñecer as fragas, devesas, carballeiras e soutos... para descubrir a realidade que cobre boa parte do país.

Coñecer para amar is a collection that wishes to contribute with an example of the knowledge we have in Galicia to name the living beings that accompany us, hoping to sow love in our hearts and to care for the biodiversity in our land and defend it.
In *Os nosos bosques,* the beautiful illustrations show us the richness of life that the diverse Galician forests have, inviting us to know the woods, pastures, oak and chestnut trees... to discover the reality that is present in a vast part of the country.

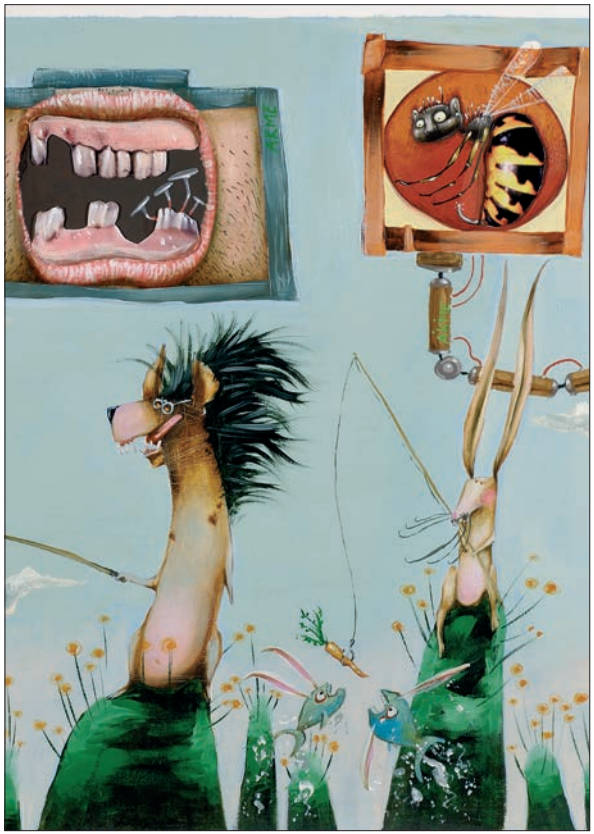
Coñecer para amar es una colección que desea contribuir con una muestra del conocimento que tenemos en Galicia para denominar a los seres vivos que nos acompañan, esperando sembrar amor en los corazones para cuidar y defender la biodiversidad en nuestra tierra.
En *Os nosos bosques* las hermosas ilustraciones nos muestran la riqueza de vida que esconden los diversos bosques gallegos, invitándonos a conocer los bosques, dehesas, robledales y castañales... para descubrir la realidad que cubre buena parte del país.

OQO Editora

A cousa que máis doe do mundo

Mes de publicación: outubro
Texto: Paco Liván
Ilustracións: Roger Olmos
Descrición: 36 p. 23 x 25 cm
ISBN: 9788498715668





A lebre e a hiena conversan sobre asuntos cotiáns. «A mentira é a cousa que máis doe do mundo», di a lebre; e a hiena bótase a rir. Para demostrarllo, a lebre elaborará, na porta de palacio, un «pastel» moi especial que vai provocar a cólera do rei; logo, coa complicidade das moscas, expertas en ca...case todo tipo de cheiros, buscarán entre os animais o culpable de semellante obra.

The hare and the hyena talk about everyday matters. «Lies are the most hurtful thing in the world», says the hare; and the hyena laughs. To prove it, the hare will make, at the gates of the palace, a very special «cake» that will unleash the king's anger; then, with the complicity of the flies, experts in al...almost all kinds of smells, they will search who to blame for such work amongst the animals.

La liebre y la hiena conversan sobre asuntos cotidianos. «La mentira es la cosa que más duele del mundo», dice la liebre; y la hiena se echa a reír. Para demostrárselo, la liebre elaborará, a las puertas de palacio, un «pastel» muy especial que va a provocar la cólera del rey; luego, con la complicidad de las moscas, expertas en ca...casi todo tipo de olores, buscarán entre los animales al culpable de semejante obra.



Chocolata

Mes de publicación: outubro
Texto: Marisa Núñez
Ilustracións: Helga Bansch
Descrición: 36 p. 23 x 25 cm
ISBN: 9788498715651



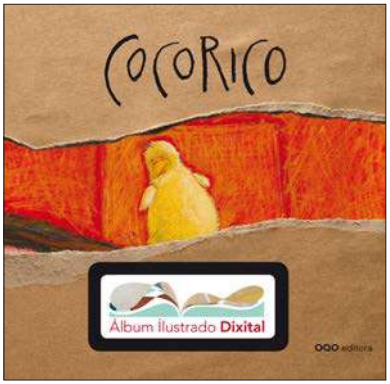
Chocolata toma o seu baño diario na lagoa. Un día escoita que na cidade hai unha casa de baños, e sae de viaxe coa intención de probala. Ao chegar á capital, Chocolata fai unha rápida incursión polos hábitos urbanos máis tópicos, actuais e recoñecibles para a mirada infantil, e experimenta outro estilo de vida.
Un relato sobre as ilusións, os desexos, a amizade, a importancia da experiencia e o valor daquilo que temos preto.

Chocolata takes her daily bath in the lagoon. One day, she hears that there is a bathhouse in the city, and goes on a trip with the intention of trying it out. Upon arriving in the capital, Chocolata makes a rapid incursion into the most topical, current and recognizable urban habits for the child's gaze, and experiences another lifestyle. A story about illusions, desires, friendship, the importance of experience and the value of what we have nearby.

Chocolata se da su baño diario en la laguna. Un día escucha que en la ciudad hay una casa de baños, y sale de viaje con la intención de probarla. Al llegar a la capital, Chocolata hace una rápida incursión por los hábitos urbanos más tópicos, actuales y reconocibles para la mirada infantil, y experimenta otro estilo de vida.
Un relato sobre las ilusiones, los deseos, la amistad, la importancia de la experiencia y el valor de aquello que tenemos cerca.

Cocorico

Mes de publicación: outubro
Texto: Marisa Núñez
Ilustracións: Helga Bansch
Descrición: 36 p. 23 x 25 cm
ISBN: 9788498715606





Cocorico é un pitiño que vive feliz coa súa nai. Un día que Mamá Galiña vai facer biscoito, o pitiño ofrécese a ir pola leña para acender o forno. Cando está en plena faena, aparece un gato enorme e malvado que o quere devorar. De milagre, Cocorico salva a vida porque lle promete que lle dará a metade da merenda. Mais, unha vez pasado o perigo, o lambón de Cocorico esquece o trato e come o biscoito enteiro. A mamá anóxase: vai vir Gato Pelado e vaite comer dun bocado!

Cocorico is a chick that lives happily with his mother. One day that Mommy Chicken is out to make sponge cake, the chick offers to go for firewood to light up the oven. While he is busy with the task, a huge and evil cat appears wanting to devour him. In a miracle, Cocorico saves his life for he promises that he will give him half the snack. But once the danger has passed, Cocorico's sweet tooth forgets the deal and eats the whole cake. Mom gets mad: Gato Pelado the cat is coming and he is going to eat you in a bite!

Cocorico es un pollito que vive feliz con su madre. Un día que Mamá Gallina va a hacer bizcocho, el pollito se ofrece a ir por leña para encender el horno. Cuando está en plena faena, aparece un gato enorme y malvado que lo quiere devorar. De milagro, Cocorico salva la vida porque le promete que le dará la mitad de la merienda. Mas, una vez pasado el peligro, el goloso de Cocorico olvida el trato y come el bizcocho entero. La mamá se enfada: ¡va a venir Gato Pelado y te va a comer de un bocado!



Os sete cabritos

Mes de publicación: outubro
Texto: Tareixa Alonso
Ilustracións: Teresa Lima
Descrición: 40 p. 23 x 25 cm
ISBN: 9788498715705



Había unha vez sete cabritos que vivían felices nunha cabana do bosque coa súa mamá; pero preto de alí roldaba un lobo feroz...
Conto tradicional amplamente difundido e popularizado a partir da versión do clásico de Grimm. Trátase de todo un referente dentro dos relatos infantís que vén para alimentar a imaxinación dos pequenos lectores e achega calidade ao panorama da literatura infantil actual.

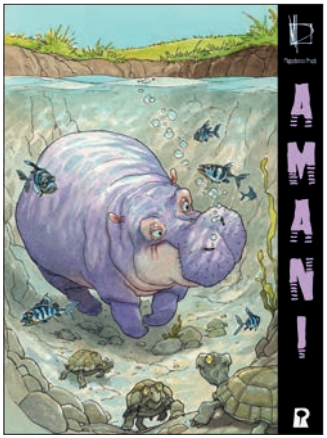
Once upon a time there were seven goatlings who lived happily in a forest cabin with their mother; but nearby there was a fierce wolf...
Traditional story widely disseminated and popularized from the Grimm classic version. It is a benchmark in children's stories that feeds the imagination of small readers and brings quality to the landscape of current children's literature.

Había una vez siete cabritos que vivían felices en una cabaña del bosque con su mamá; pero cerca de allí rondaba un lobo feroz...
Cuento tradicional ampliamente difundido y popularizado a partir de la versión del clásico de Grimm. Se trata de todo un referente dentro de los relatos infantiles que alimenta la imaginación de los pequeños lectores y aporta calidad al panorama de la literatura infantil actual.

Retranca Editora

Amani

Mes de publicación: novembro
Texto: Miguelanxo Prado
Ilustracións: Miguelanxo Prado
Descrición: 40 p. 30 x 24 cm
ISBN: 9788494163296





Os hipopótamos son os animais máis perigosos de África, pero Amani é un hipopótamo cachazudo e simpático que prefire ter amigos que rivais, e busca nas beiras do río o mellor modo de ser feliz sen amolar outros animais.

Hippos are the most dangerous animals in Africa, but Amani is a very calm and friendly hippo who prefers to have friends rather than rivals, and reaches in the riverbank for the best way to be happy without bothering other animals.

Los hipopótamos son los animales más peligrosos de África, pero Amani es un hipopótamo muy tranquilo y simpático que prefiere tener amigos que rivales, y busca en la orilla del río el mejor modo de ser feliz sin fastidiar a otros animales.



Pero, ao ver que ninguén se decidía a visitarlle a nova casa, empezou a convidar a todo o que pasaba. E o primeiro foi o cabaliño do demo, que voaba...

—Ai, cabaliño veloz,
escoita a miña voz...
Ti, que tan ben sabes voar en remuíño
coas táxas áo de pergaminño,
ti, que tes unha avioneta a motor
cun ruído máis bonito ca o dun tractor,
ti, que sabes ir de leste a oeste
pola montaña agreste,
non pilotes con tanta présa
e sube a descubrir a miña sorpresa.

O gorrión comellón

Mes de publicación: setembro
Texto: Xoán Babarro
Ilustracións: Isabel Caruncho
Descrición: 56 p. 19,5 x 13 cm
ISBN: 9788483495780



Este era un gorrión que se alimentaba dos anaquiños que caían das merendas, das faragullas que se lle perdían ao coche do pan e do arroz trepado onda a Casa do Concello. E vaise. Dixo un día... Xa estou farto de comida vexetariana! Cambiarei de menú a próxima semana!

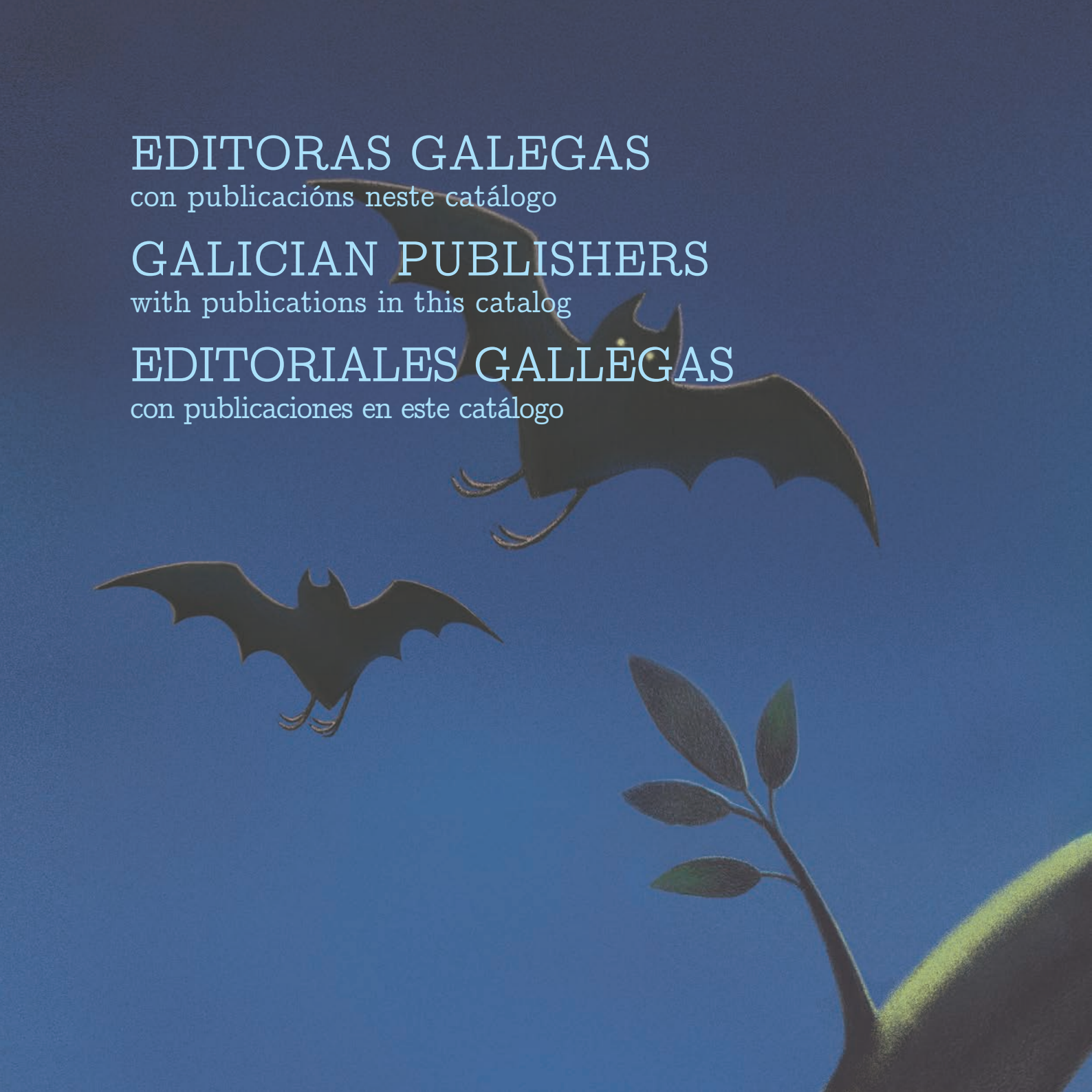
This was a sparrow that fed on the pieces that fell from snacks, from crumbs that were lost to the car of bread and the rice trodden beside the town hall. And he left. He said one day... I'm tired of vegetarian food! I will change the menu next week!

Este era un gorrión que se alimentaba de los trocitos que caían de las meriendas, de las migas que se le perdían al coche del pan y del arroz pisado al lado del ayuntamiento. Y se va. Dijo un día... ¡Ya estoy harto de comida vegetariana! ¡Cambiaré de menú la próxima semana!

EDITORAS GALEGAS
con publicacións neste catálogo

GALICIAN PUBLISHERS
with publications in this catalog

EDITORIALES GALLEGAS
con publicaciones en este catálogo



A Mesa pola Normalización Lingüística

amesa@amesa.gal
981 563 885
Mónica Pazos

Aira Editorial

contacto@airaeditorial.gal
988 680 982
César Lorenzo Gil

Apiario S.L.

info@apiario.eu
654 630 805
Dores Tembrás

Auga Editora

augaeditora@gmail.com
881 957 043
Llerena Perozo Porteiro

Baía Edicións A Coruña S.L.

belen@baiaedicions.gal
607 185 164
981 174 296
Belén López Vázquez

Cuarto de Inverno

info@cuartodeinverno.com
604 026 099
David Cortizo Conde

Ediciones Bolanda S.L.

rcouto@bolanda.es
981 569 155
Ramón Couto

Ediciones Linteo S.L.U.

linteo@edicioneslinteo.com
988 247 864
Manuel Ramos Méndez

Edicións Embora

info@edicionsembora.es
981 355 353
Miguel Toval

Edicións Fervenza

edicionsfervenza@gmail.com
986581304
626731454
Manuel Núñez Espiño

Edicións Obradoiro, S.L.

amguerra@santillana.com
981 552 740
660 185 586
Ana Guerra Cañizo

Edicións Xerais de Galicia

falonso@xerais.gal
986 21 48 88
986 21 48 80
Fran Alonso / Anaír Rodríguez

Editorial Bululú S.L.

info@editorialbululu.com
881 887 939
Luisa Ortigosa

Editorial Galaxia

sara@editorialgalaxia.gal
986 43 21 00
Sara Valcárcel

Hércules de Ediciones

lrodriguez@herculesediciones.es
981 22 05 85
Laura Rodríguez Herrera

Kalandraka Editora

foreignrights@kalandraka.com
(34) 986 86 02 76
667 401 563
Silvia Pérez

Miudiño S. Coop. Galega

contacto@miudinho.gal
699 006 384
653 025 708
Judit Santos Almeida

OQO Editora

grafica@oqo.es
986 109 270
Borja Guerrero

Retranca Editora S.L.

retrancaeditora@gmail.com
610337312
Kiko da Silva

Rodeira-Grupo Edebé

rodeira@edebe.net
981 133 290
Chus Gómez

ÍNDICE / INDEX

publicacións / publications / publicaciones



A araña que lles tiña medo ás arañas 51
A auga, o dragón e o salgueiro chorón 19
A Banda de Raimunda 25
A casa do paralelo 54 85
A cousa que máis doe do mundo 124
A fita azul 86
A fraga do meu avó 87
A furgoneta branca 52
A grande epopea do pianista de Cans 20
A maldición de San Brandán 88
A nena e o grilo máis aló 89
A nena, o monstro e o mar 53
A pequena compaña 37
A que cheiran as cores?
A esperada guía para coñecer o cerebro 90
A sombra das árbores 91
A tartaruga Amodovou 47
A túa historia 92
A verdadeira historia de
Carapuchiña Vermella 115
A viaxe de Burhan. Éxodo 41
A vida é dura antes dos 18 42
Acariñando os desexos 43
Amani 128
Amor amargo 21
Animais 116
Animalia 2. Branco 54
Antonio Fraguas unha epopea vital 22
Antonio Fraguas.
O bo mestre, o mestre bo 55
Aprende banda deseñada con Fiz 56
Aqueles momentos que perdemos 48
As tres mouras da Fonte Lantana 44
Atlas da Galicia pequeniña 16
Atranco no banco 93
Be Water 30
Bergan 26
Bicos e non balas 94
Bravas. O rexurdir da luz! 95
Candorcas e unicornios 96
Canta, miña pedra, canta.
Homenaxe a Antonio Fraguas 97
Cidade Cemento 98
Cocorico 126
Coidado coa charca! 81
Conexión macarrón 57
Conta nove estrelas 58
Chocolata 125
Detrás dos perdidos 38
Dez gatiñas viaxeiras 59
Dragal V. O segredo do dragón 60
En efecto bolboreta 45
Estrelecer 99
Fina a pirata 100
Formig4s. Misión Camiño de Santiago 61
Froitas 117
Galicia, o país das marabillas 101
Hércules e o Xigante 114
Indómita e a semente da inmortalidade 82
Irmá paxaro 31

Lobísimo do saco. Tres titiritadas 102
Lúa en Ningures 62
Luzbell. O demo bombilla 103
Memoria do silencio 63
Monstro de ollos vermellos 104
Naturizo Onde está Lusco? 36
Nicolás cociña sen lume 118
Noé e gato fan teatro 49
Noite de Reis en Kalpankala 23
Non trabes na lingua 105
O asasinato da profesora de xeografía 39
O gorrión comellón 129
O grupo 64
O home que mercou un libro 106
O misterio do torque de Burela 107
O País do Gran Furado 27
O raposo aviador que voa sen motor 65
O soño da serpe 108
O tempo cronolóxico 15
O veleiro verde 109
O zapateiro e a pompa de xabón 32
Ola! Son un bicho bóla! 18
Orestes perde o sentido! 66
Os bolechas coidan cans e cadelas 33
Os bolechas van á xeadería 34
Os bolechas. 20 aniversario 35
Os camiños do vento 67
Os corpos invisibles 68
Os ecos do lume 69
Os gritos das illas Lobeiras 70
Os horizontes de Adar 50
Os nosos bosques 123
Os Peloteiros 110
Os sete cabritos 127
Parece unha formiga 119
Penumbra 71
Pioneiras 2. Galegas que abriron camiño 72
Que lles pasa ás princesas? 111
Quen salva un can 73
Quokka Moka 74
Rapunzel con piollos 75
Ratos de viaxe 120
Revolución Detrito 76
Sementamos igualdade 24
Sementes viaxeiras 40
Singamia 1.1 77
Soleando 112
Somos os monstros 78
Supremas. Mozas mitolóxicas 83
Teatro de Pintor 46
Teño dereitos 17
Trebellos. Lume no ceo 28
Troglo & Dita 113
Unha mestra en apuros. Sálvese quen poida 84
Unha pantasma branca 29
Vento, ventiño, venteiro 79
Versos e viceversos 121
Viaxeiros 122
Xelís, o guieiro das botellas de mar 80


asociación
galega
do libro
infantil e xuvenil
Xacobeo 2021
galicia
XUNTA
DE GALICIA